

INSTRUKCJA MONTAŻU

# REN-70

**DOCO**

*door-solutions*



## Spis treści

1.	Symbole	3
2.	Ogólne wskazówki ostrzegawcze	3
2.1	Wymagania bezpieczeństwa dotyczące montażu i pierwszego zastosowania	3
3.	Ogólne warunki handlowe	3
4.	Zakres stosowania	3
5.	Dyrektywy	4
6.	Materiał do mocowania na budynku	4
7	Zestawienie systemu	
7.1	Wstępnie zamontowany zestaw szyn	5
8.	Środki montażowe/narzędzia	6
9.	Montaż	7
10.	Przekazanie	38
10.1	Obsługa po raz pierwszy	38
11.	Elektryczny napęd bramy (Opcja)	38
11.1	Ustawienie napędu bramy	39
12	Demontaż	39
12.1	Usuwanie	39
13	Konserwacja	39

## 1. Symbole



Niebezpieczeństwo



Uwaga



Dodatkowe podręczniki

## 2. Ogólne wskazówki ostrzegawcze

Niniejszy podręcznik został stworzony w celu używania przez wykwalifikowany personel i nie służy do wykorzystania przez praktykantów ani "majsterkowiczów".

W przypadku pytań dotyczących montażu oraz/lub konserwacji proszę się zwrócić do firmy DOCO International.

Aby uniknąć poważnych obrażeń proszę dokładnie przeczytać wszystkie dane i wskazówki ostrzegawcze zamieszczone w niniejszym podręczniku i ich przestrzegać.

- Niniejszy podręcznik opisuje montaż, stosowanie i konserwację systemu / bram REN70 przeznaczonych dla budynków mieszkalnych. Może on być uzupełniony przez inne podręczniki, na przykład przez podręcznik zabezpieczeń wychwytyjących na wypadek pęknięcia sprężyny i podręcznik elektrycznego napędu (jeżeli jest).
- Okucia są zgodne z najnowszymi normami europejskimi; muszą jednak sprawdzić Państwo sami, czy norma ta odpowiada obowiązującym u Państwa przepisom.
- Z wyjątkiem inaczej brzmiących danych, wszystkie wymiary podano w milimetrach.
- Proszę sprawdzić po dokonaniu montażu, czy umieszczono znak CE.
- Proszę przechowywać niniejszy podręcznik w bezpiecznym miejscu.
- Zmiany techniczne bez konieczności wcześniejszego informowania zastrzeżone.

### 2.1 Wymagania bezpieczeństwa dotyczące montażu i pierwszego zastosowania

- Ten system przeznaczony dla budynków mieszkalnych może być montowany, łączony i uruchamiany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Proszę się upewnić, że prąd jest wyłączony podczas wykonywania prac elektrycznych!
- Nie wolno eliminować urządzeń zabezpieczających!
- Dodawanie lub usuwanie części może wywierać negatywny wpływ na działanie, a przez to na bezpieczeństwo zainstalowanej bramy segmentowej, dlatego stanowczo się tego odradza!
- Wszystkie dane dotyczące prawo- lub lewostronnego montażu odnoszą się do lokalizacji montażowej, tzn. od wewnątrz na zewnątrz!
- Niektóre części mogą posiadać ostre krawędzie: należy stosować rękawice ochronne.
- Nie wolno użytkować bramy segmentowej w przypadku widocznych uszkodzeń urządzeń zabezpieczających.
- Podczas przeprowadzania montażu/konserwacji należy zakładać co najmniej rękawice i buty ochronne; w przypadku prac związanych z cięciem należy zakładać okulary ochronne!
- Proszę się upewnić, że prace są wykonywane w stabilnym otoczeniu.
- Proszę zabezpieczyć miejsce montażu/konserwacji taśmą odgradzającą, aby uniemożliwić dostęp osobom nieupoważnionym (dzieciom).
- Prace naprawcze mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wyspecjalizowane firmy oraz/lub przez wykwalifikowany personel.
- Należy zapewnić dobre oświetlenie.
- Proszę stosować wyłącznie odpowiednie narzędzia, w szczególności podczas napinania sprężyn skrętnych.

## 3. Ogólne warunki handlowe

Wszelkie oferty, uzgodnienia lub niezgodności podlegają naszym ogólnym warunkom dostaw i płatności.

Na życzenie możemy przesłać Państwu kopię tych warunków. Warunki można pobrać również na naszej stronie internetowej [www.doco-international.com](http://www.doco-international.com).

## 4. Zakres stosowania

Części okuć zostały zaprojektowane do montażu w garażach budynków mieszkalnych.

- Maks. szerokość 5 000 mm
- Maks. wysokość 3000 mm
- Maks. ciężar skrzydła bramy 165 kg
- Maks. temperatura zewnętrzna\*: -20 stopni do + 50 stopni
- Wilgotność względna powietrza 20 – 90%
- Żywotność: 25.000 cykli pracy (w przypadku sprężyn skrętnych)

\* Duże różnice pomiędzy temperaturą wewnętrzną i zewnętrzną mogą prowadzić do wyginania się poszczególnych segmentów (efekt bimetalu). W przypadku obsługi ręcznej istnieje niebezpieczeństwo uszkodzeń. Problem ten występuje w szczególności w przypadku paneli w ciemnych barwach.

## 5. Dyrektywy

Instytut SP ze Szwecji, jednostka notyfikowana nr 0402 na zlecenie DOCO International poddał bramę „badaniom produktu” (certyfikacja typu). Dokumenty związane z niniejszym certyfikatem można po uzgodnieniu z DOCO przesłać do firmy produkującej bramę. Jest to wymagane do sporządzenia dokumentacji CE.

UWAGA: Dopuszczenie CE obowiązuje wyłącznie w przypadku stosowania prawidłowych komponentów DOCO.

Firma montująca bramę jest odpowiedzialna za zapewnienie, że napęd elektryczny i segmenty są zgodne z normą jakości produktów EN13241-1 i że przeprowadziła niezbędne badania typu.

Jeżeli chcą Państwo zamontować drzwi poślizgowe, firma montująca bramę jest odpowiedzialna za zapewnienie, że całe drzwi są zgodne z normą jakości produktów EN13241-1 i że przeprowadziła niezbędne badania typu.

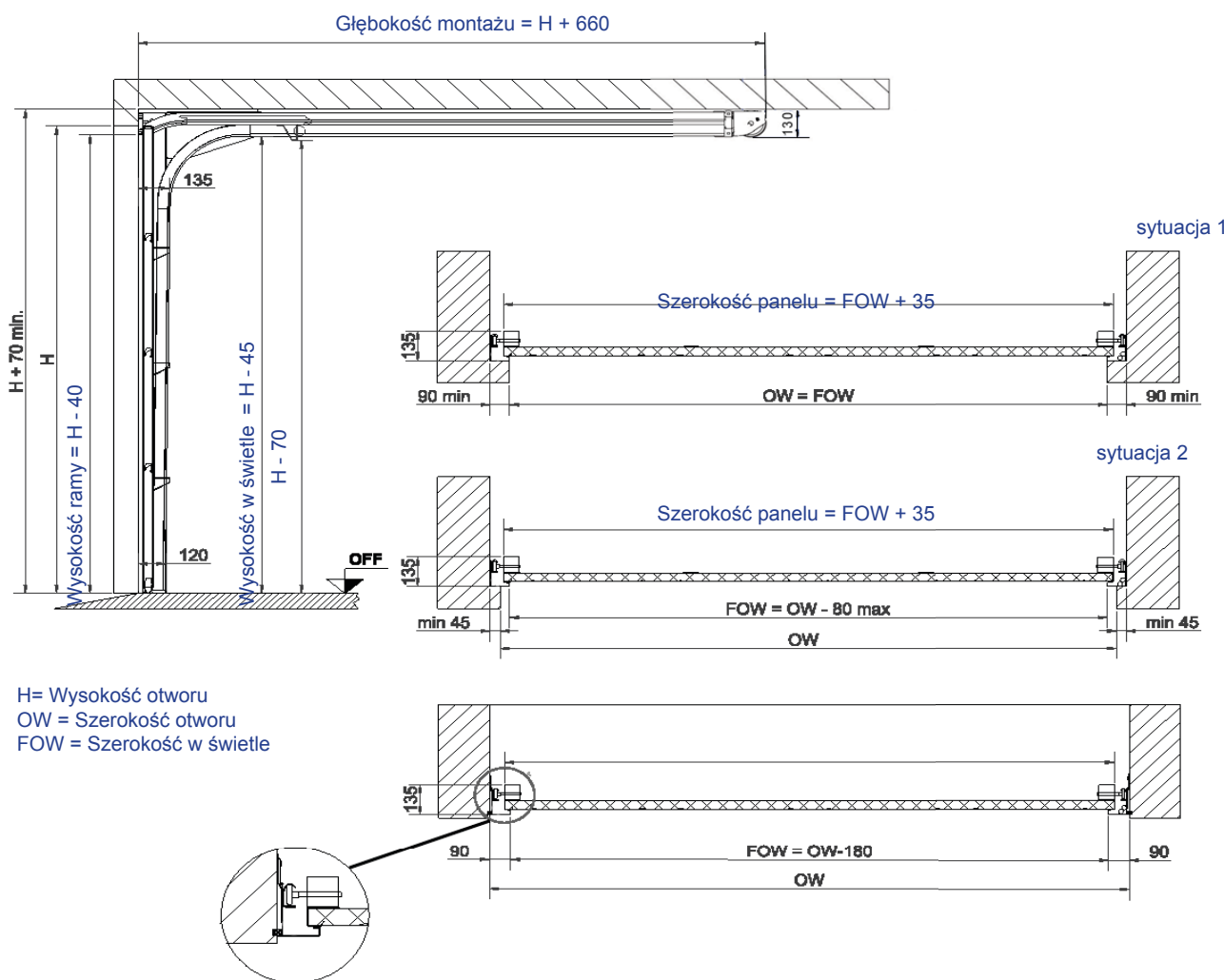
## 6. Materiał do mocowania w budynku

Wymagany materiał do mocowania drzwi garażowych w budynku lub/oraz na stropie nie stanowi części zamówienia!

Monter musi zagwarantować, aby lokalizacja montażowa z punktu widzenia konstrukcyjnego była wystarczająca do montażu drzwi garażowych i materiałów do mocowania. Ponadto jest on odpowiedzialny za stosowanie prawidłowego materiału mocującego dla odpowiedniego fundamentu (kamień, beton, stal, drewno).

Na ilustracjach nie ma żadnych związanych z tymi informacjami danych.

## 7. Przegląd systemu



## 7.1 Wstępnie zamontowany zestaw systemu szyn REN70

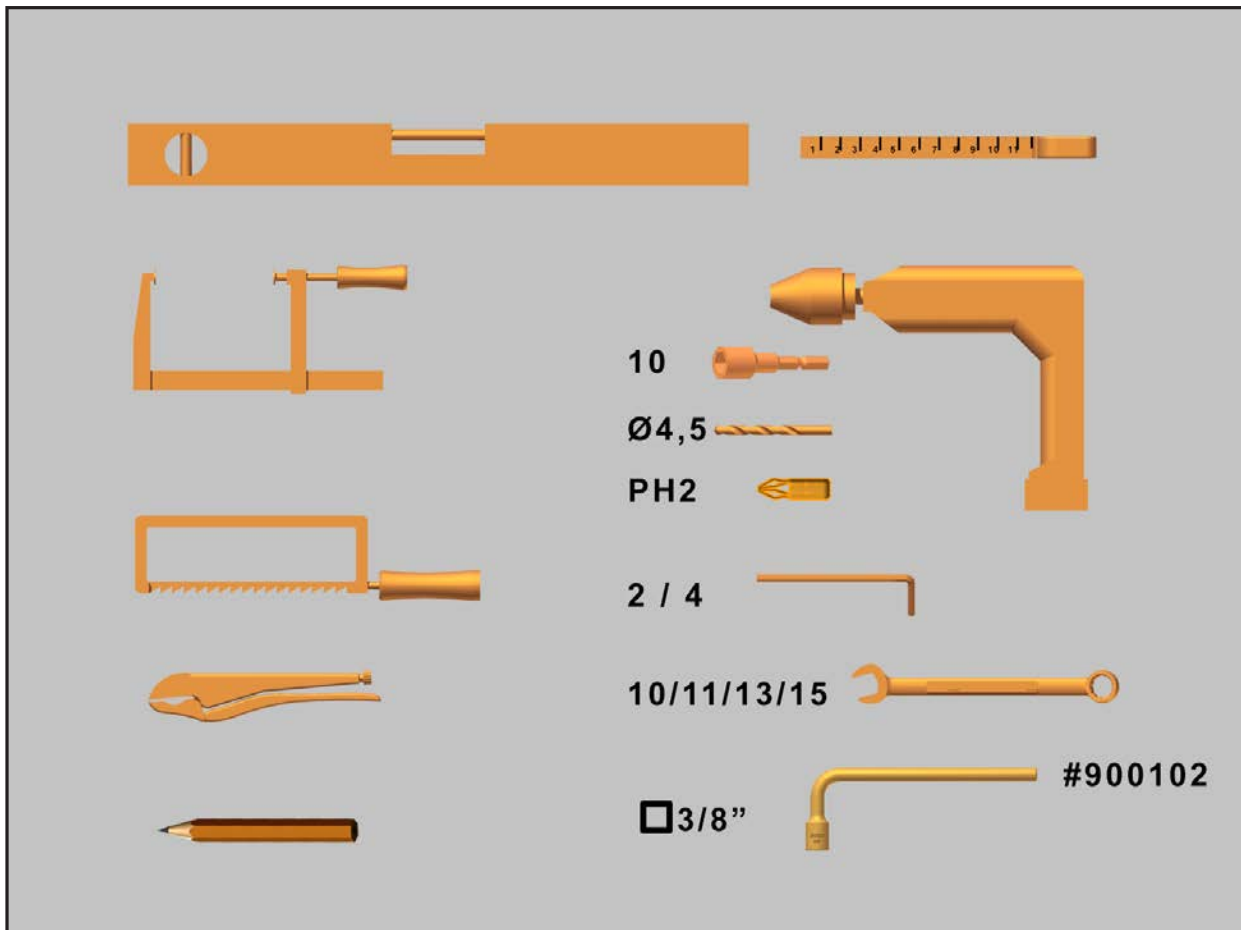
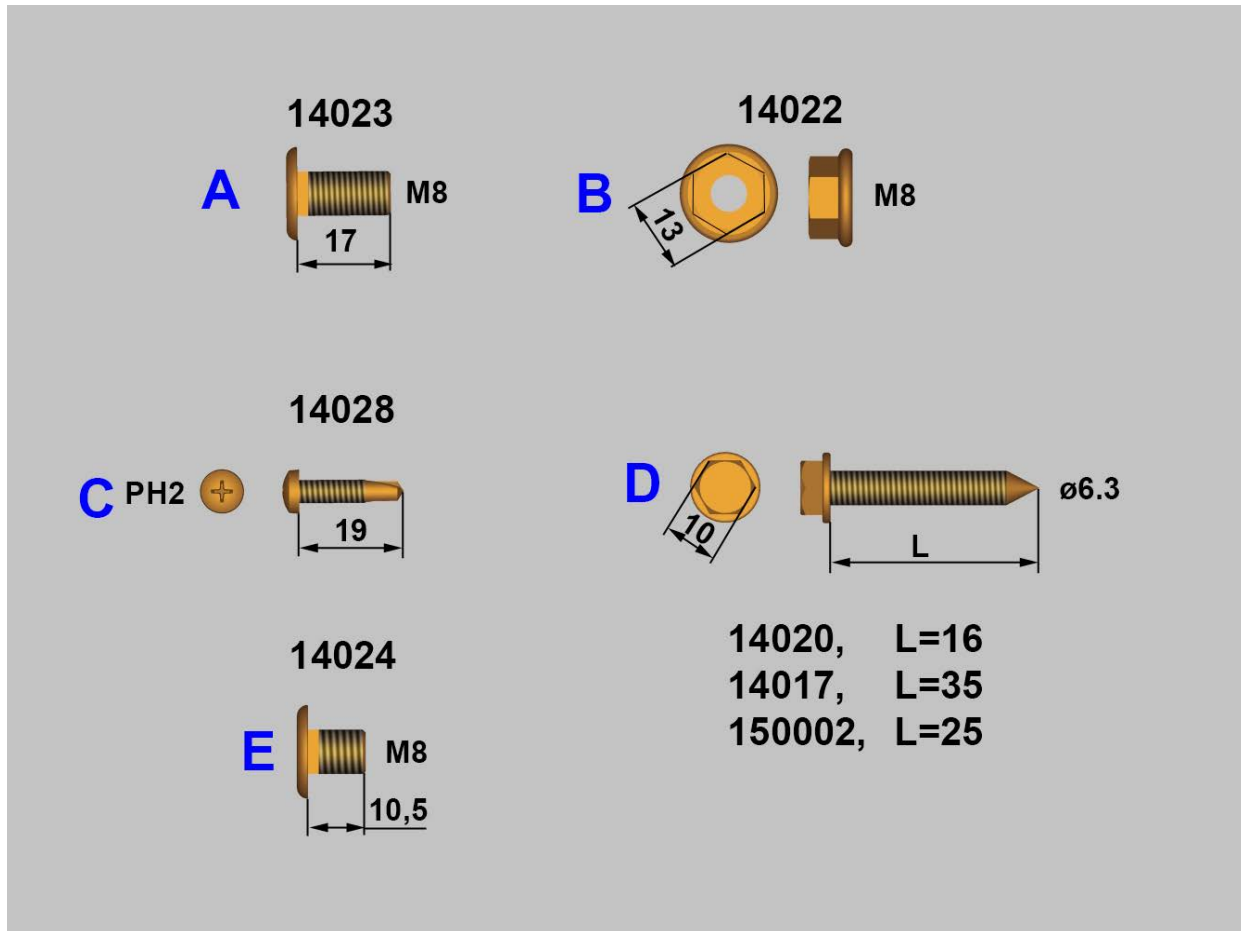
Para

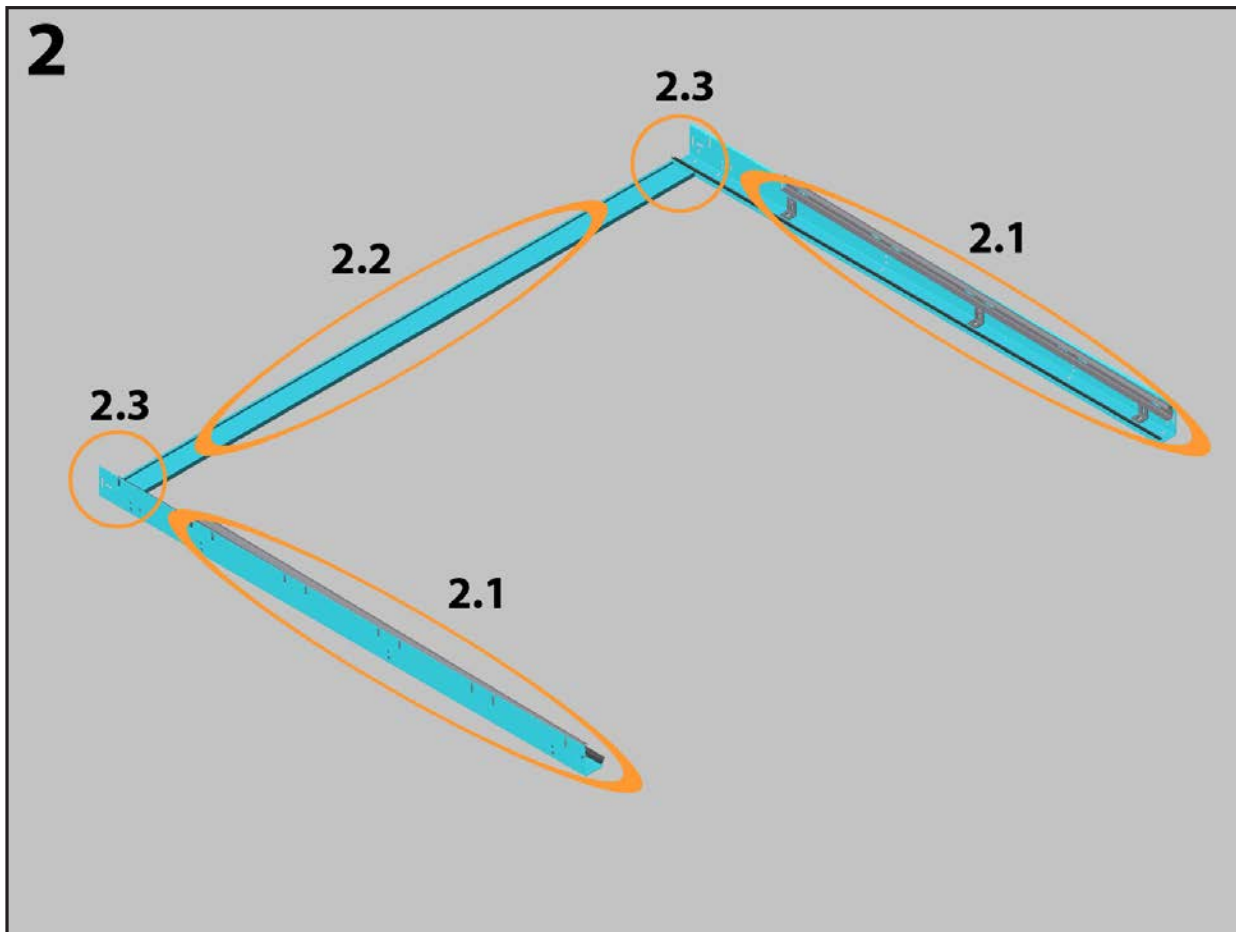
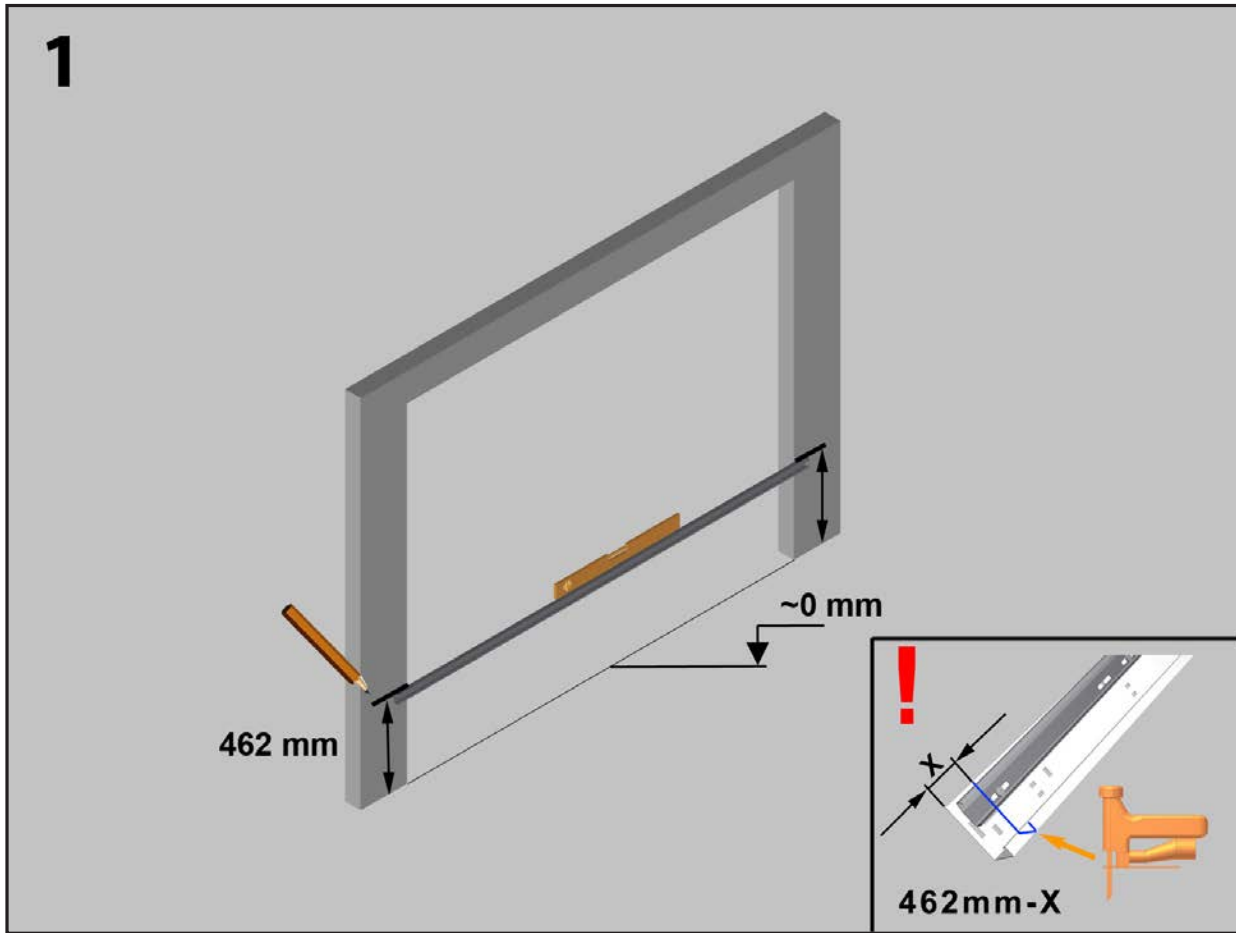
Para

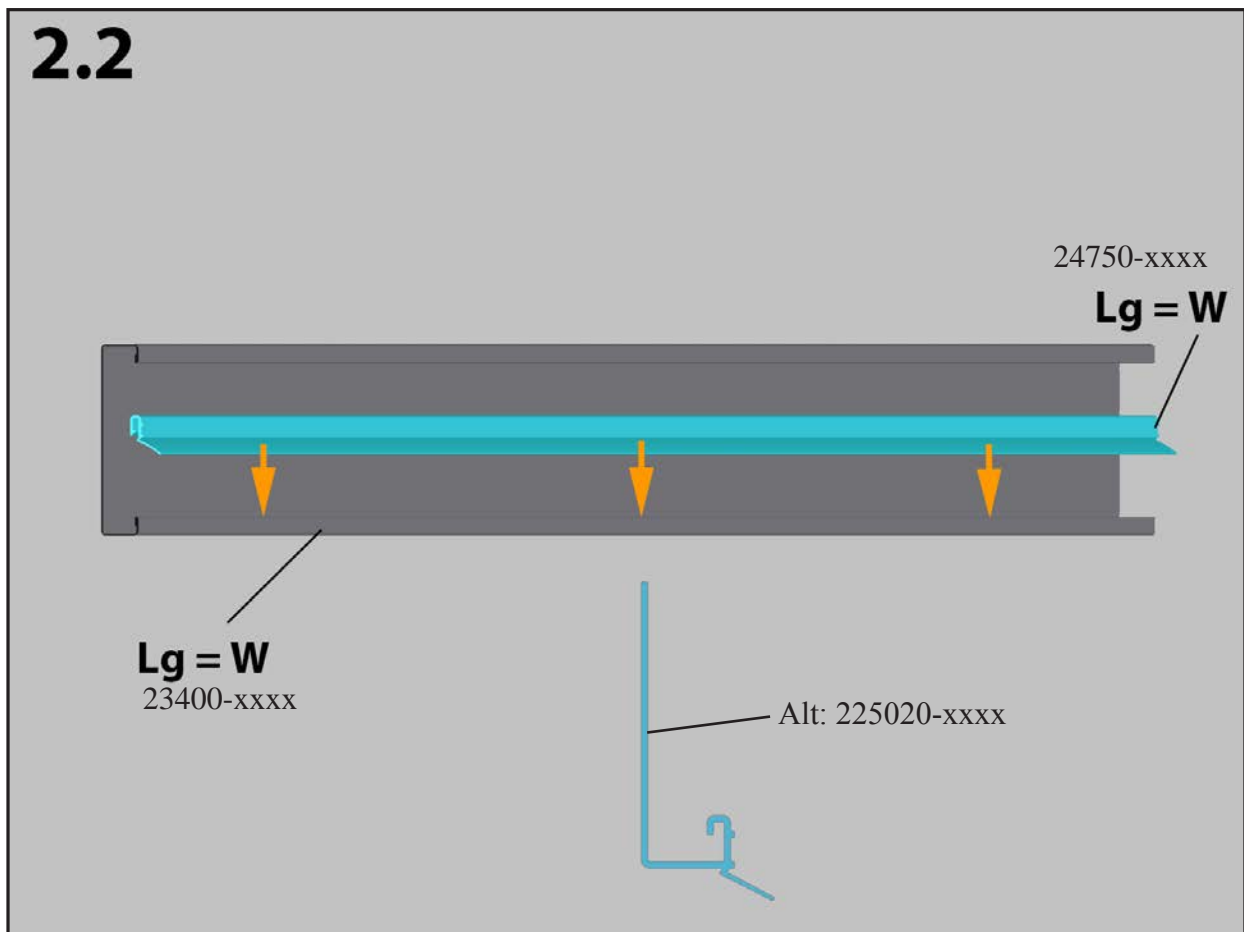
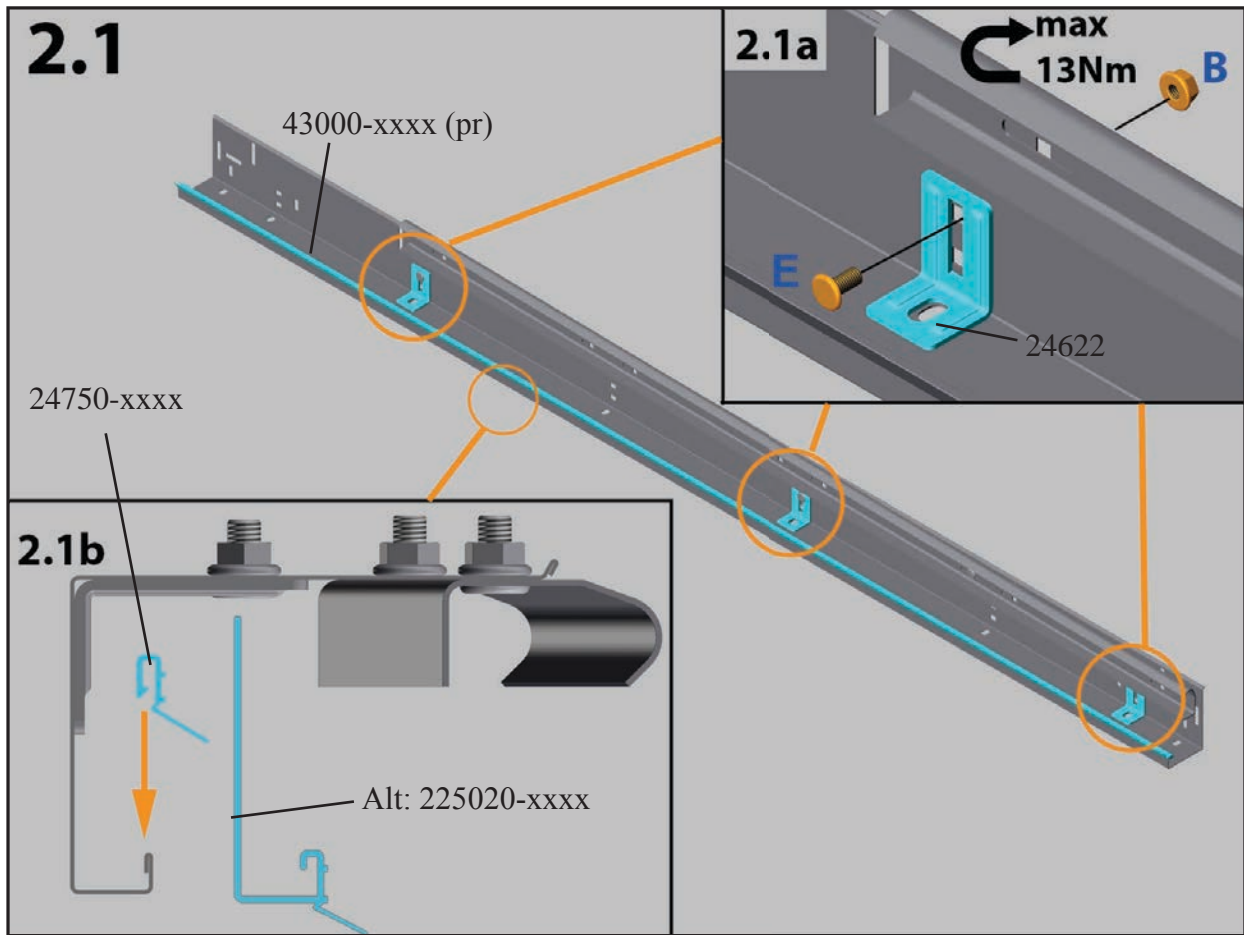
Wysokość otworu (H)	Wysokość otworu REN70 (para)		Wysokość otworu REN70 (para)		Wysokość otworu REN70 (para)
	Wersja przykręcana	Wersja nitowana	Wersja przykręcana	Wersja nitowana	Wersja nitowana
	Article	Article	Article	Article	Article
2000	43000-2000	43010-2000	43001-2000	43011-2000	43012
2125	43000-2125	43010-2125	43001-2125	43011-2125	
2250	43000-2250	43010-2250	43001-2250	43011-2250	
2375	43000-2375	43010-2375	43001-2375	43011-2375	
2500	43000-2500	43010-2500	43001-2500	43011-2500	
2750	43000-2750	43010-2750	43001-2750	43011-2750	
3000	43000-3000	43010-3000	43001-3000	43011-3000	

Para

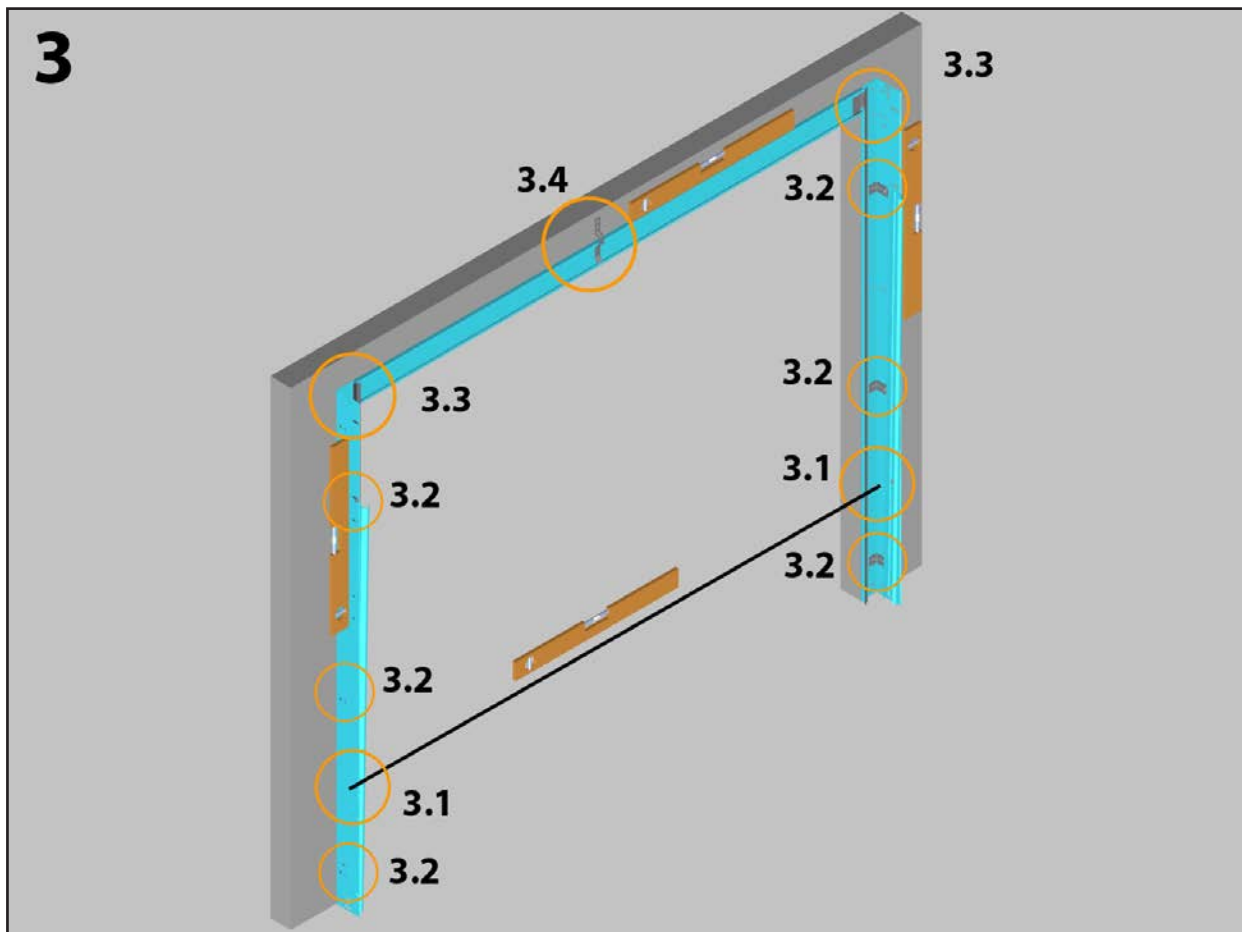
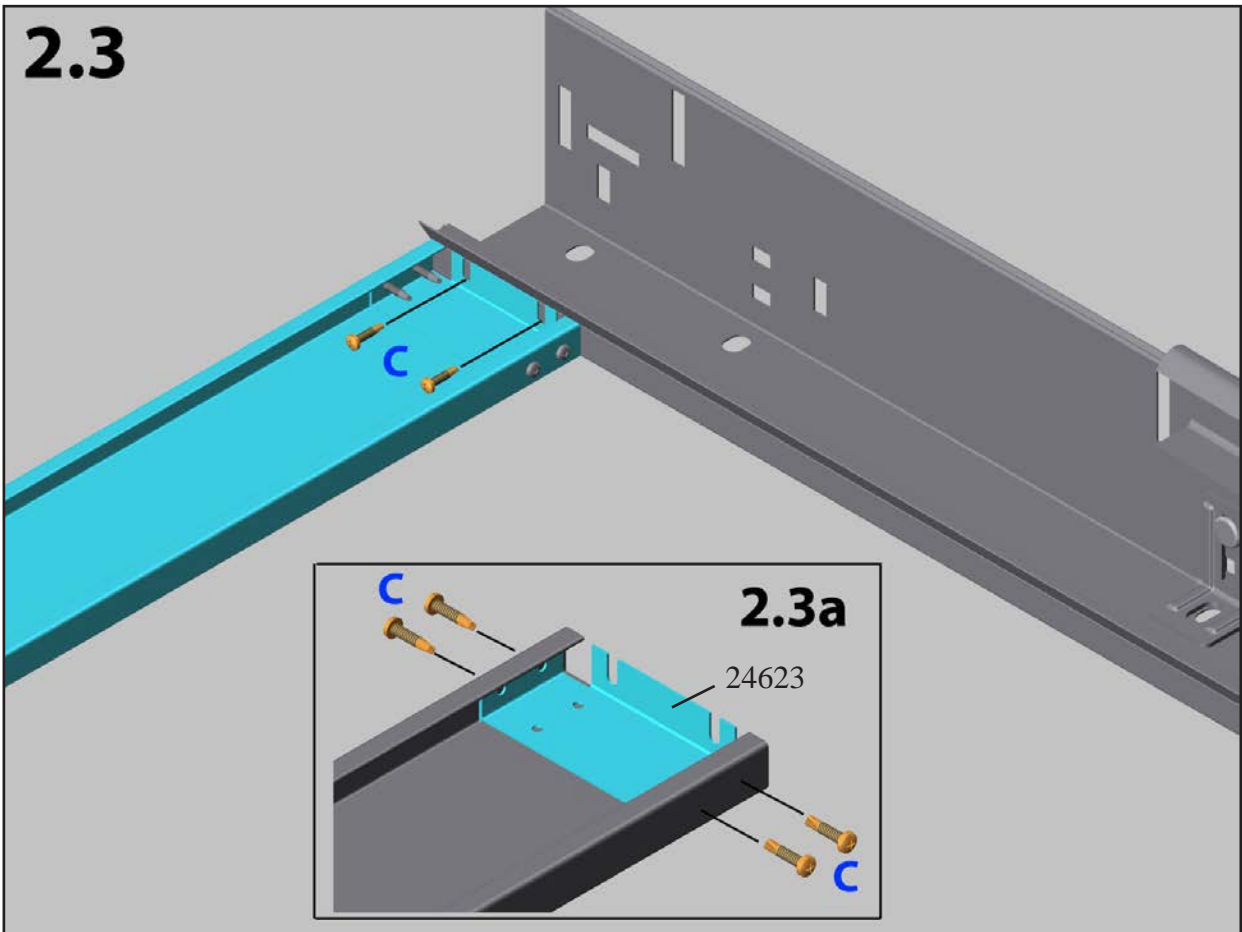
Wysokość otworu (H)	Wysokość otworu REN70 (para)		Wysokość otworu REN70 (para)		Płyta montażowa
	Wersja przykręcana	Wersja nitowana	Wersja przykręcana	Wersja nitowana	Wersja nitowana
	Article	Article	Article	Article	Article
2000	43000-2000	43010-2000	47001-2000	47011-2000	24715-L & 24715-R
2125	43000-2125	43010-2125	47001-2125	47011-2125	
2250	43000-2250	43010-2250	47001-2250	47011-2250	
2375	43000-2375	43010-2375	47001-2375	47011-2375	
2500	43000-2500	43010-2500	47001-2500	47011-2500	
2750	43000-2750	43010-2750	47001-2750	47011-2750	
3000	43000-3000	43010-3000	47001-3000	47011-3000	

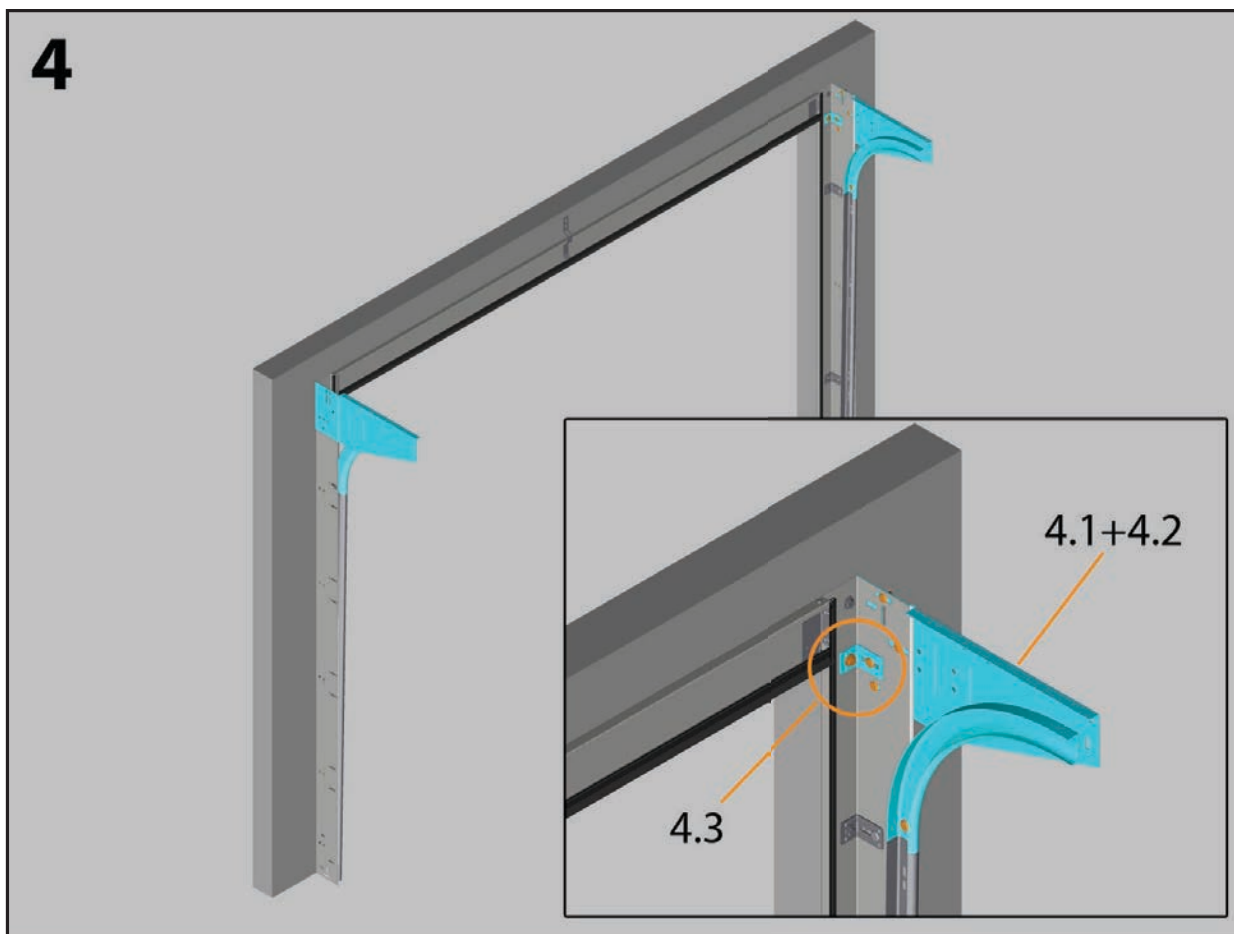
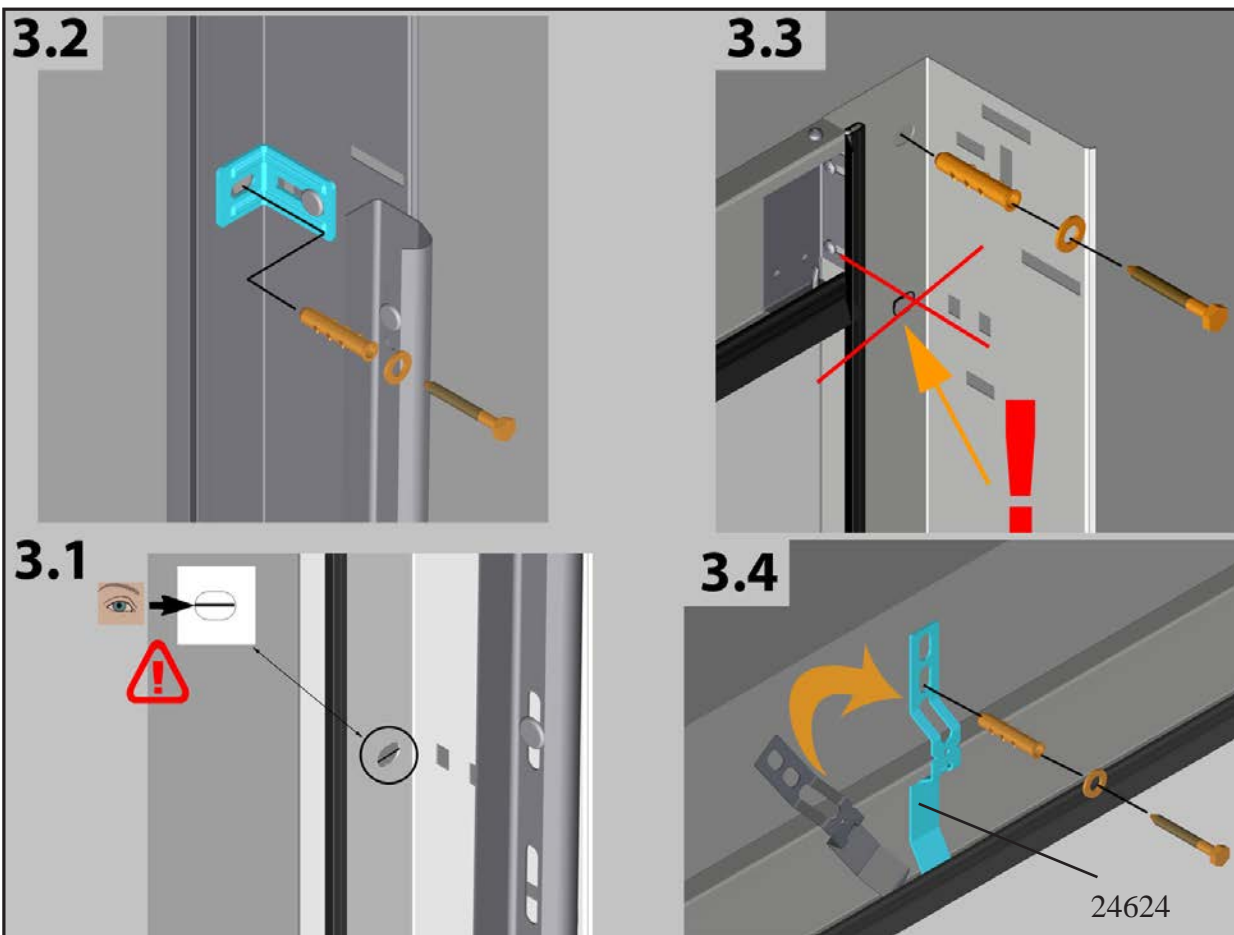


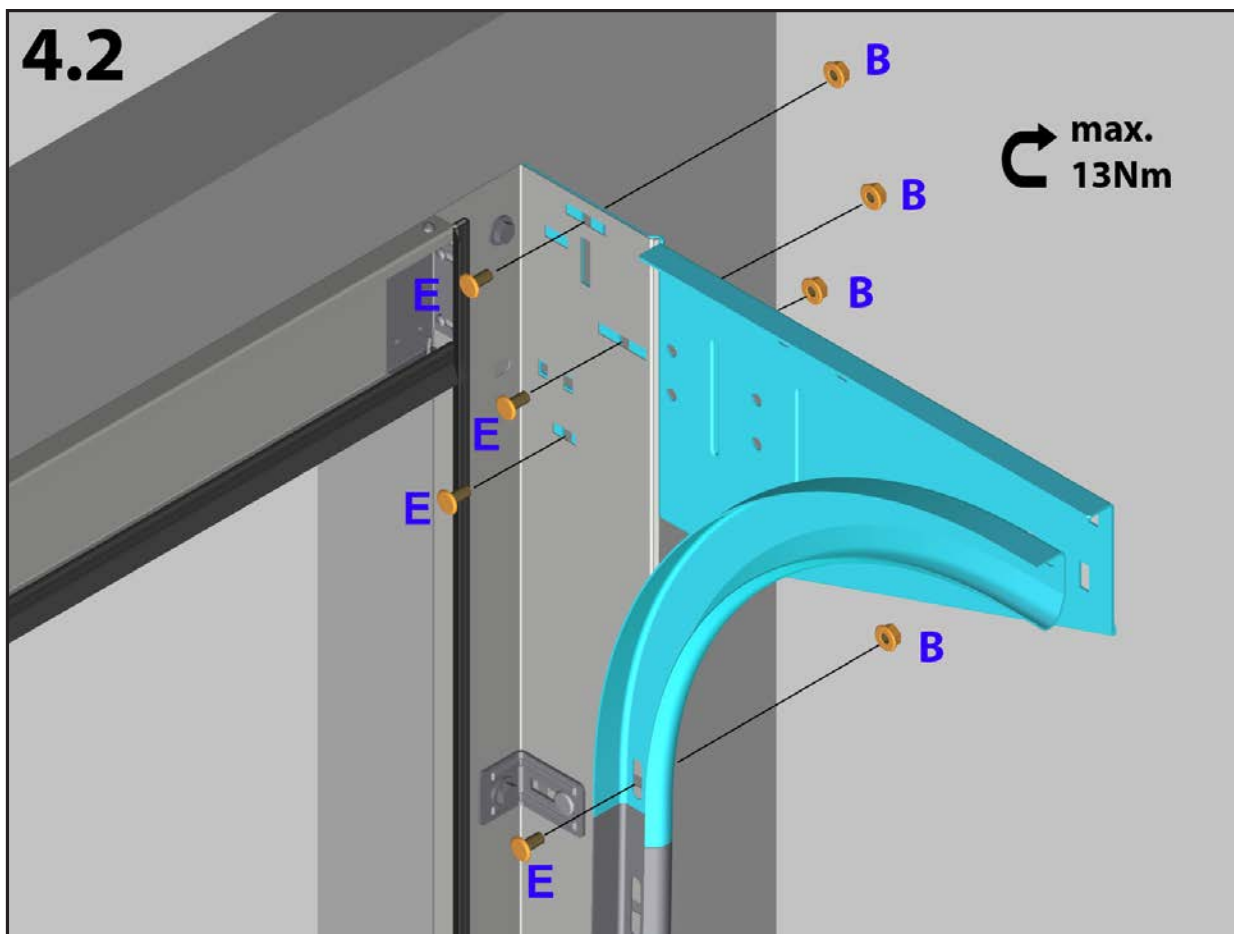
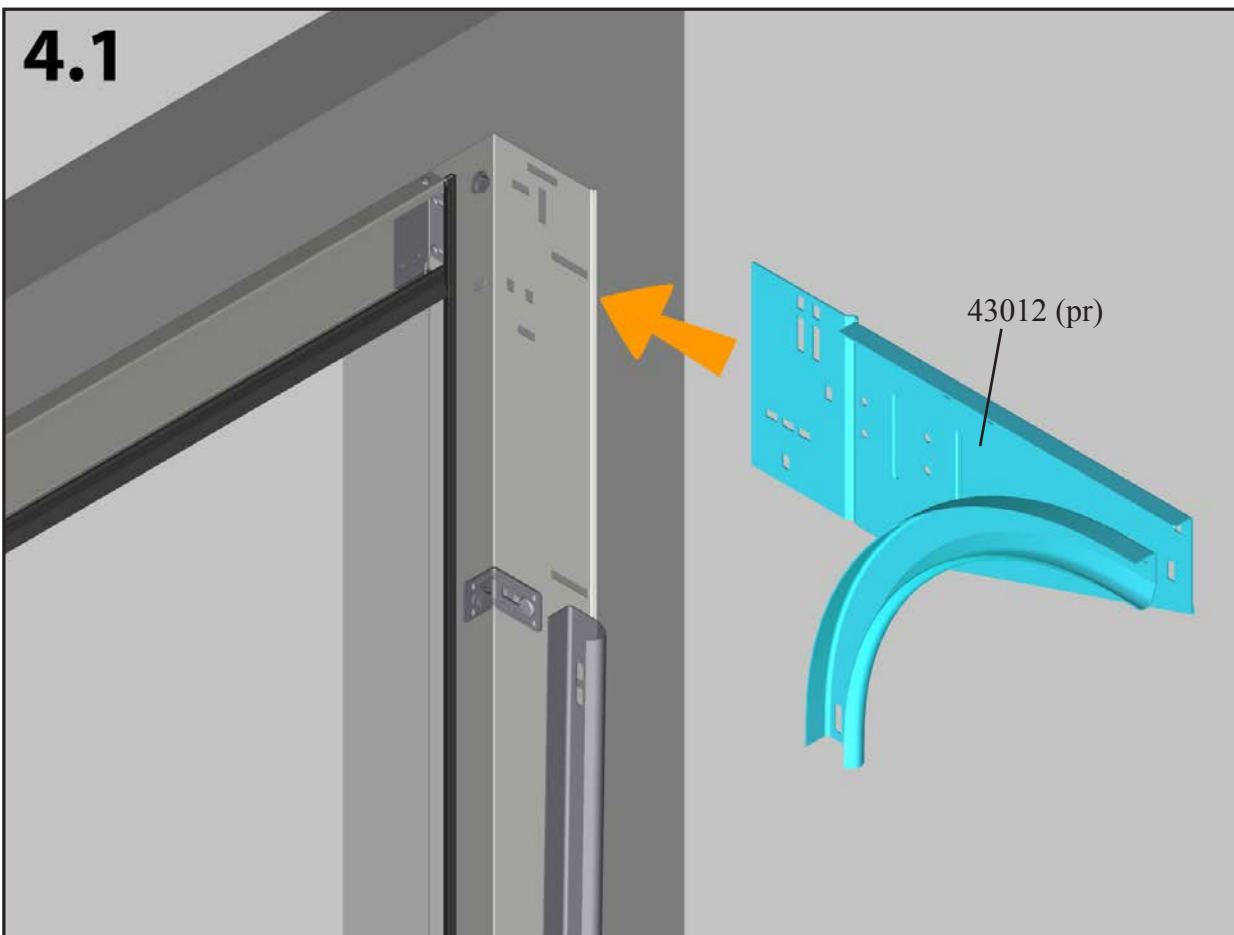


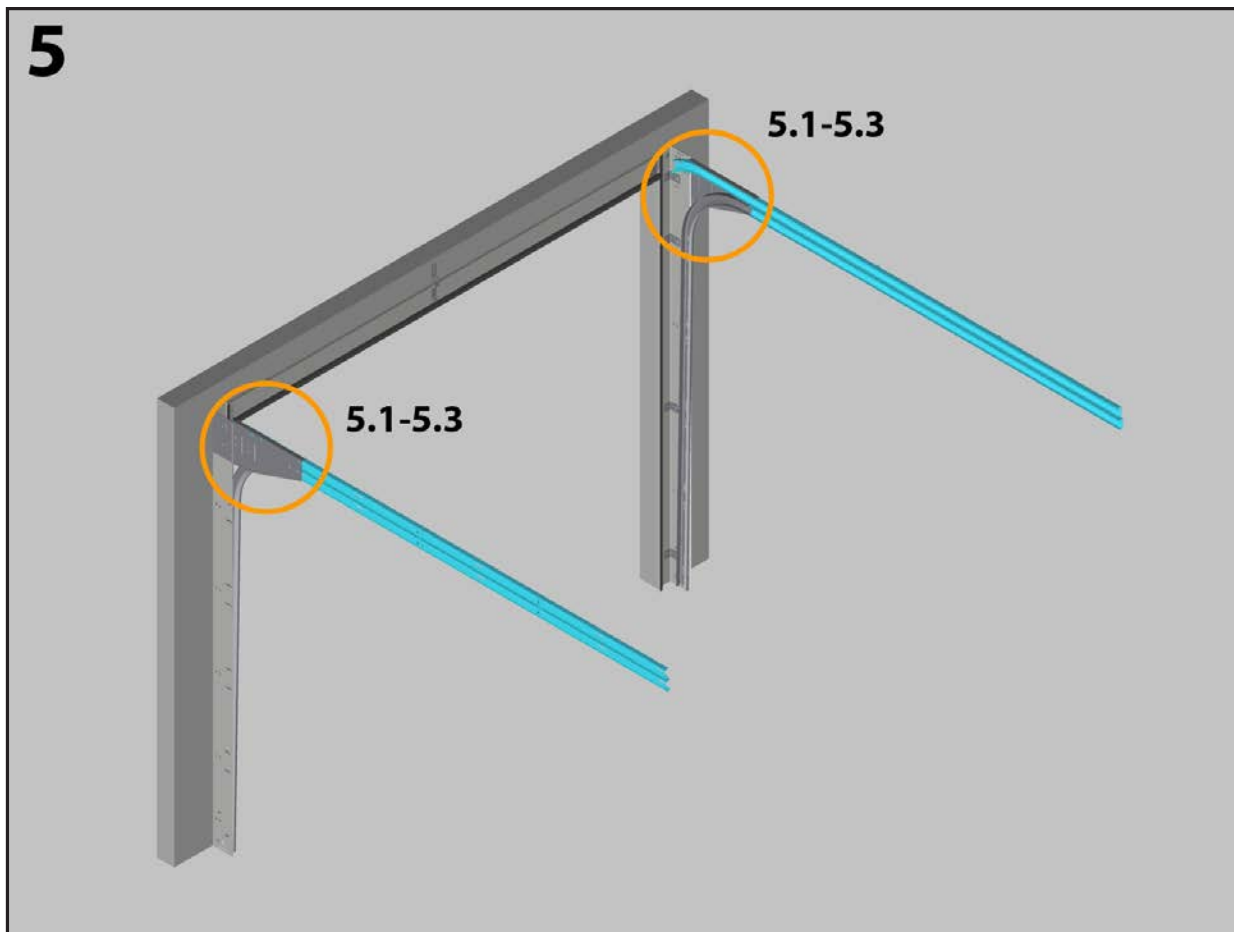
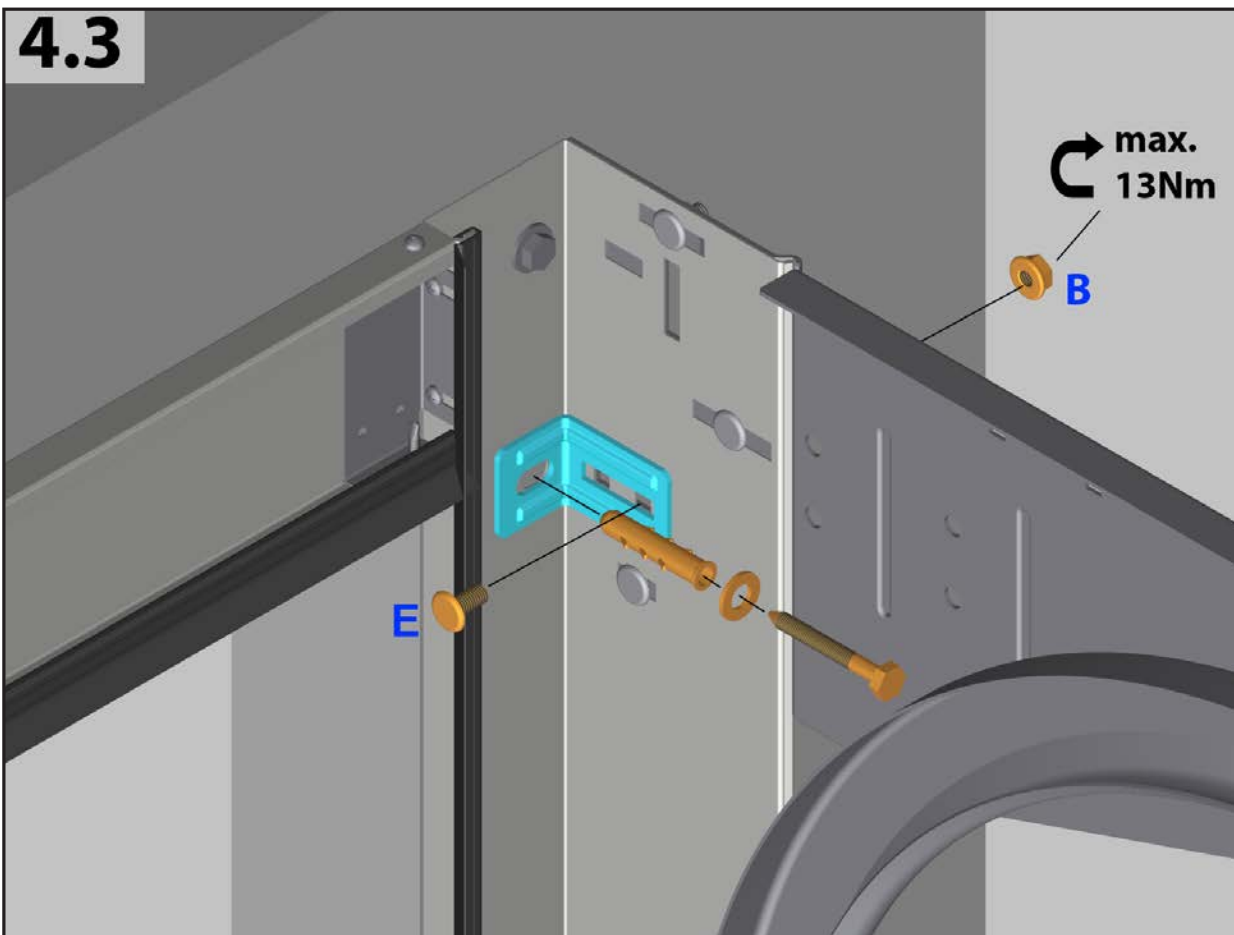


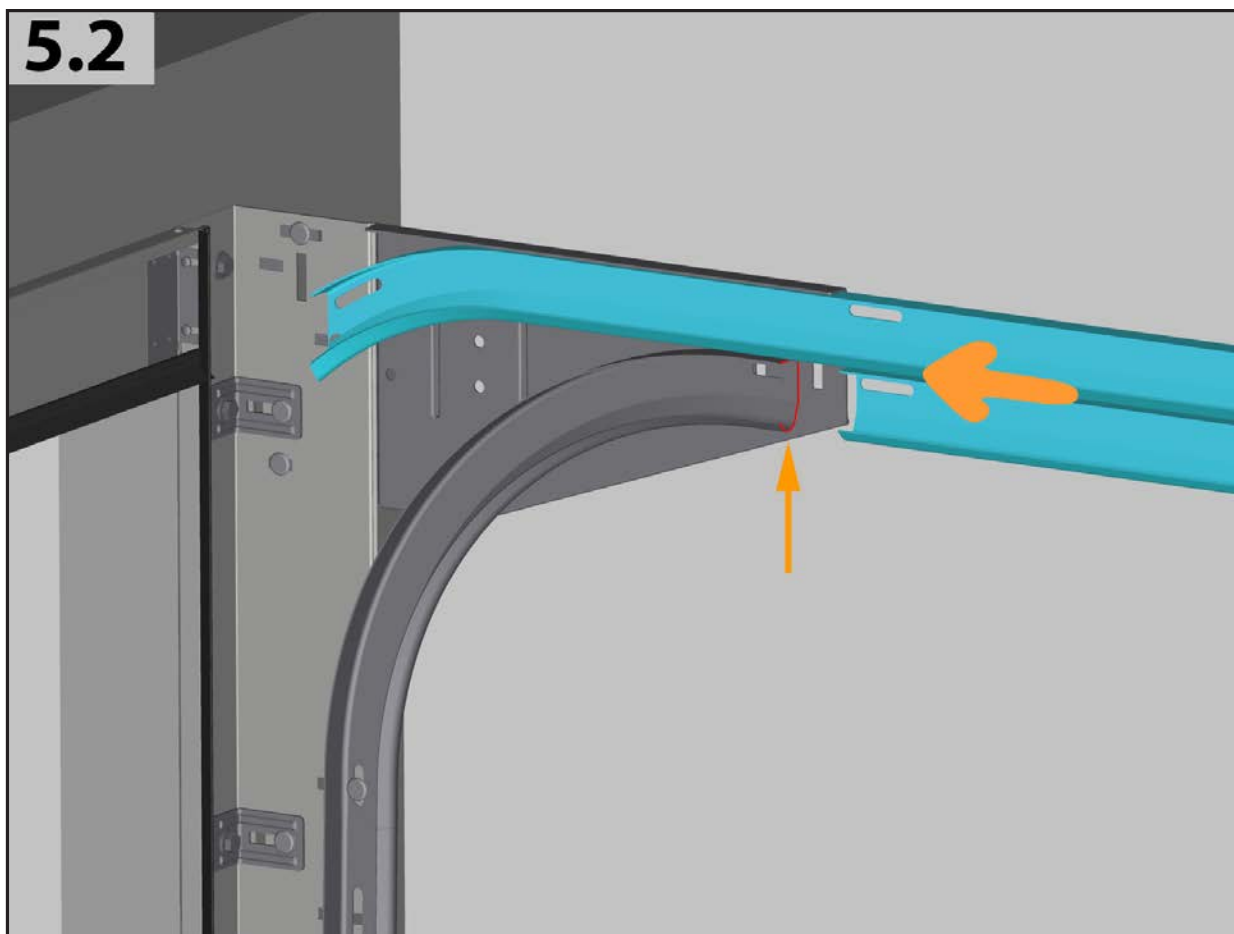
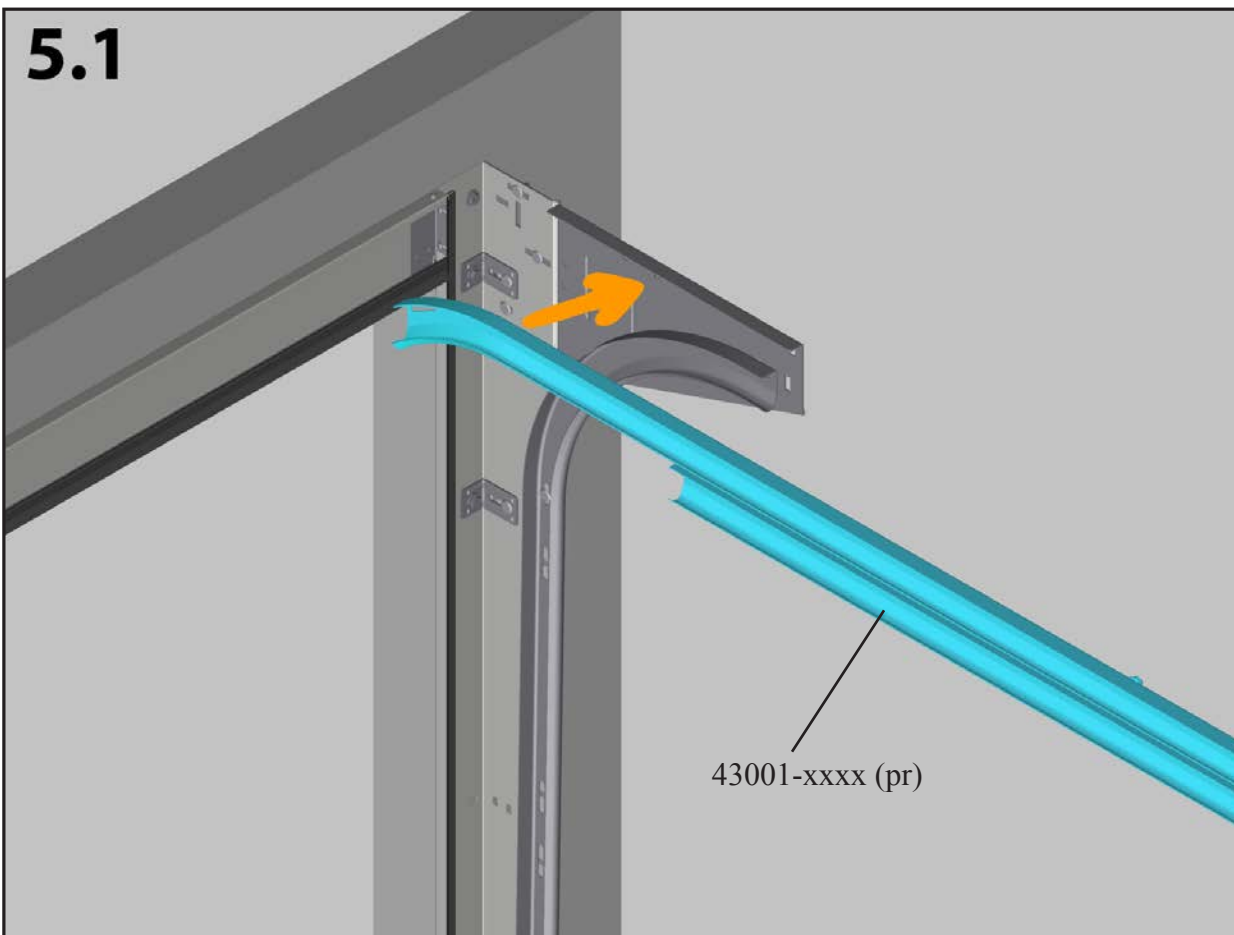


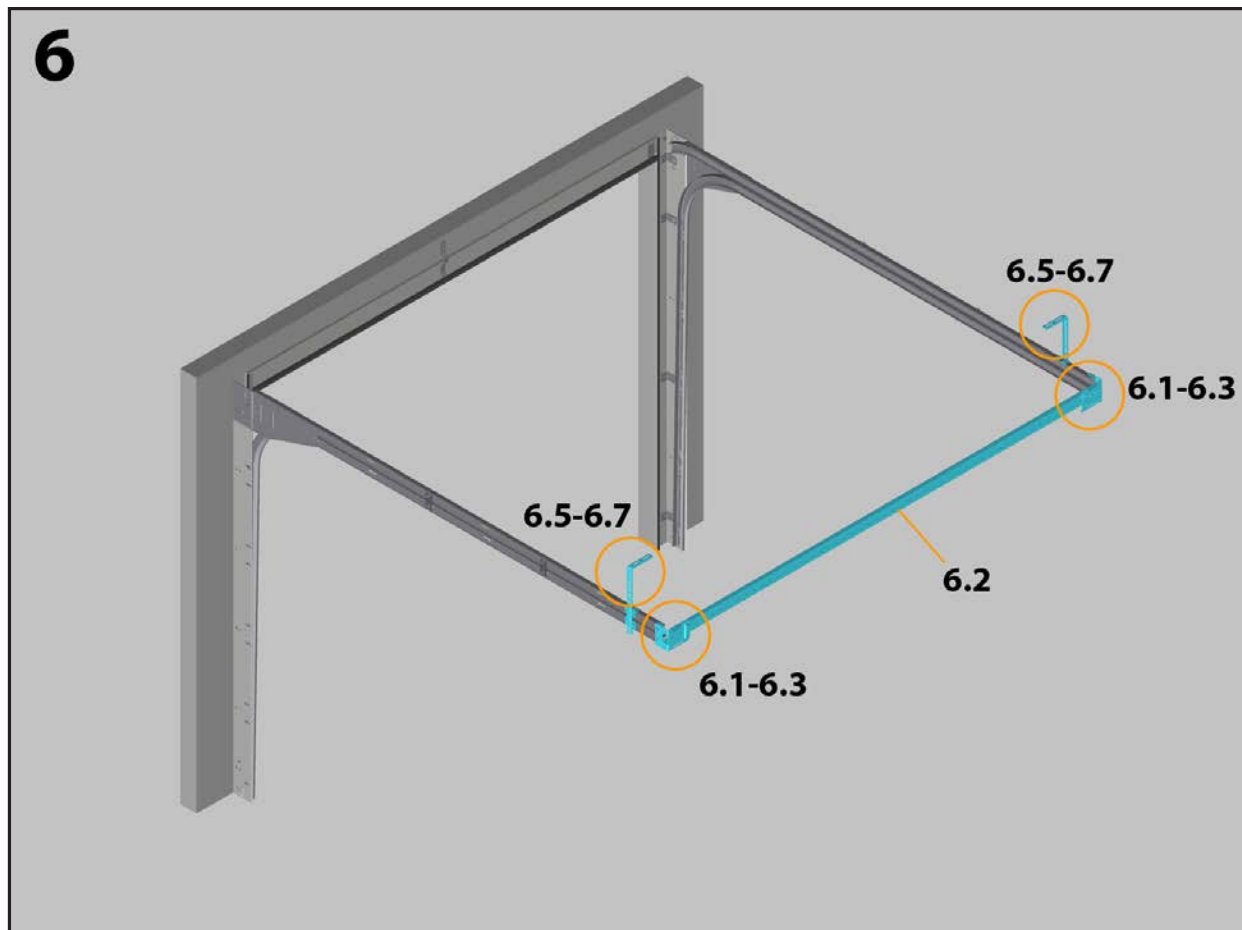
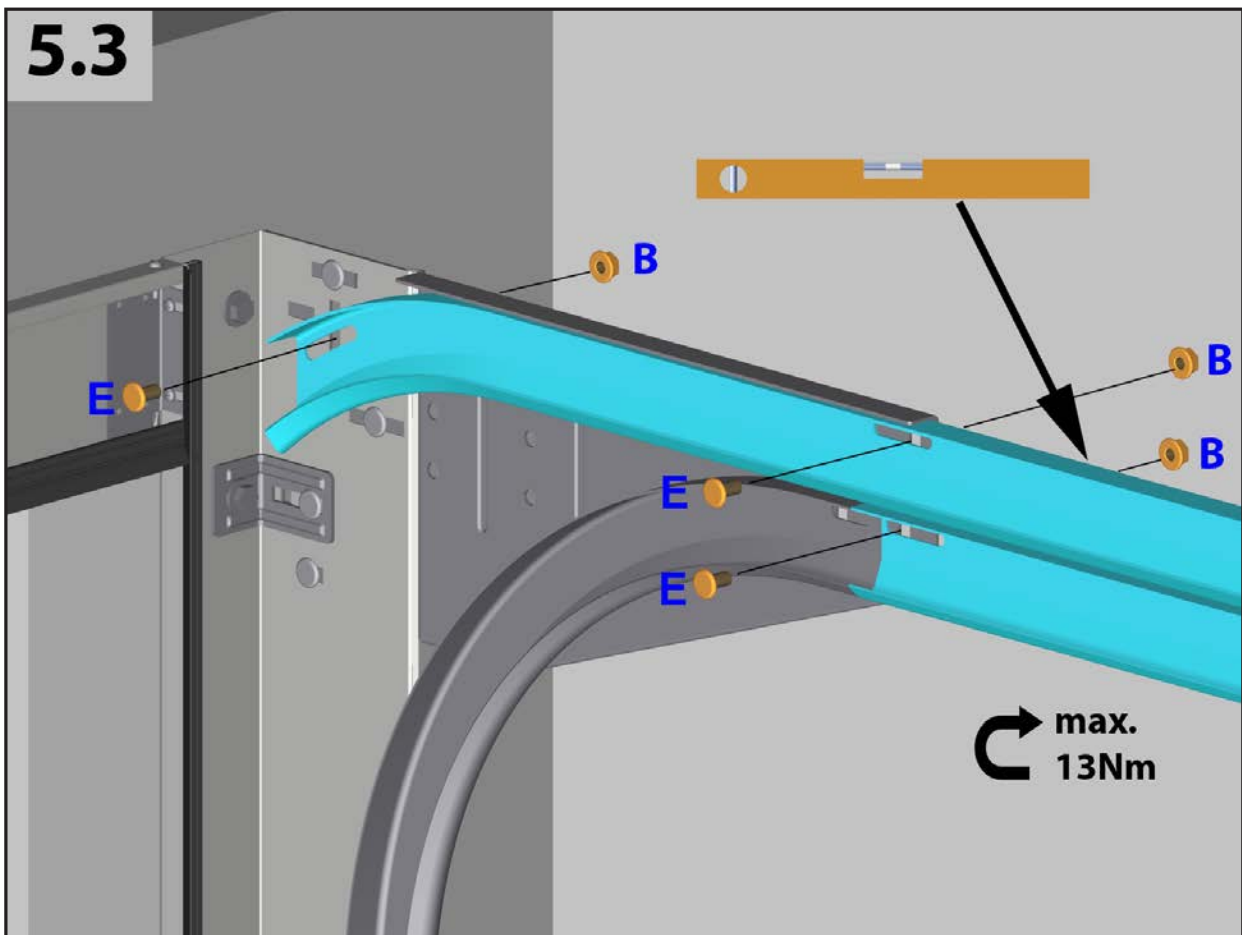


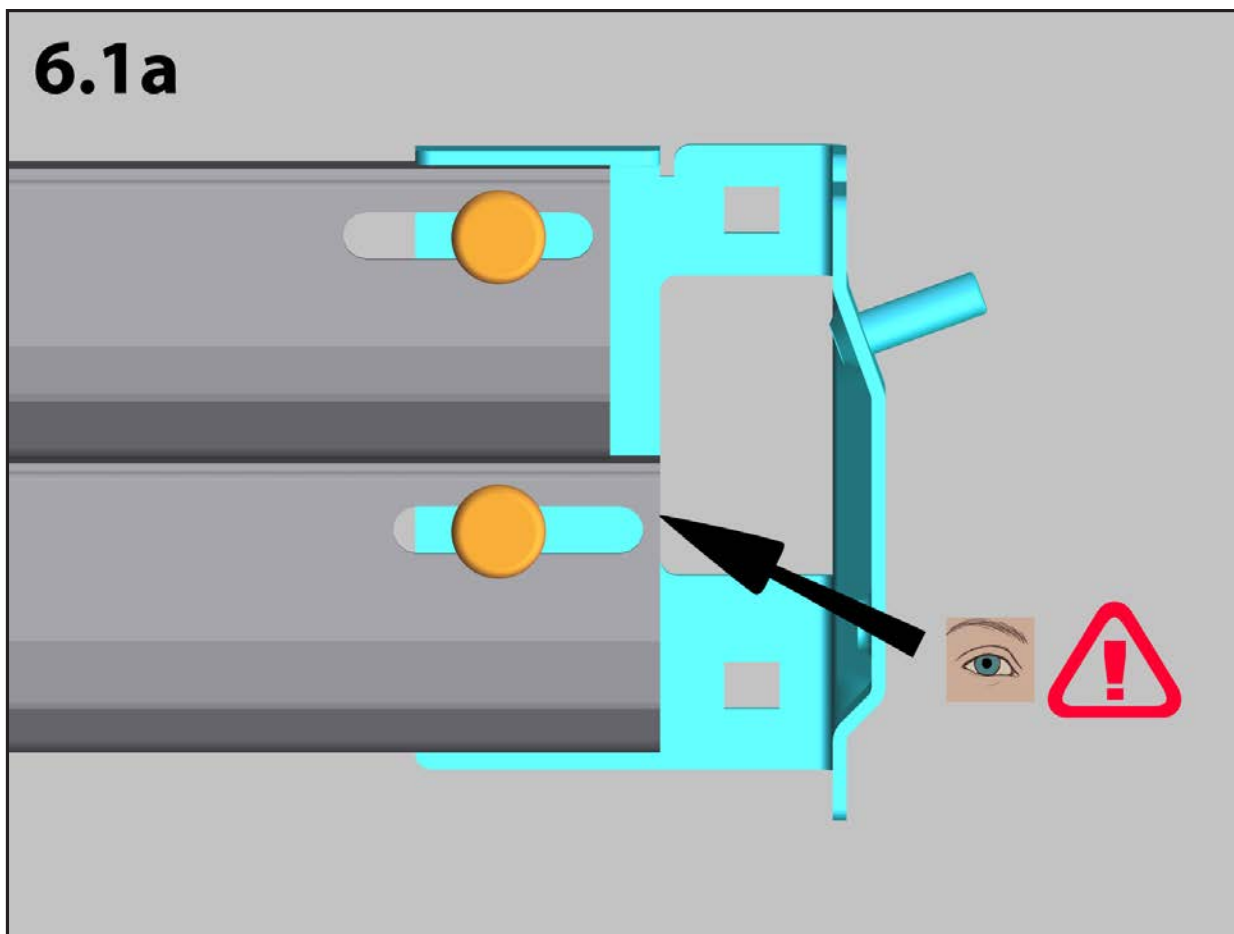
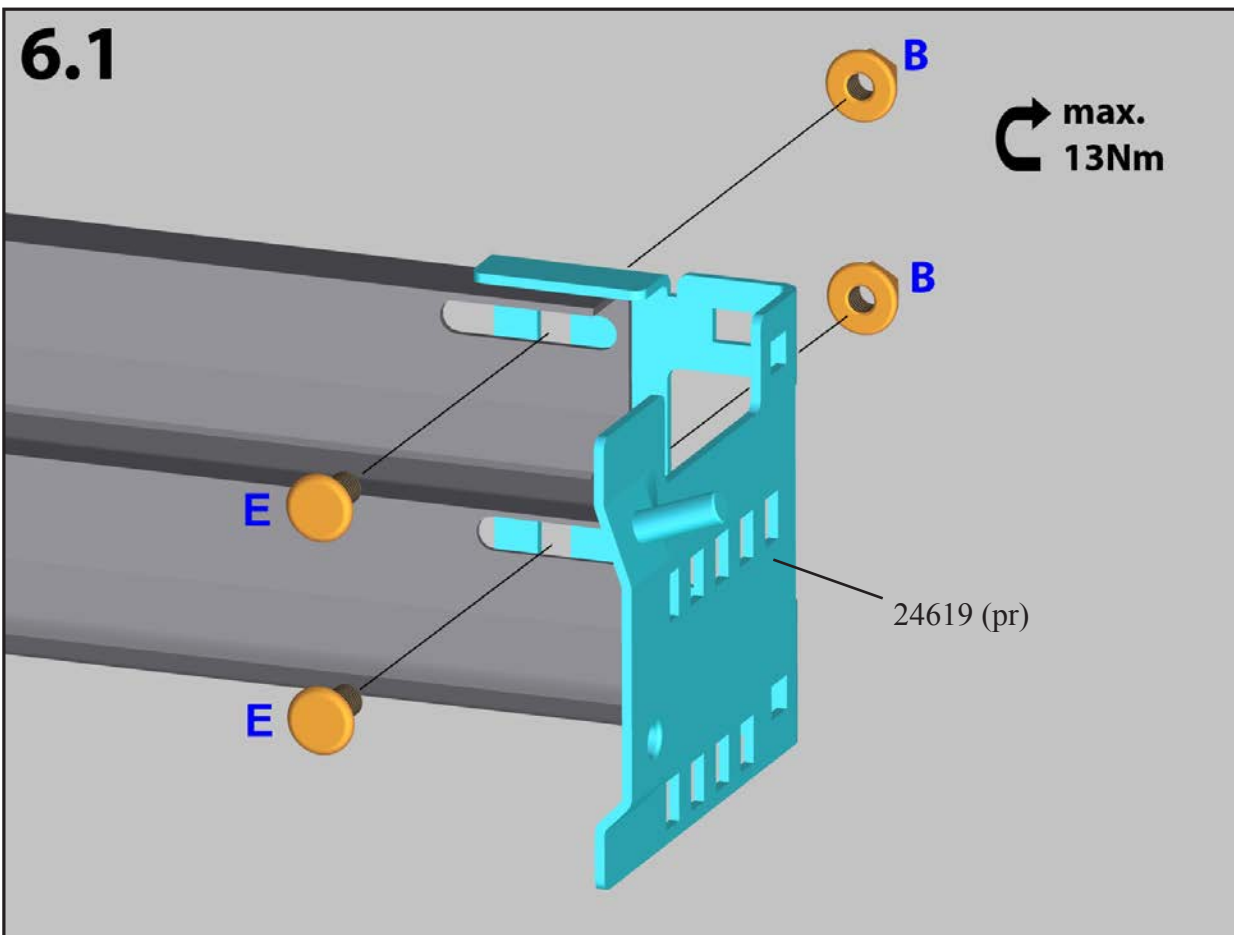




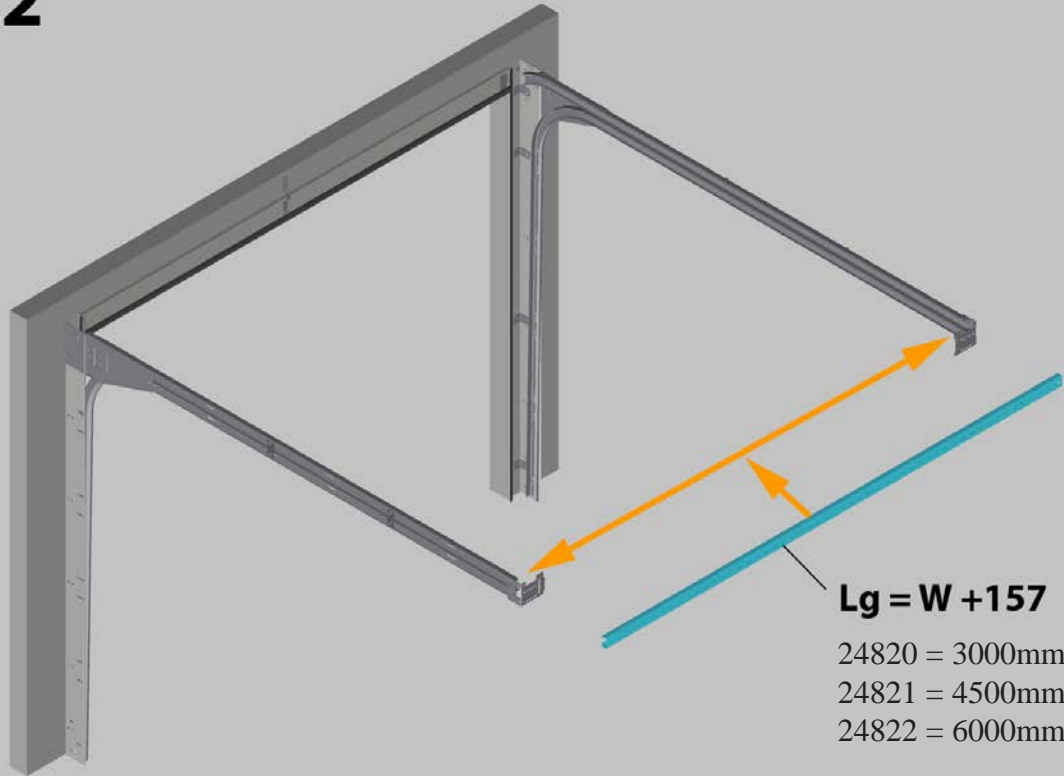




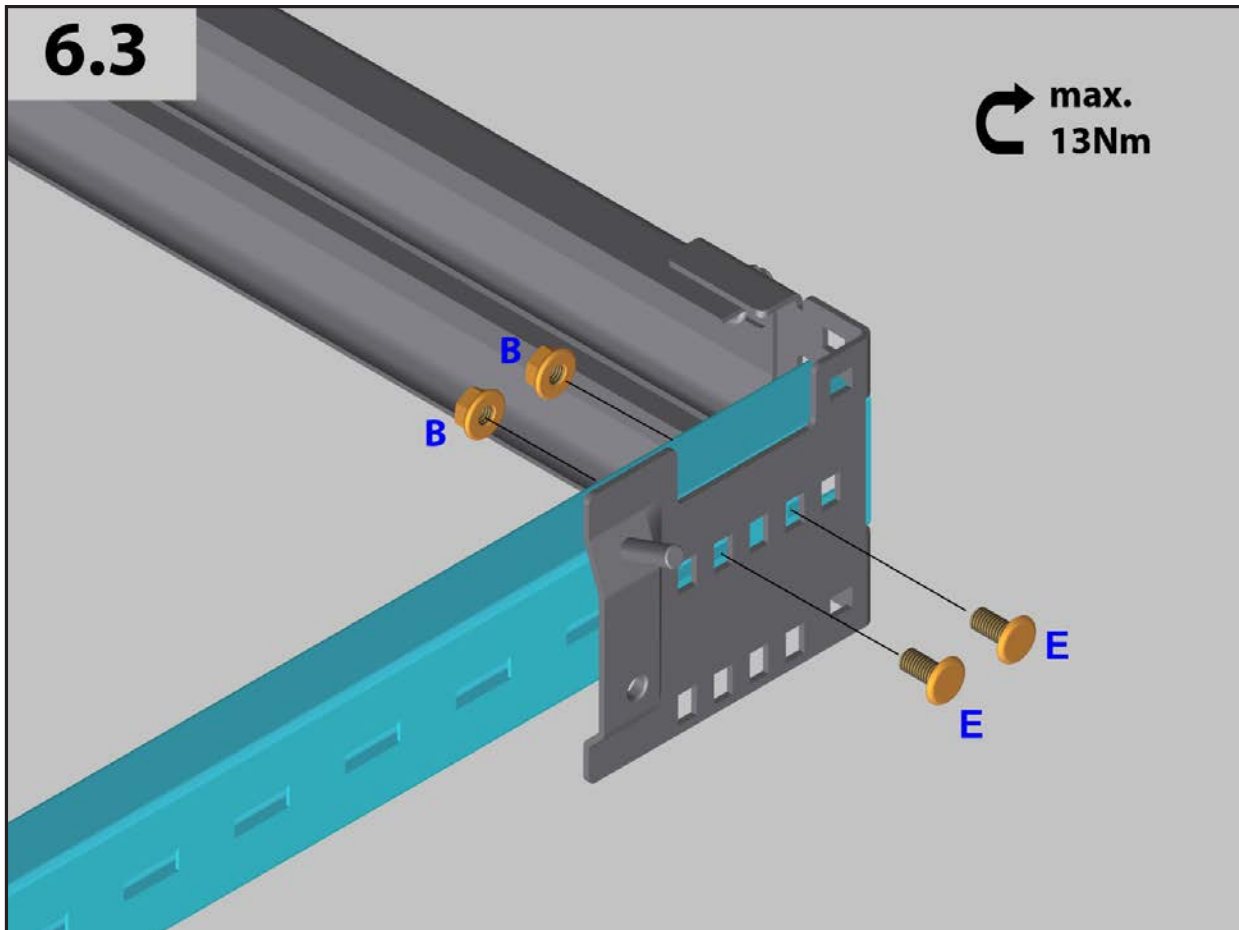




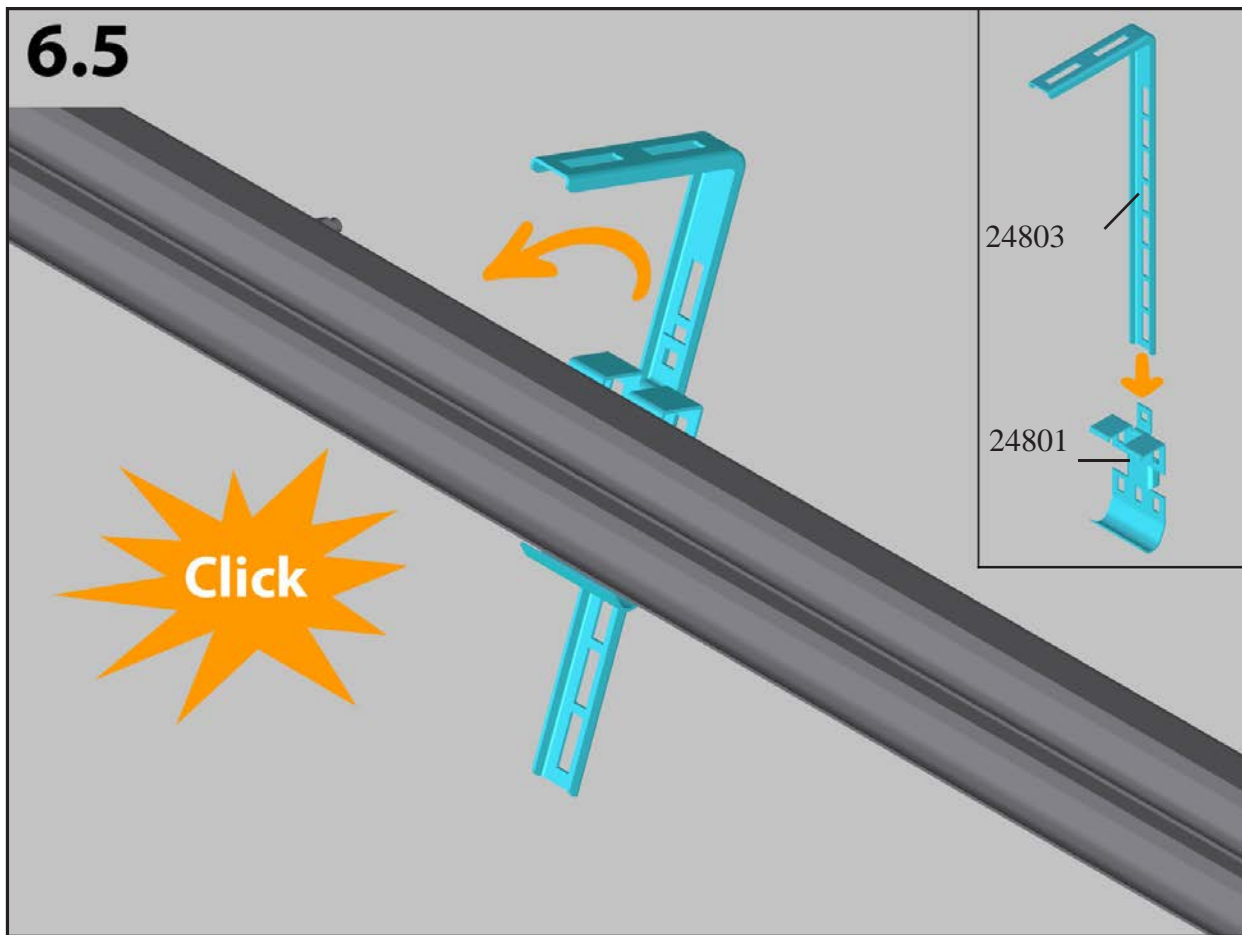
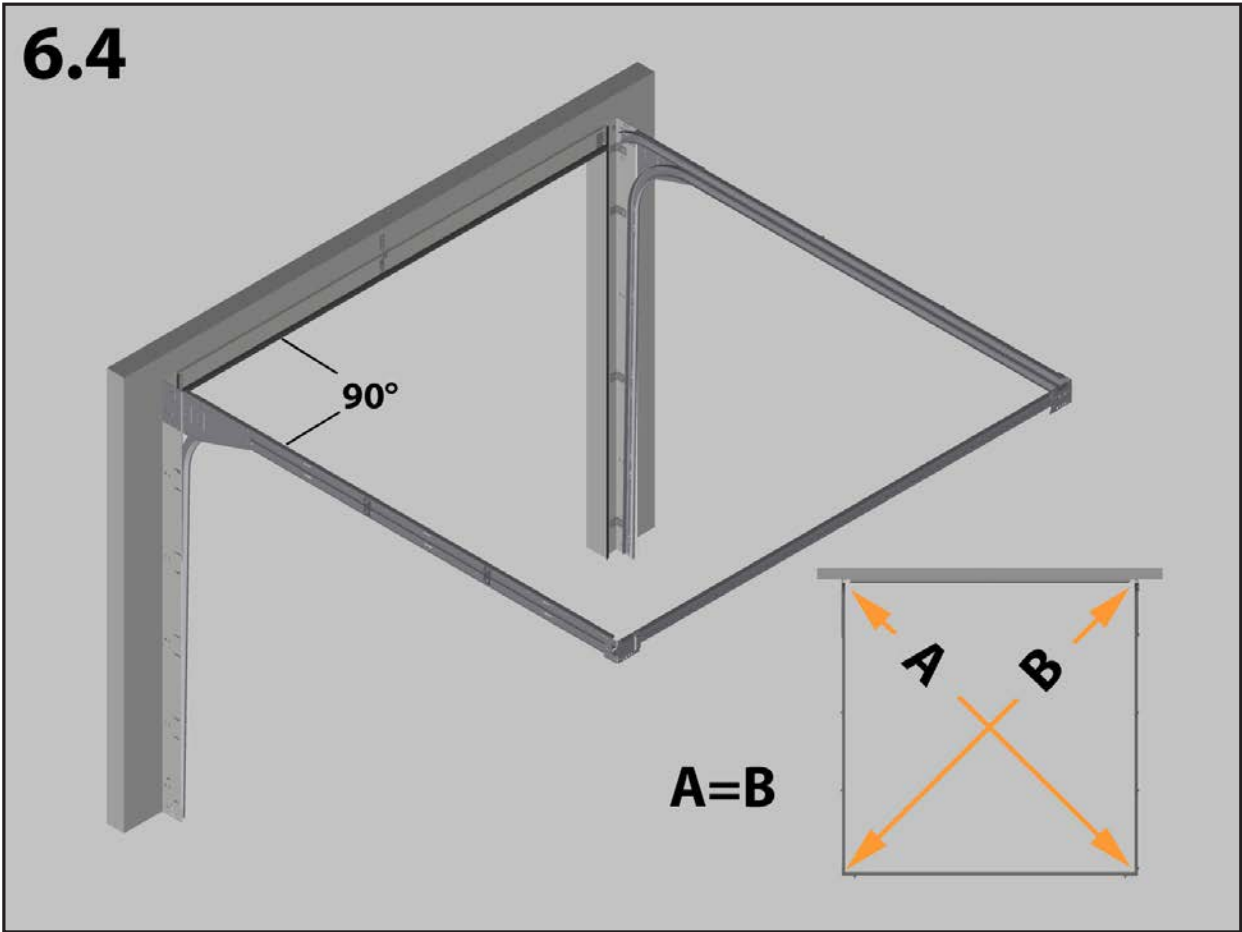
## 6.2

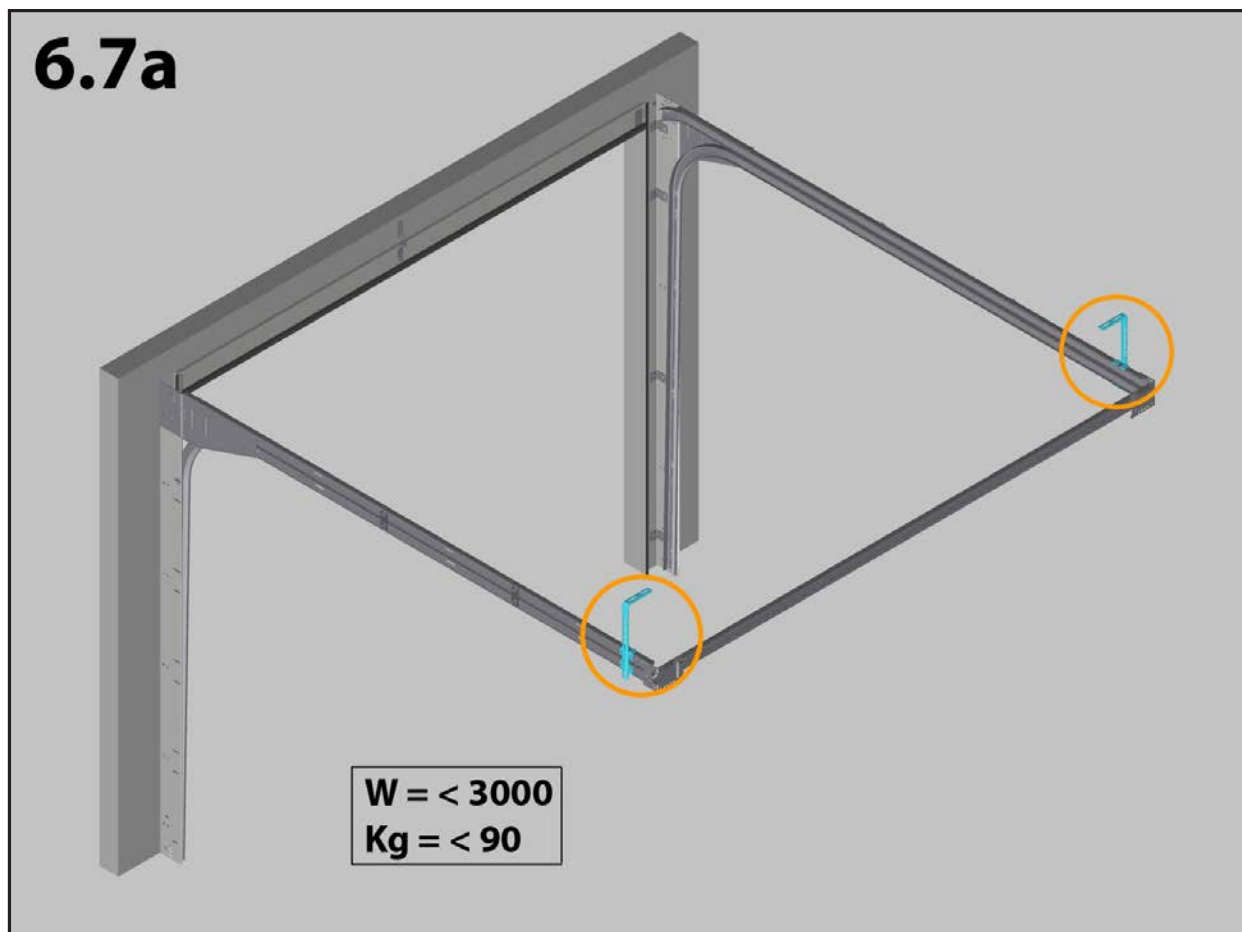
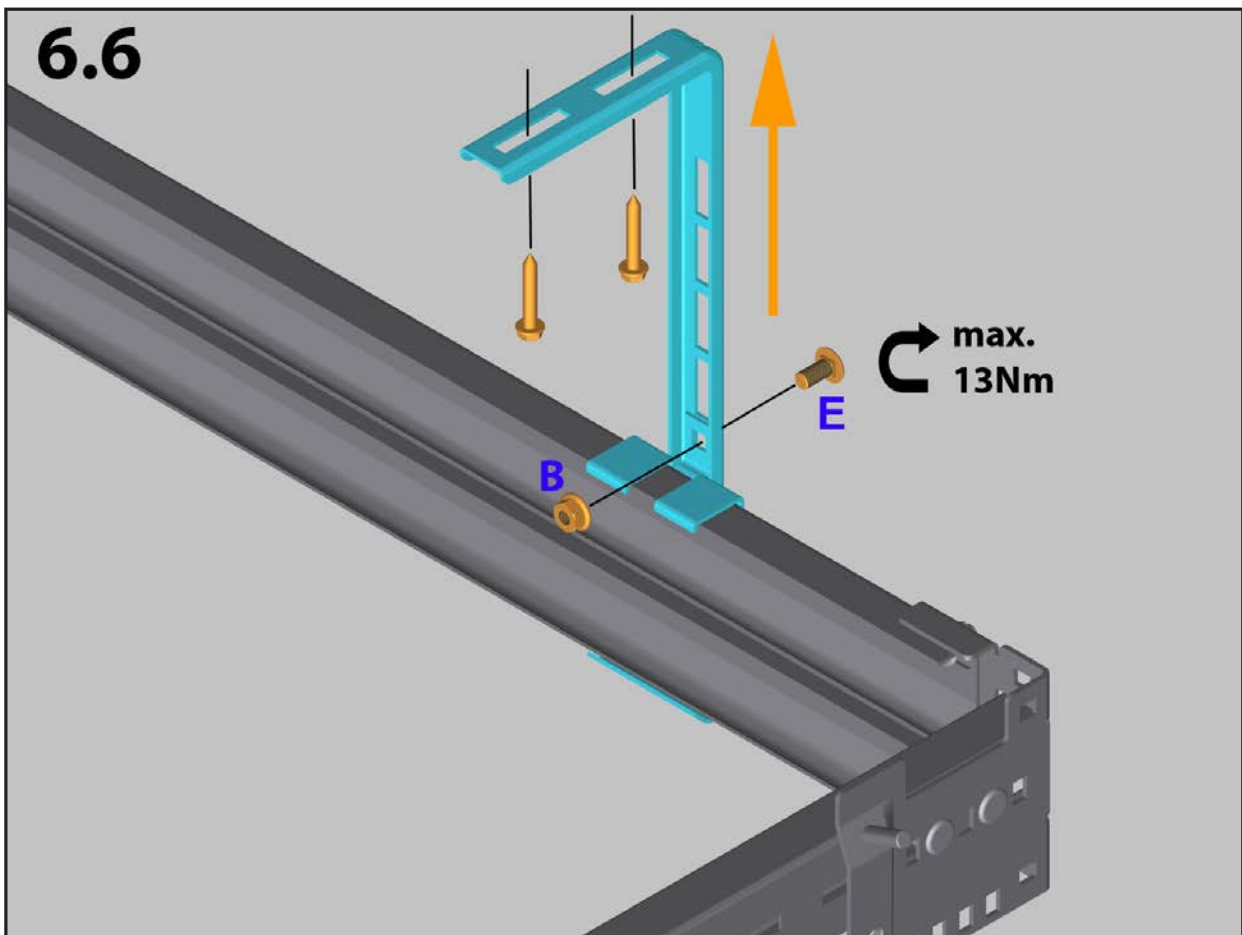


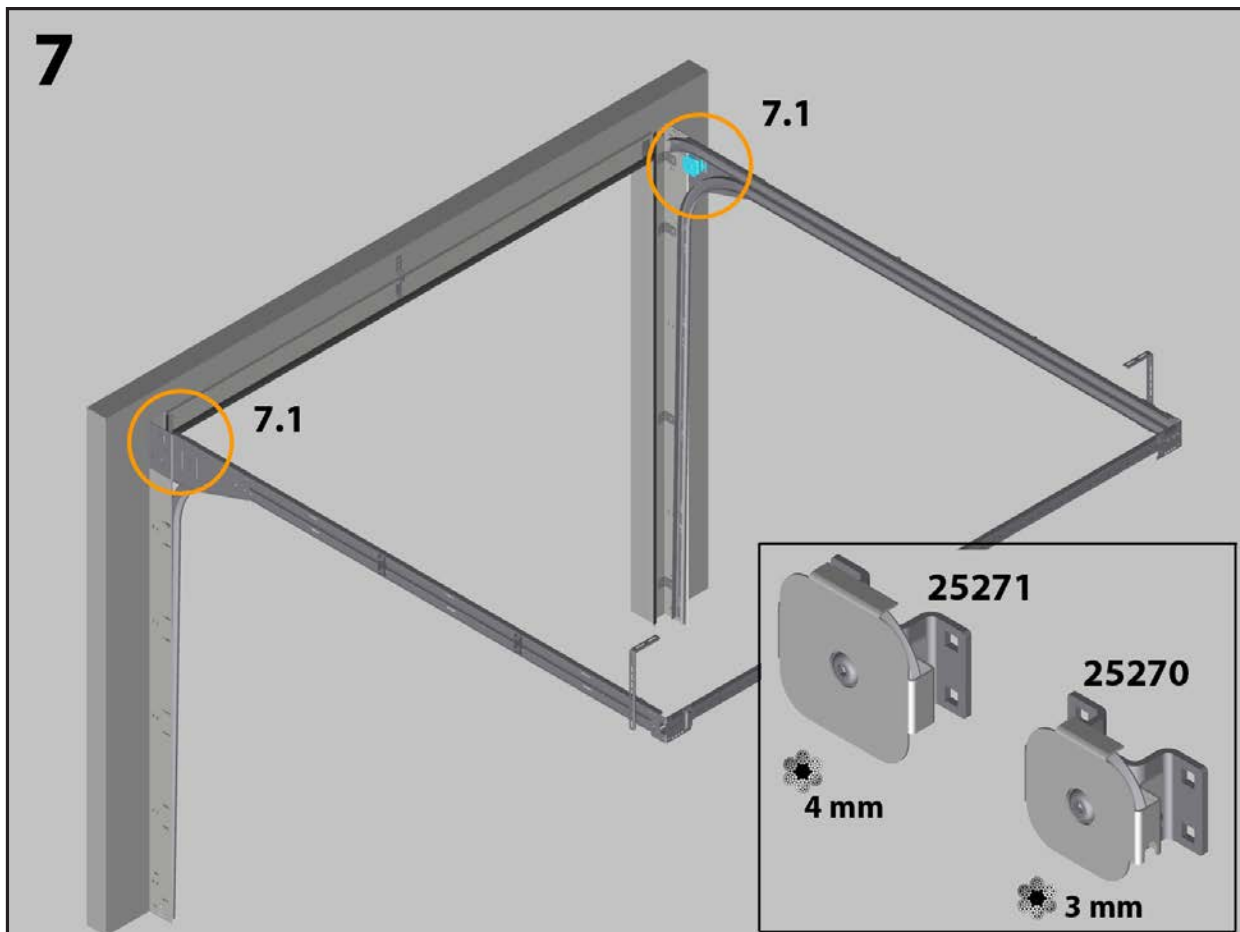
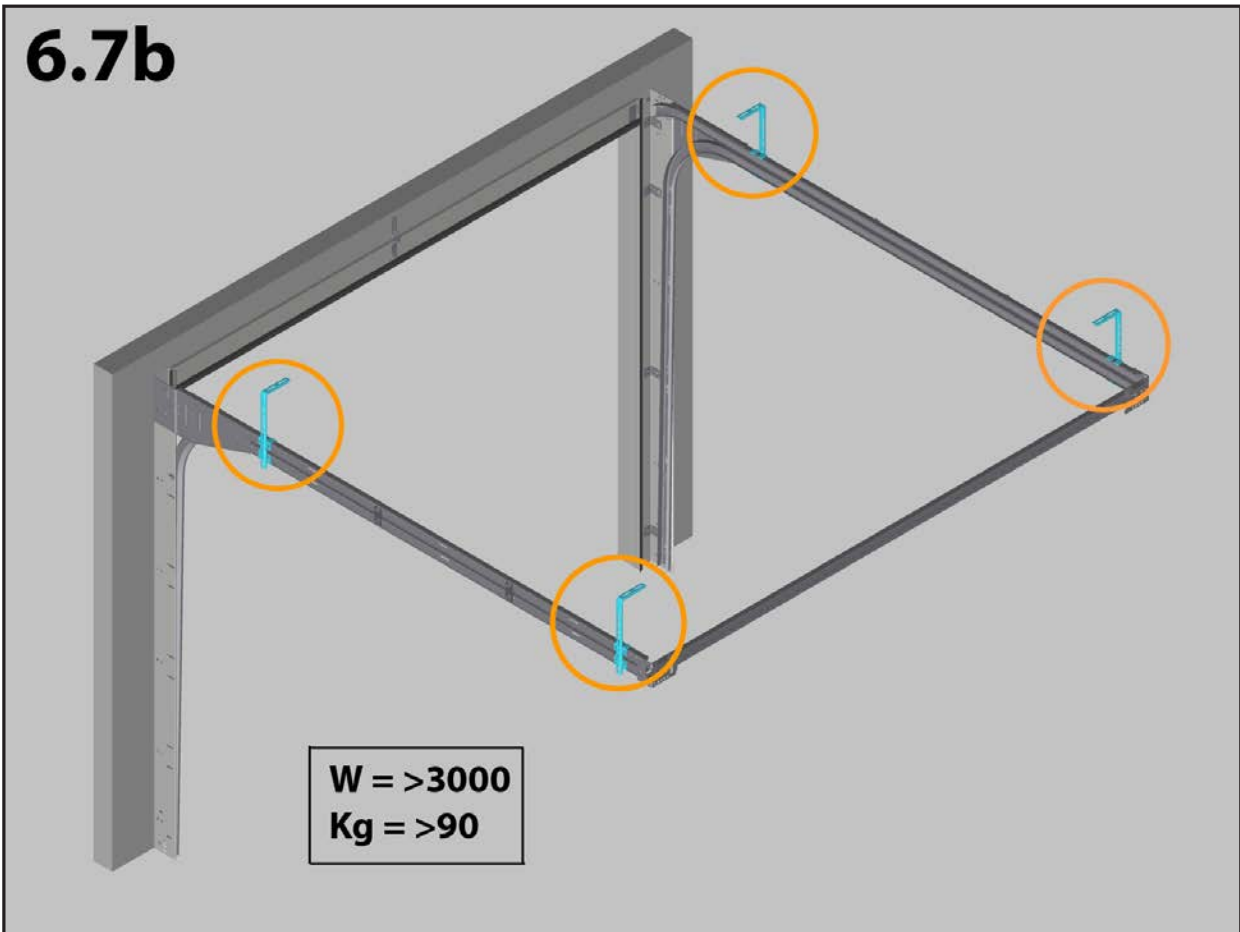
## 6.3

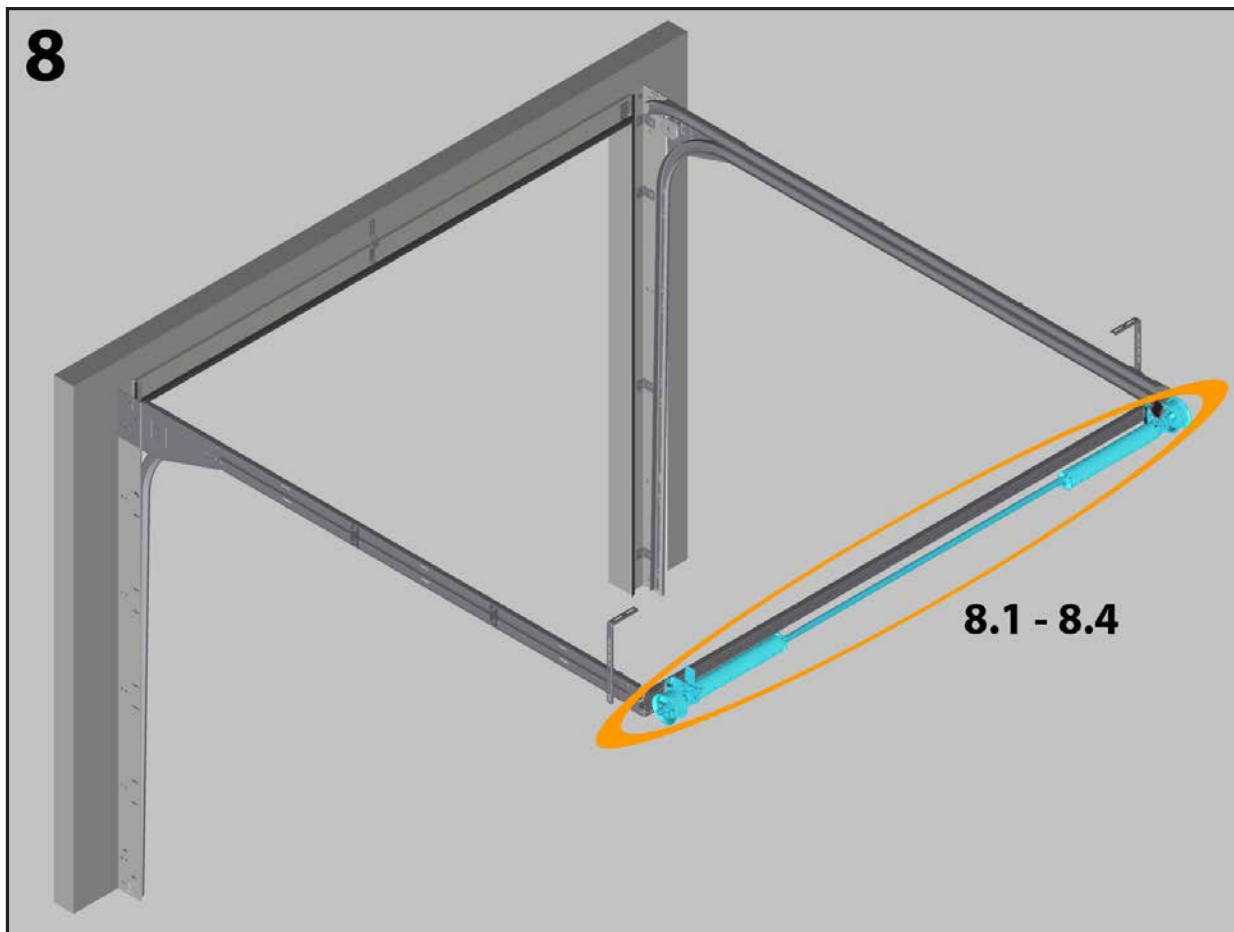
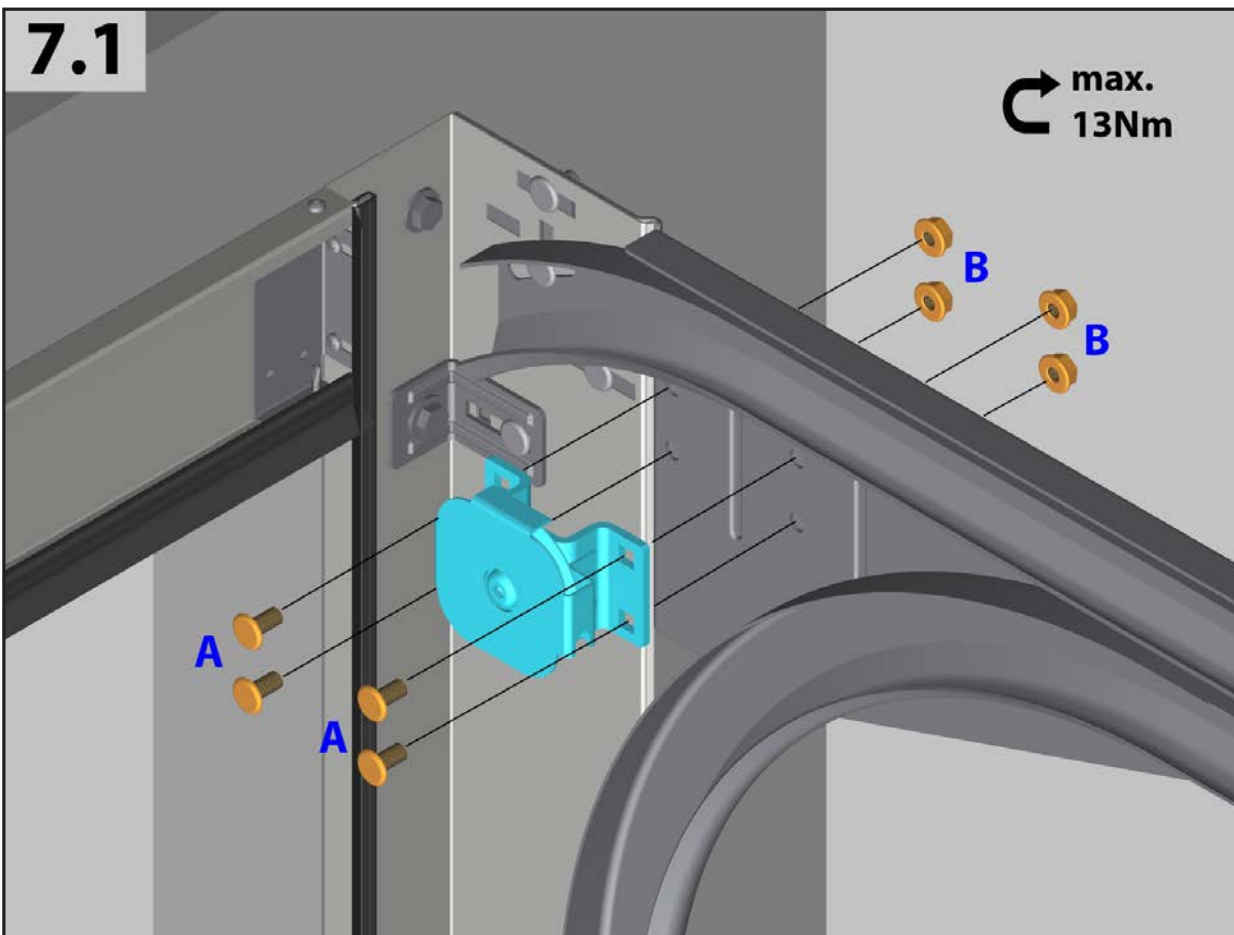


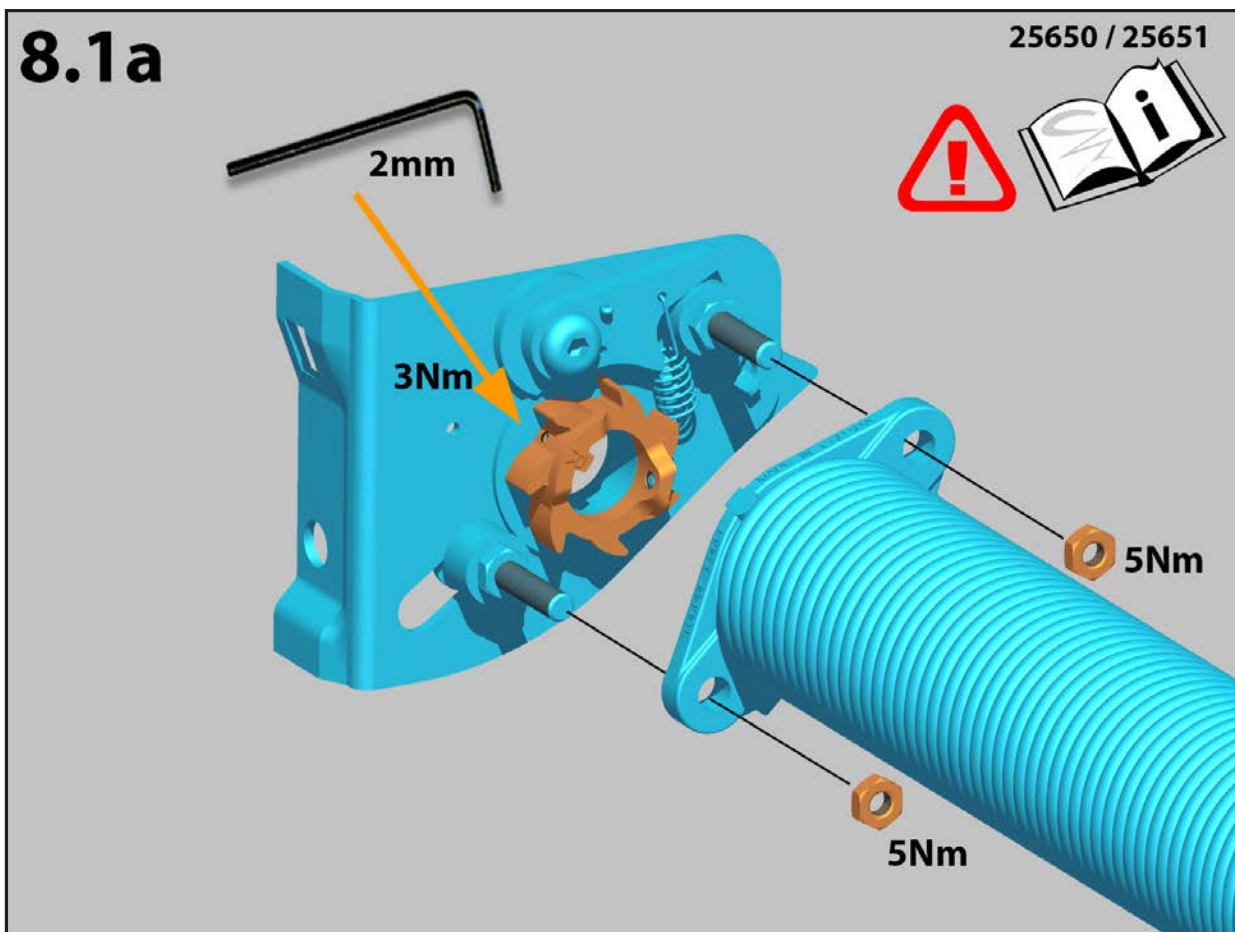
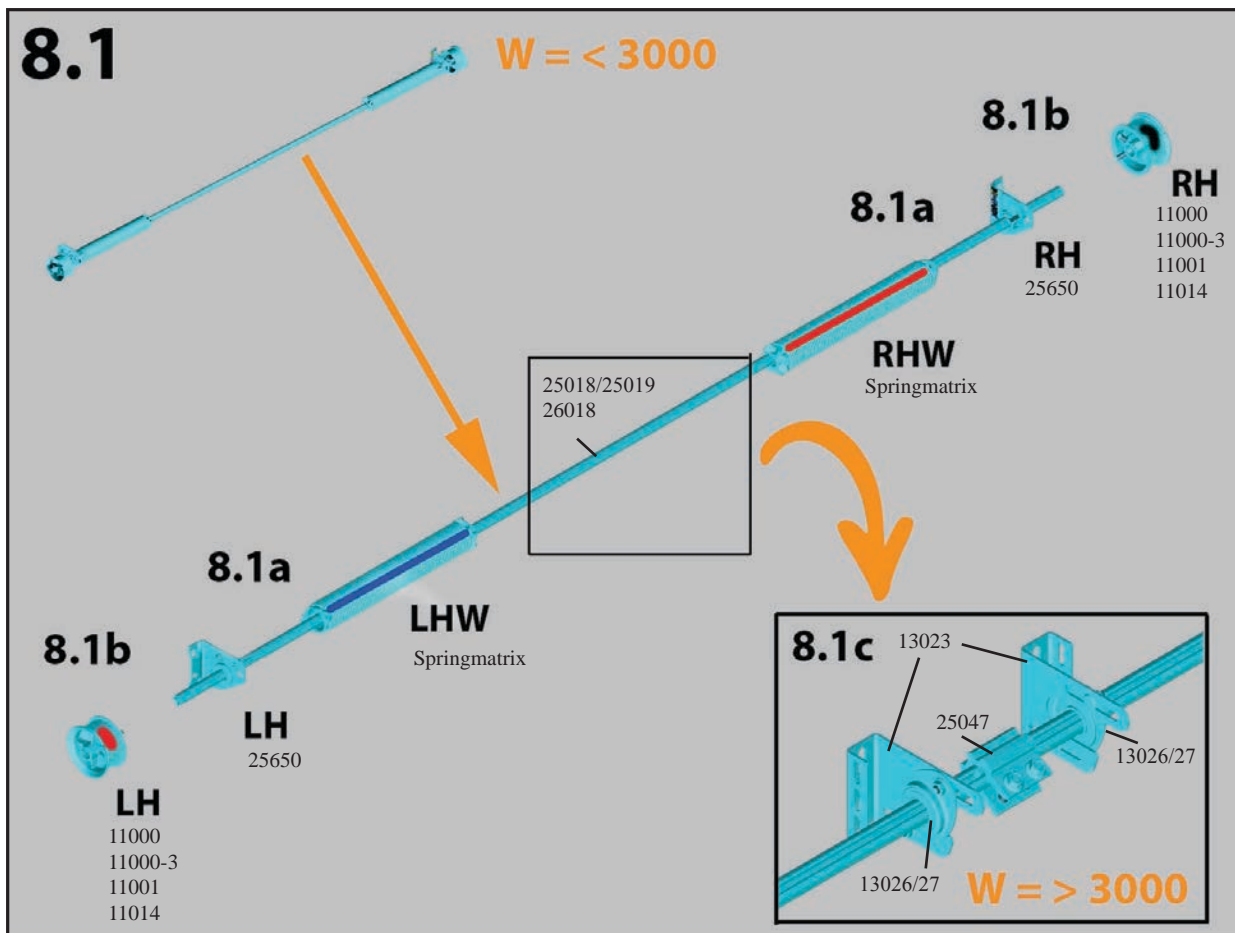


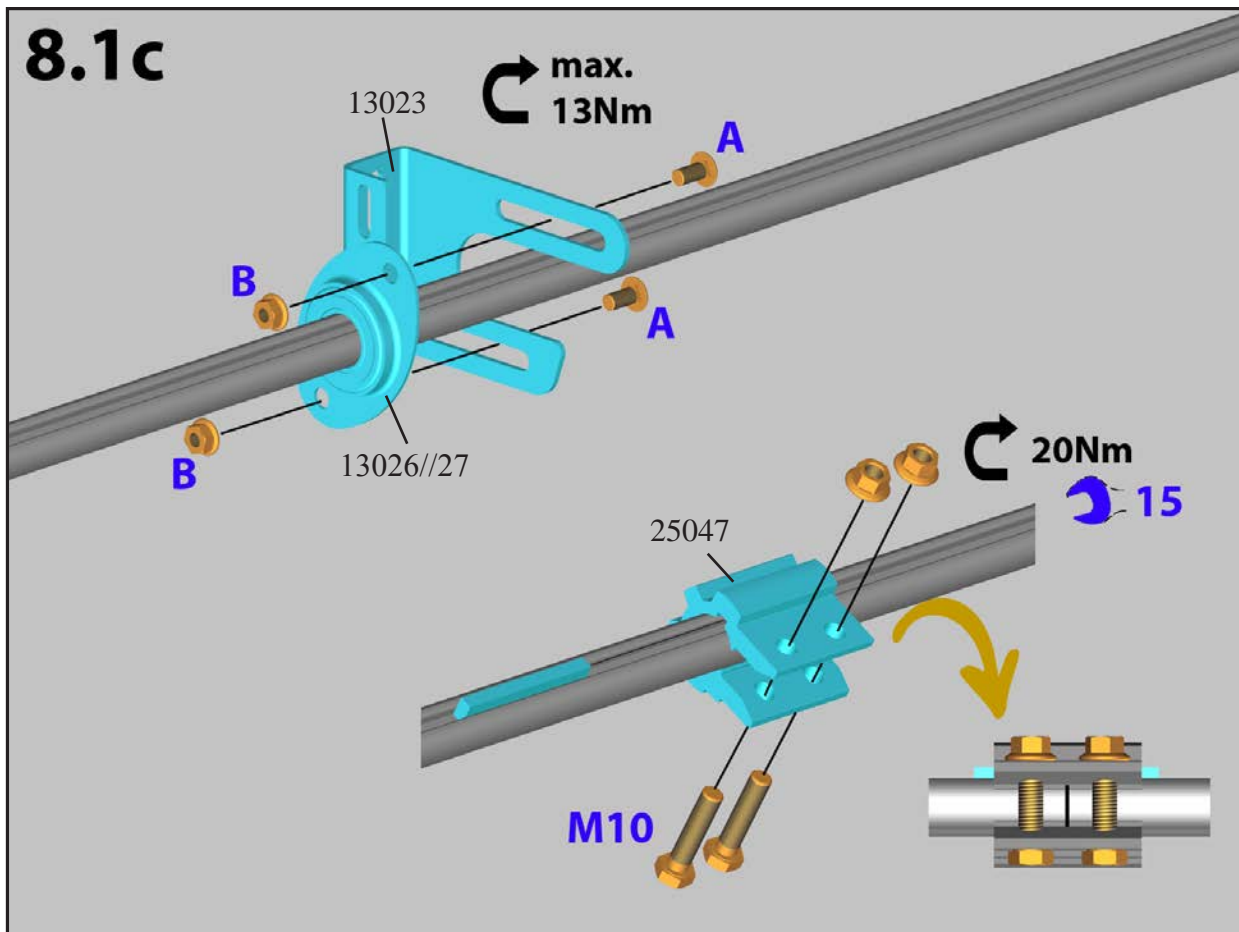
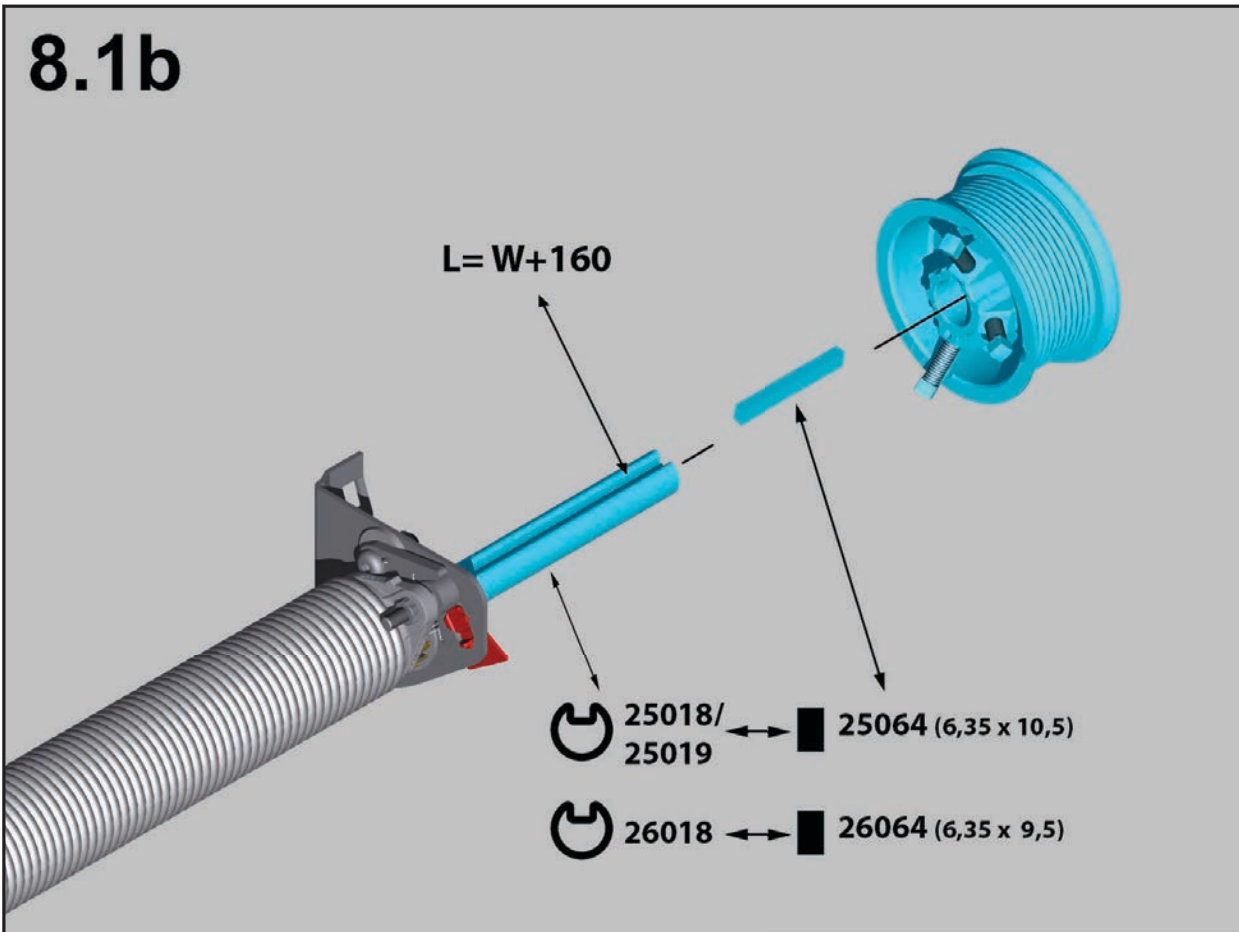


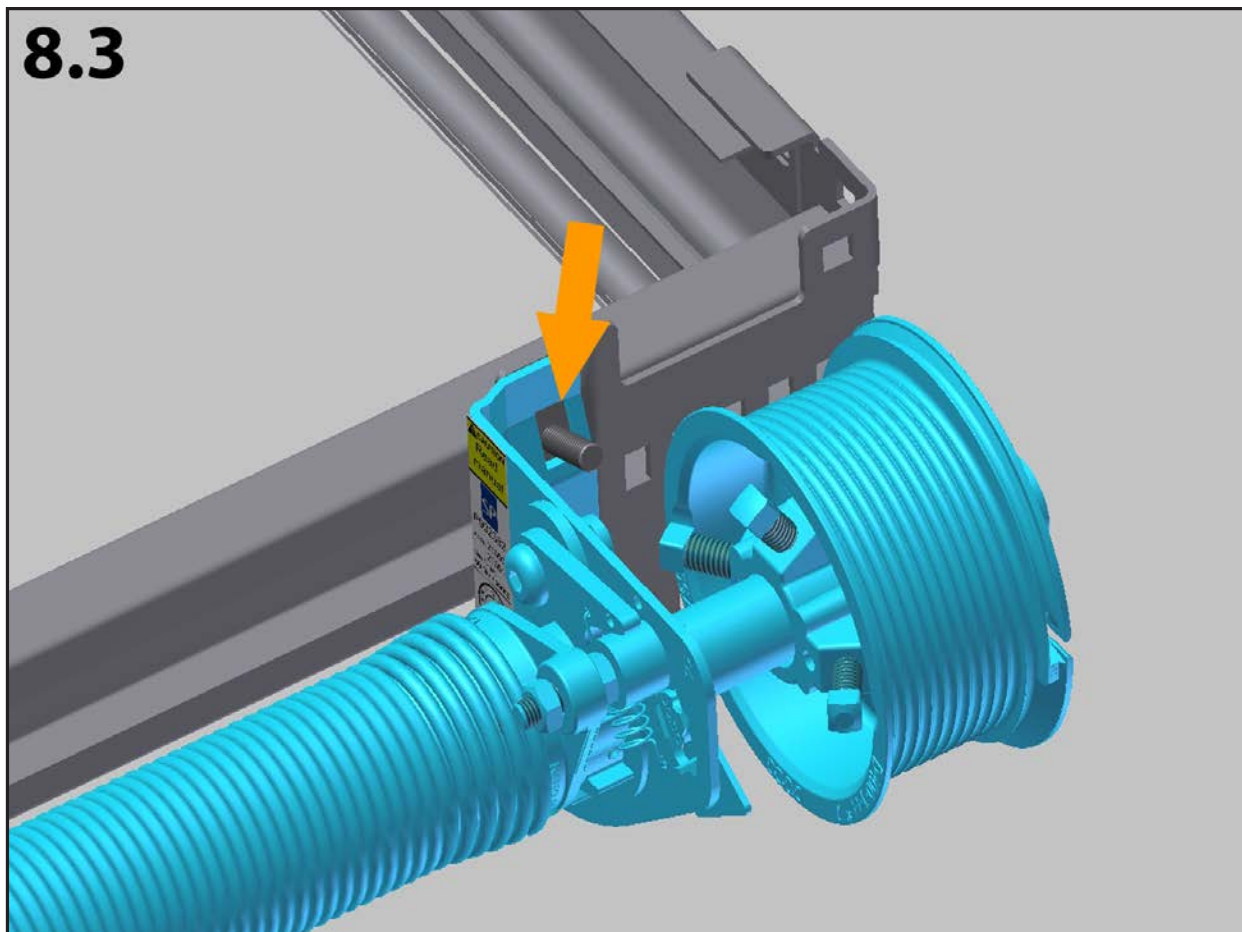
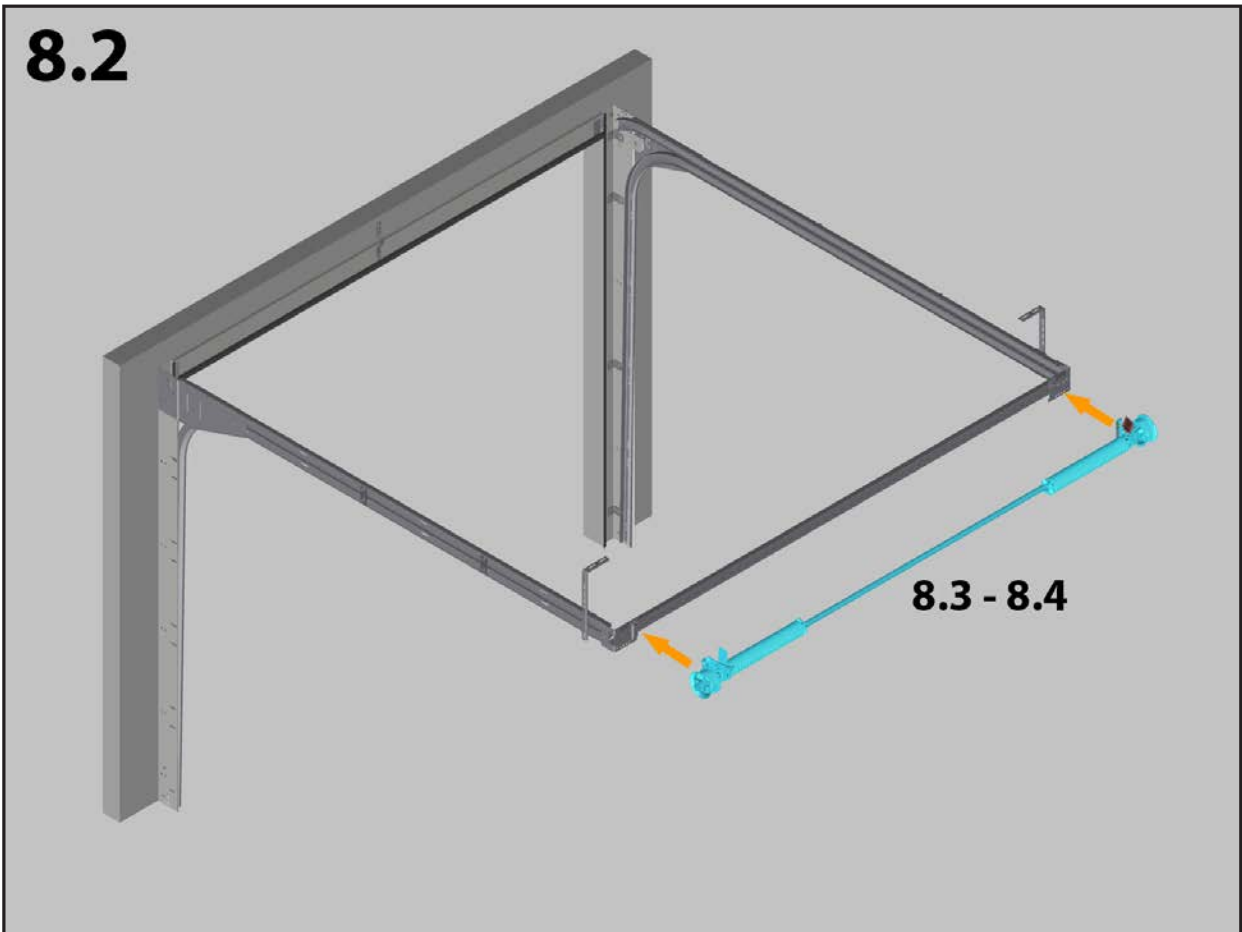


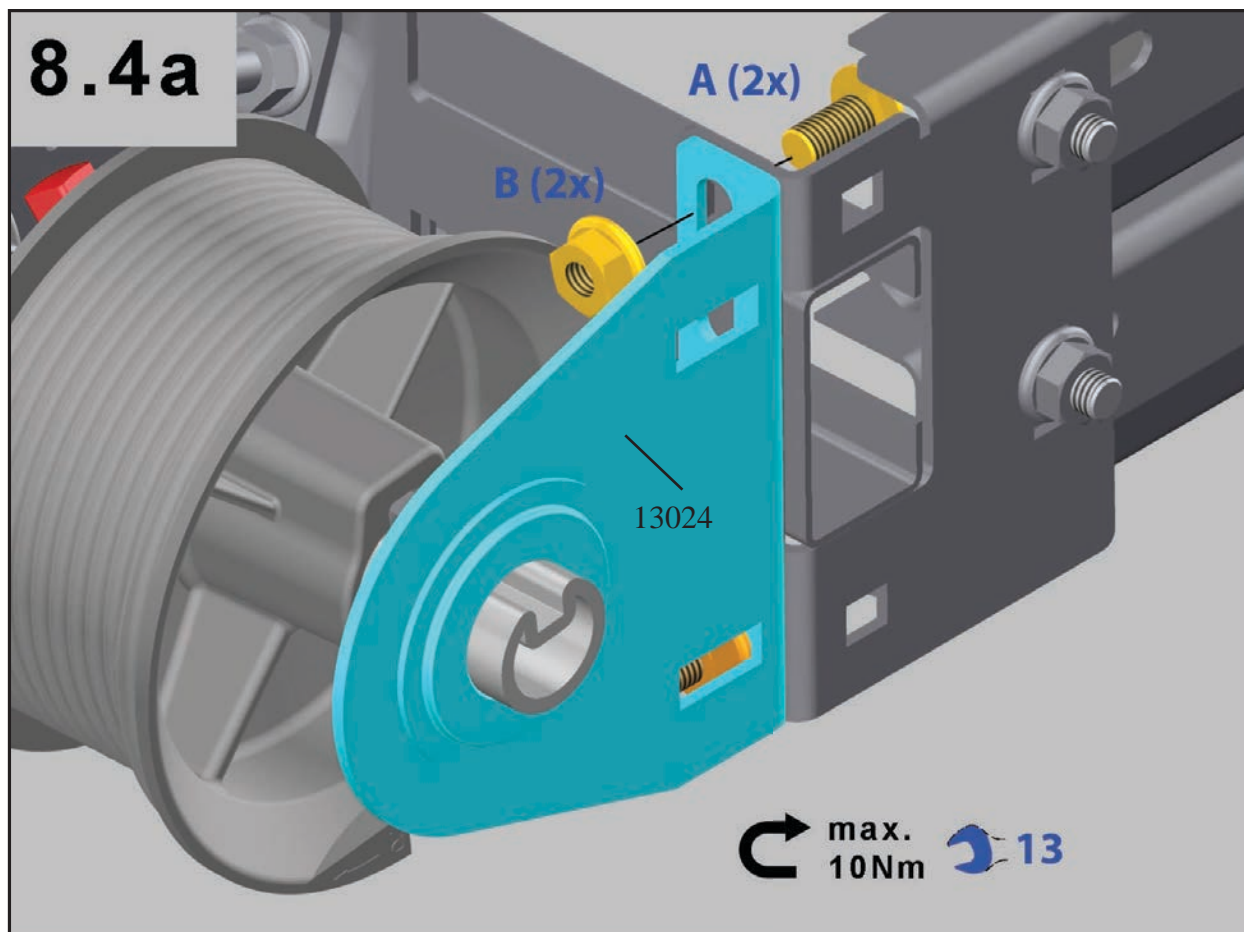
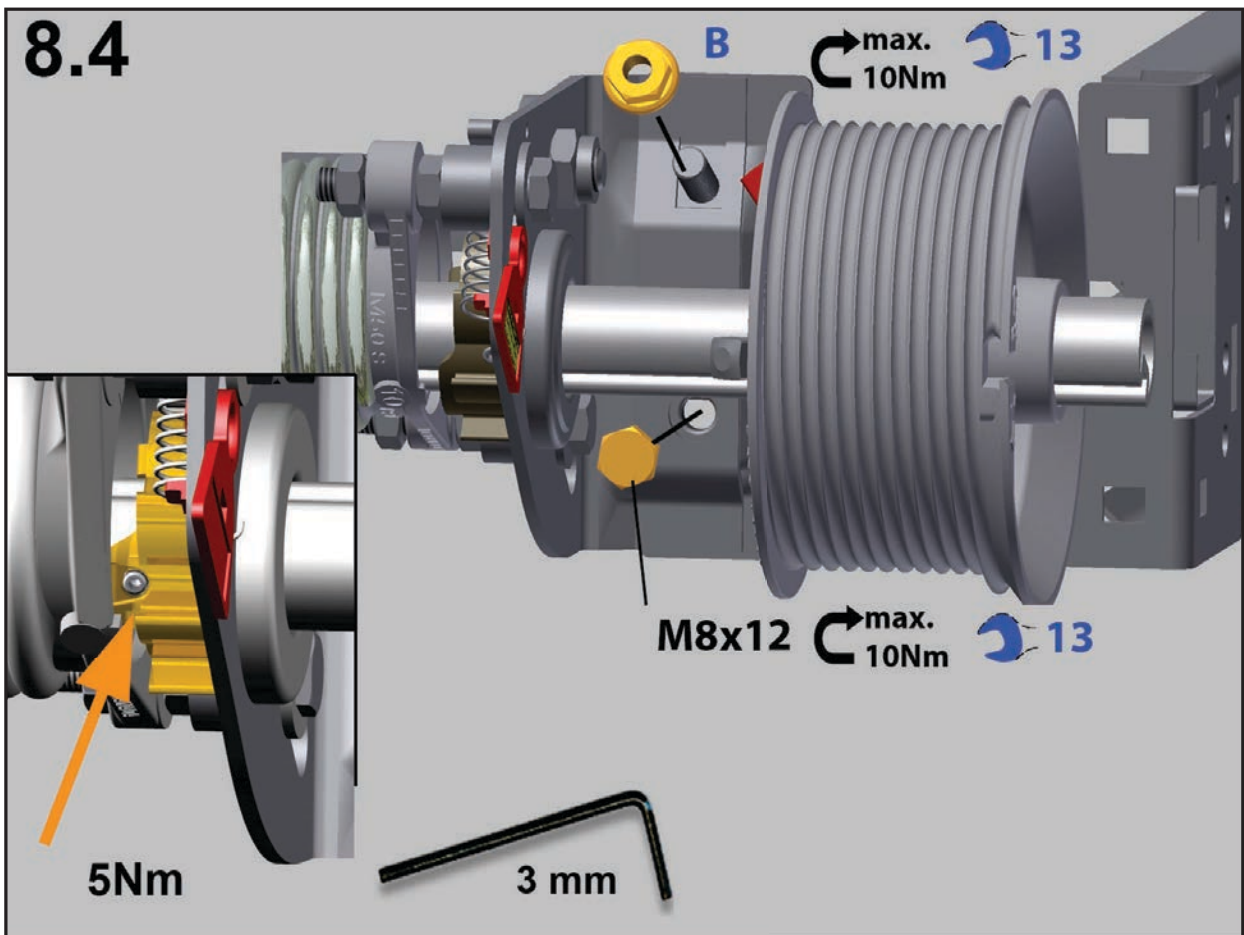




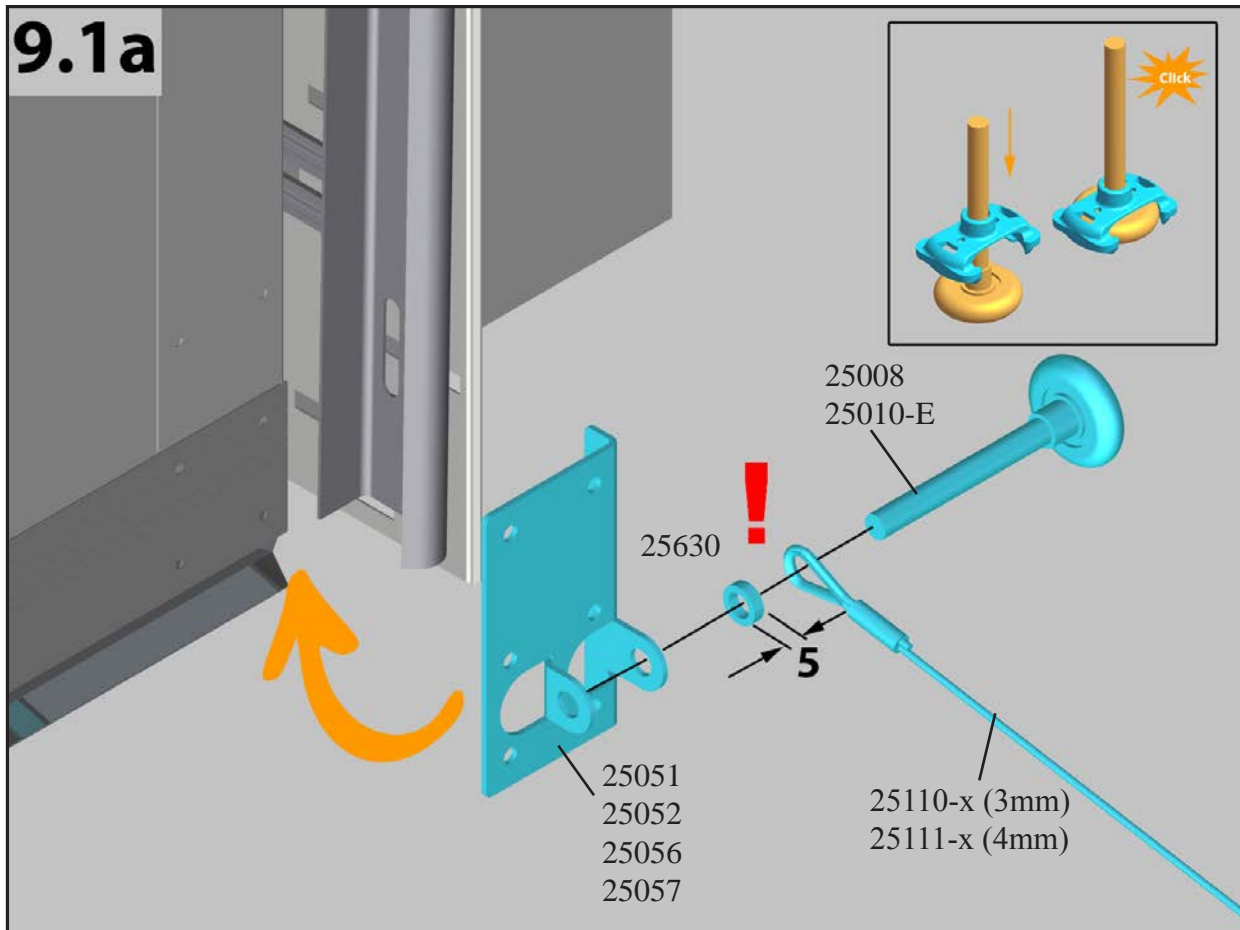
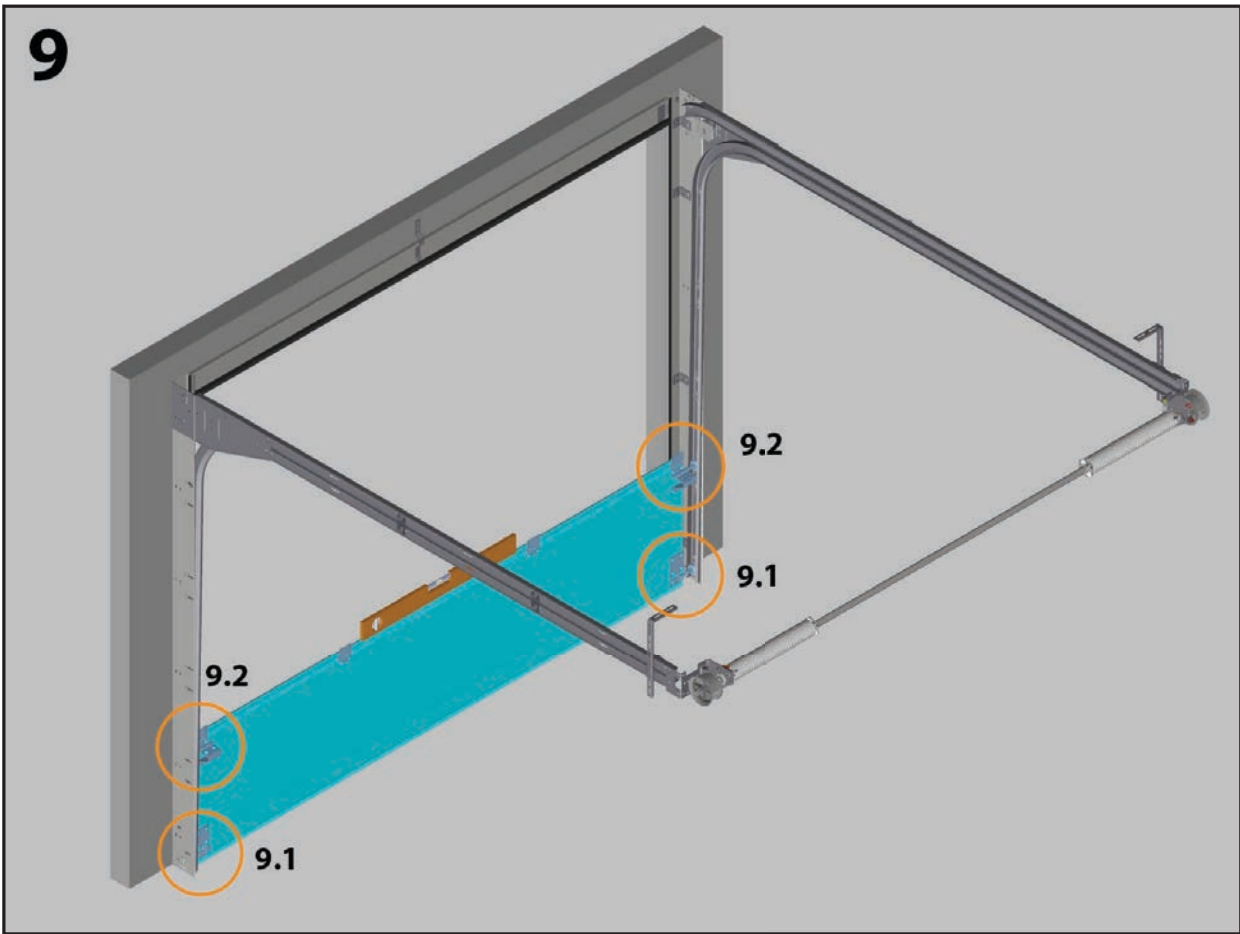




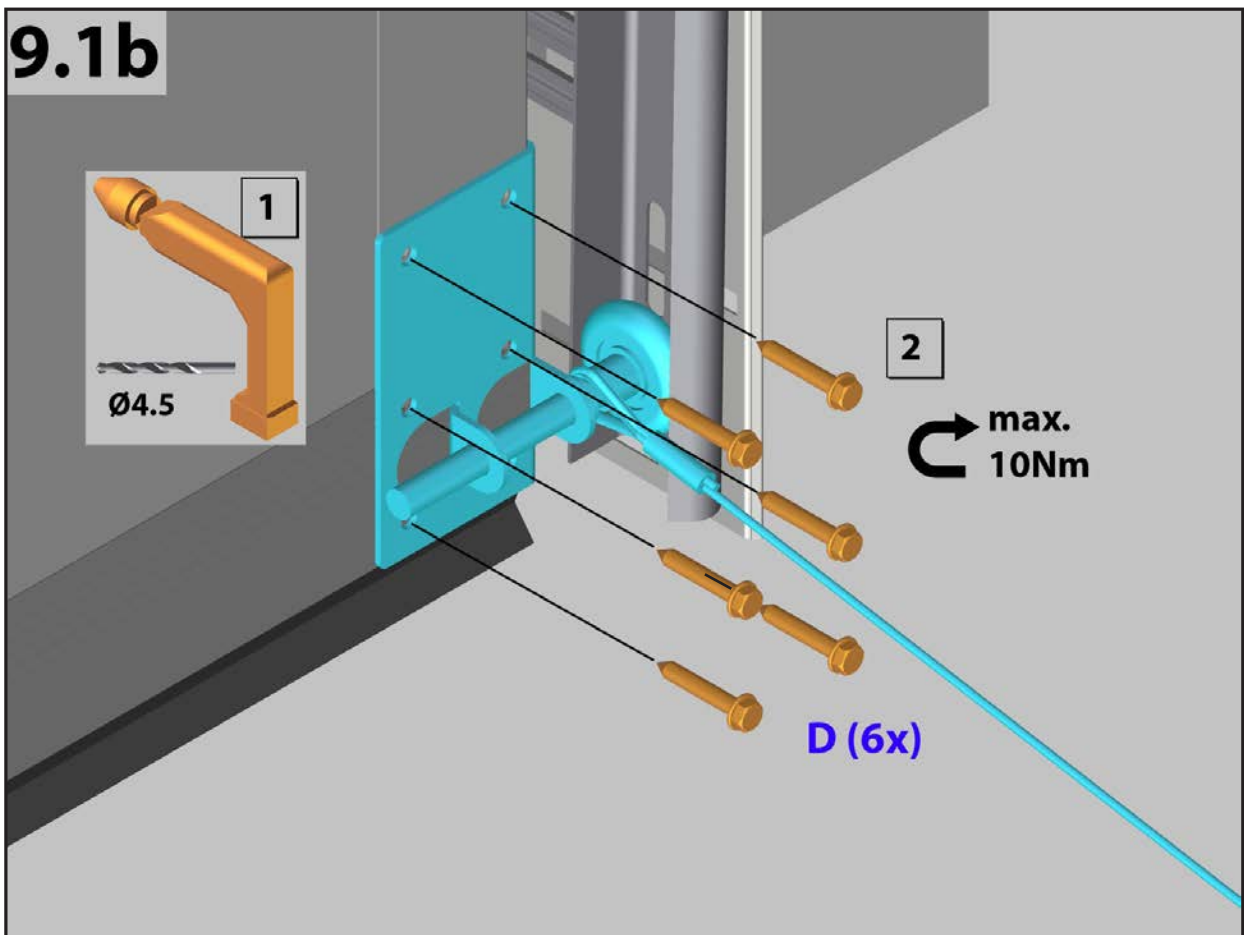




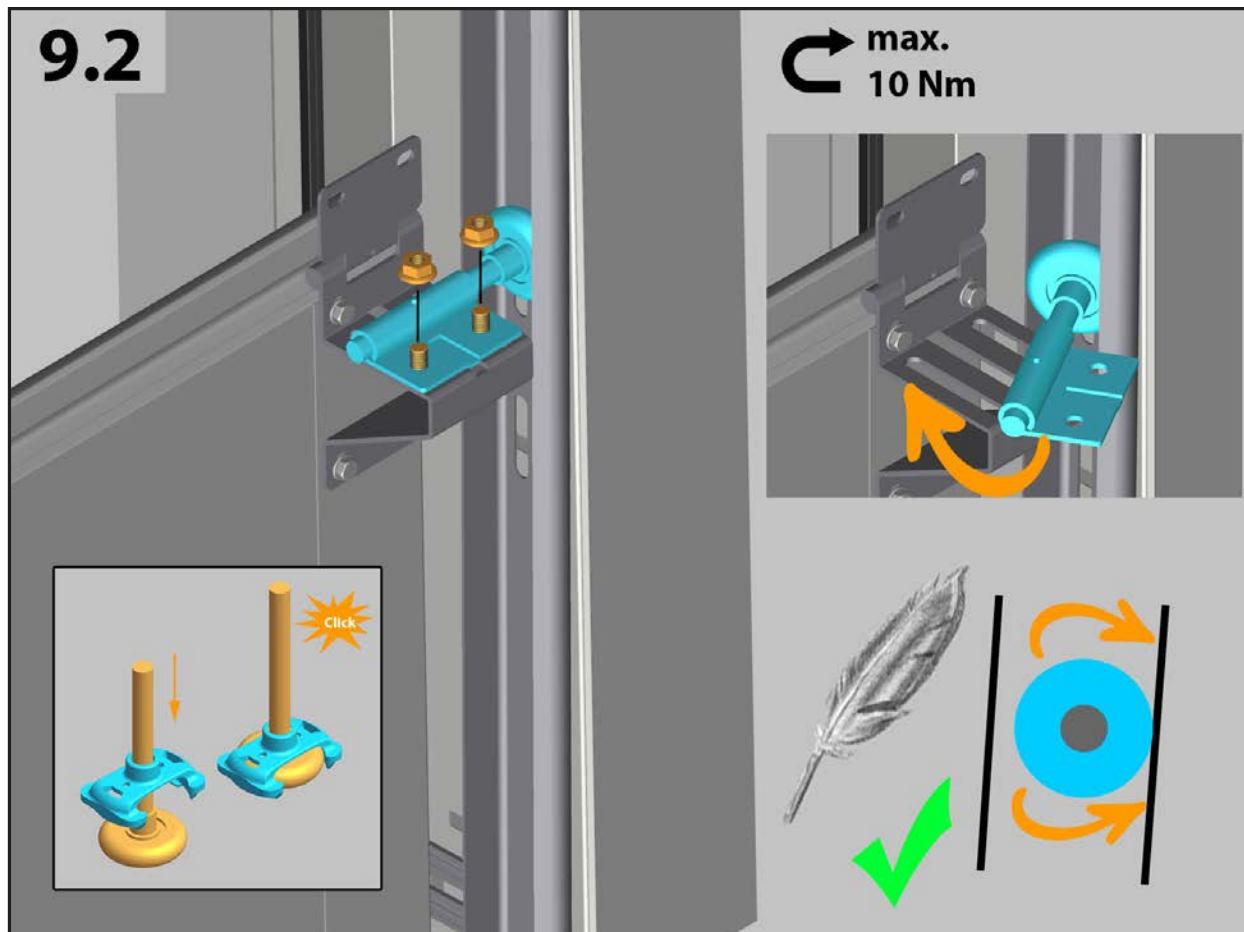


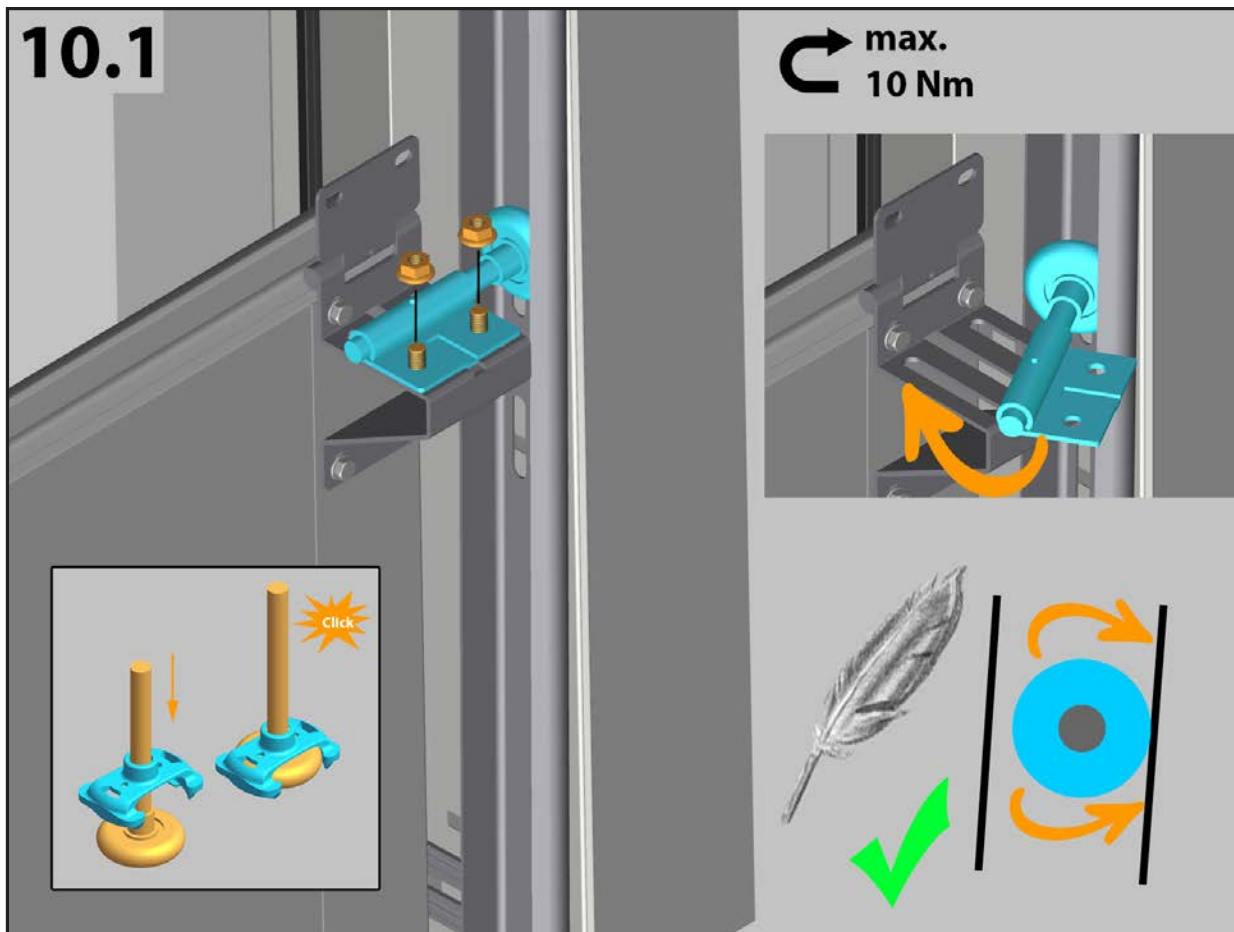
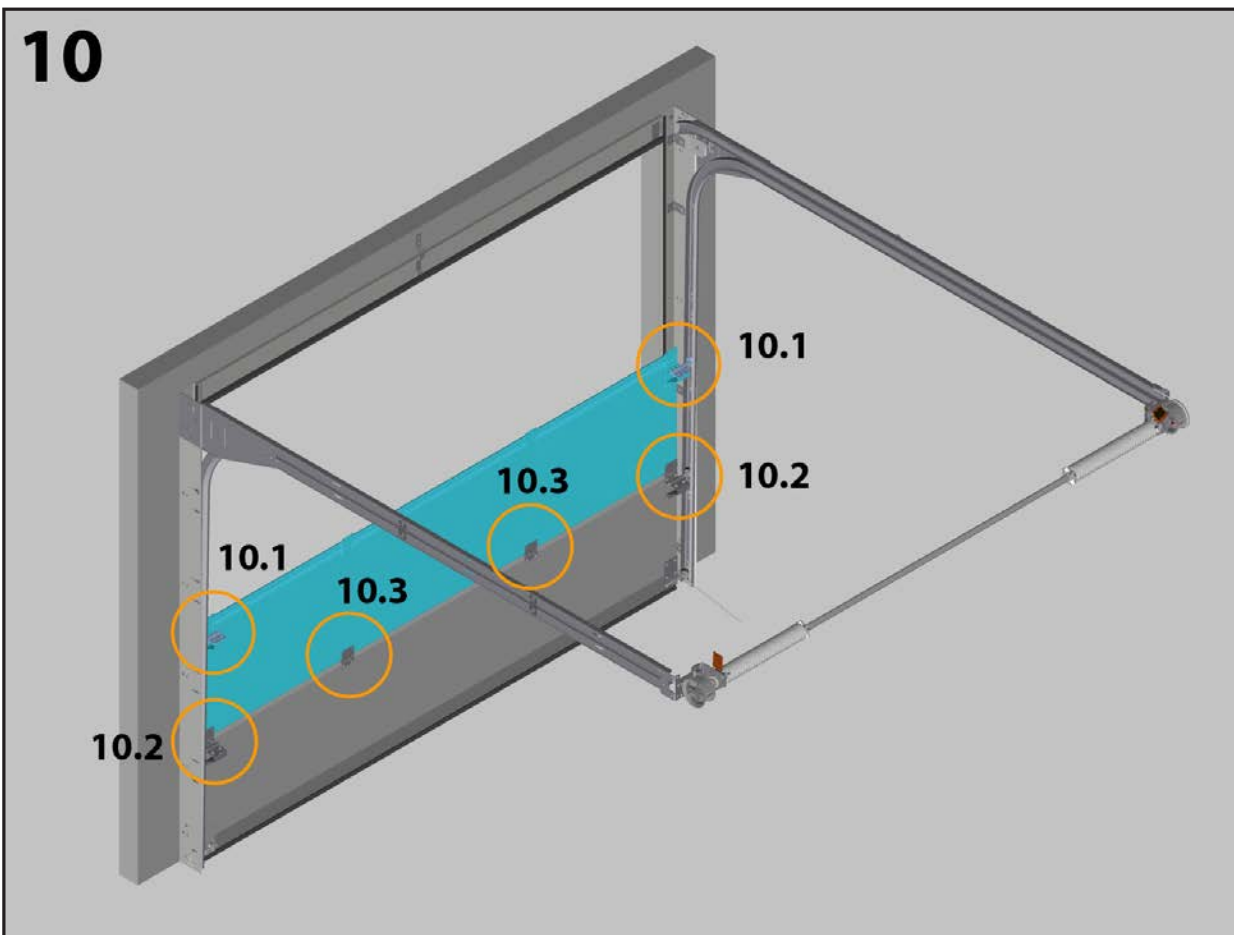


### 9.1b

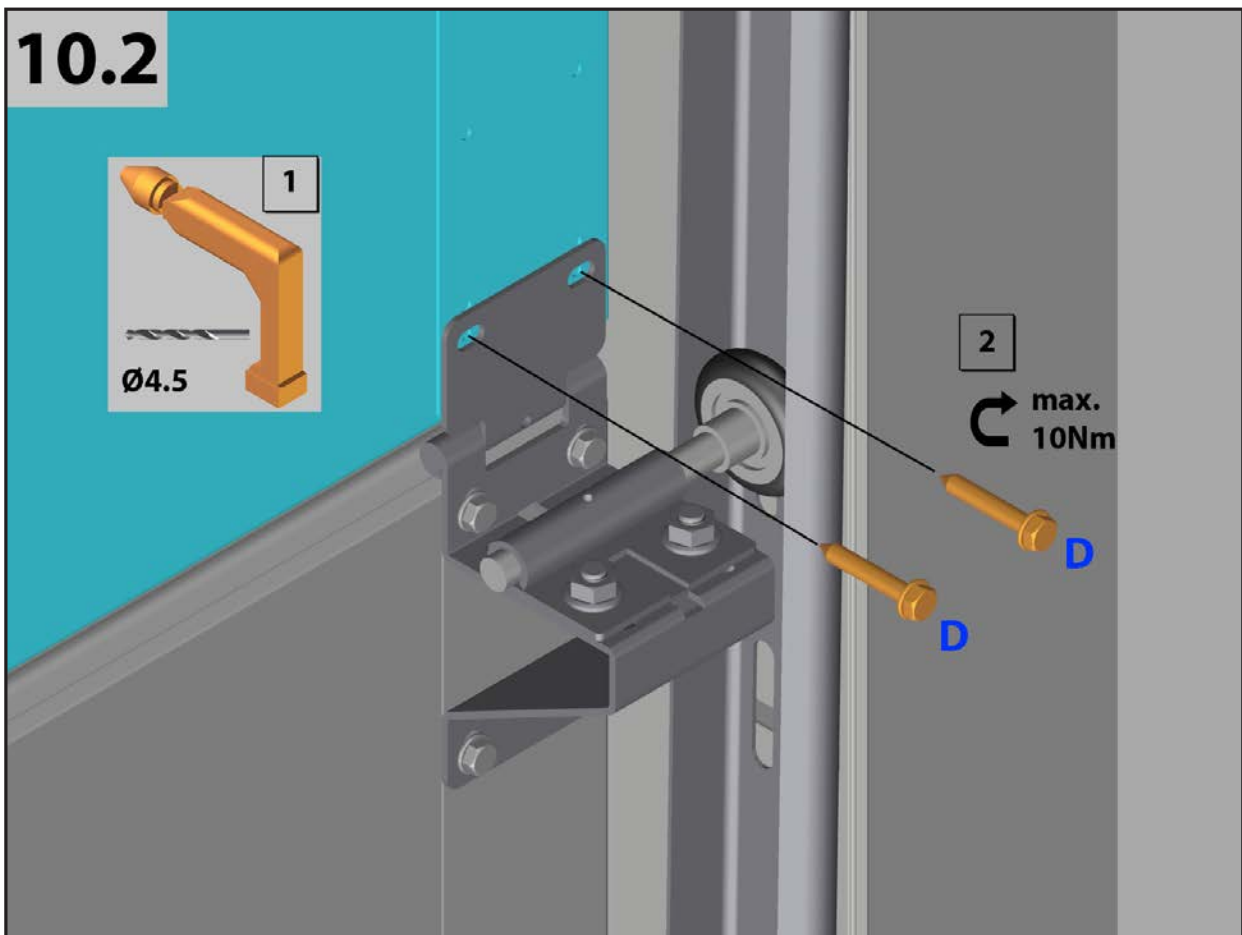


### 9.2

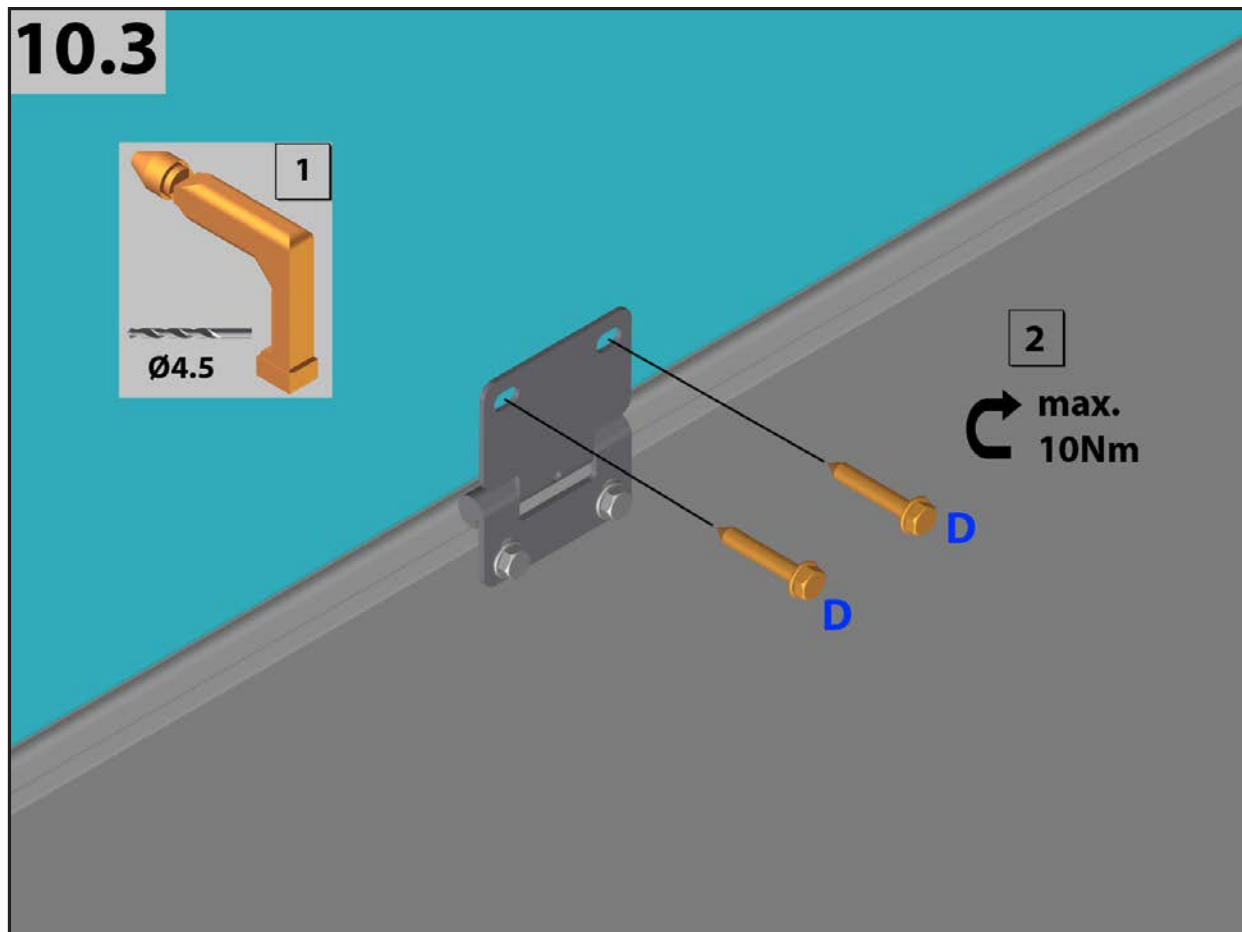


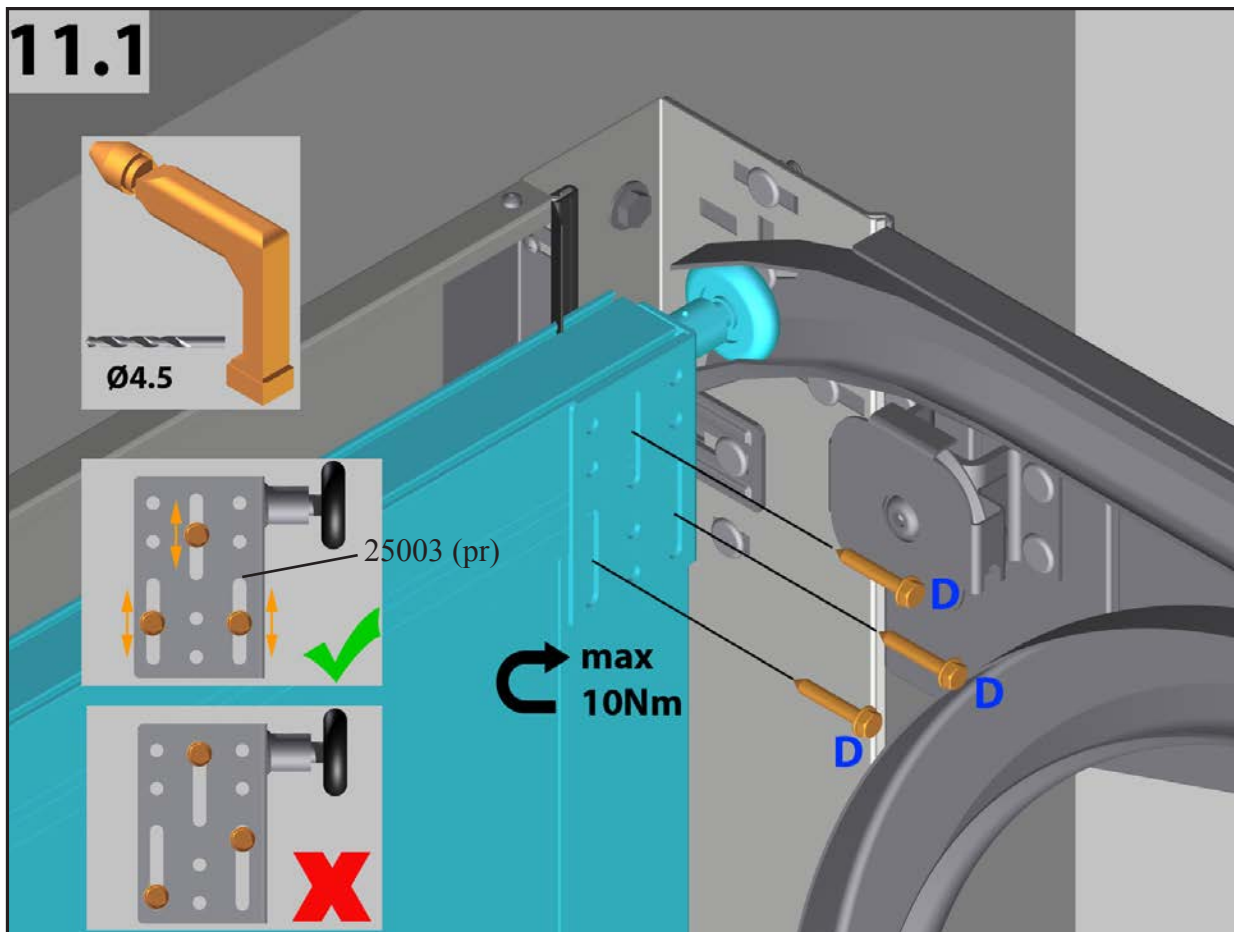
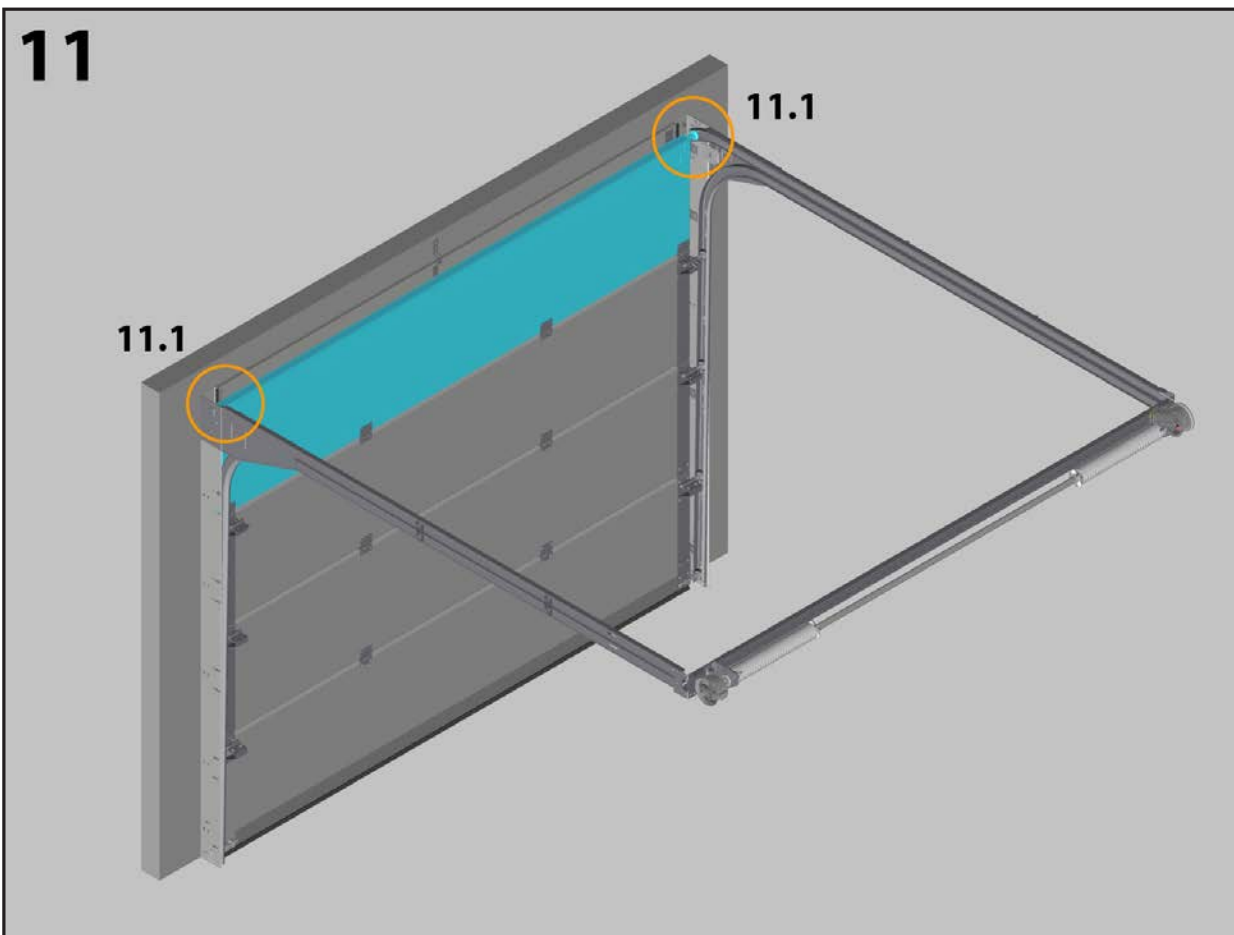


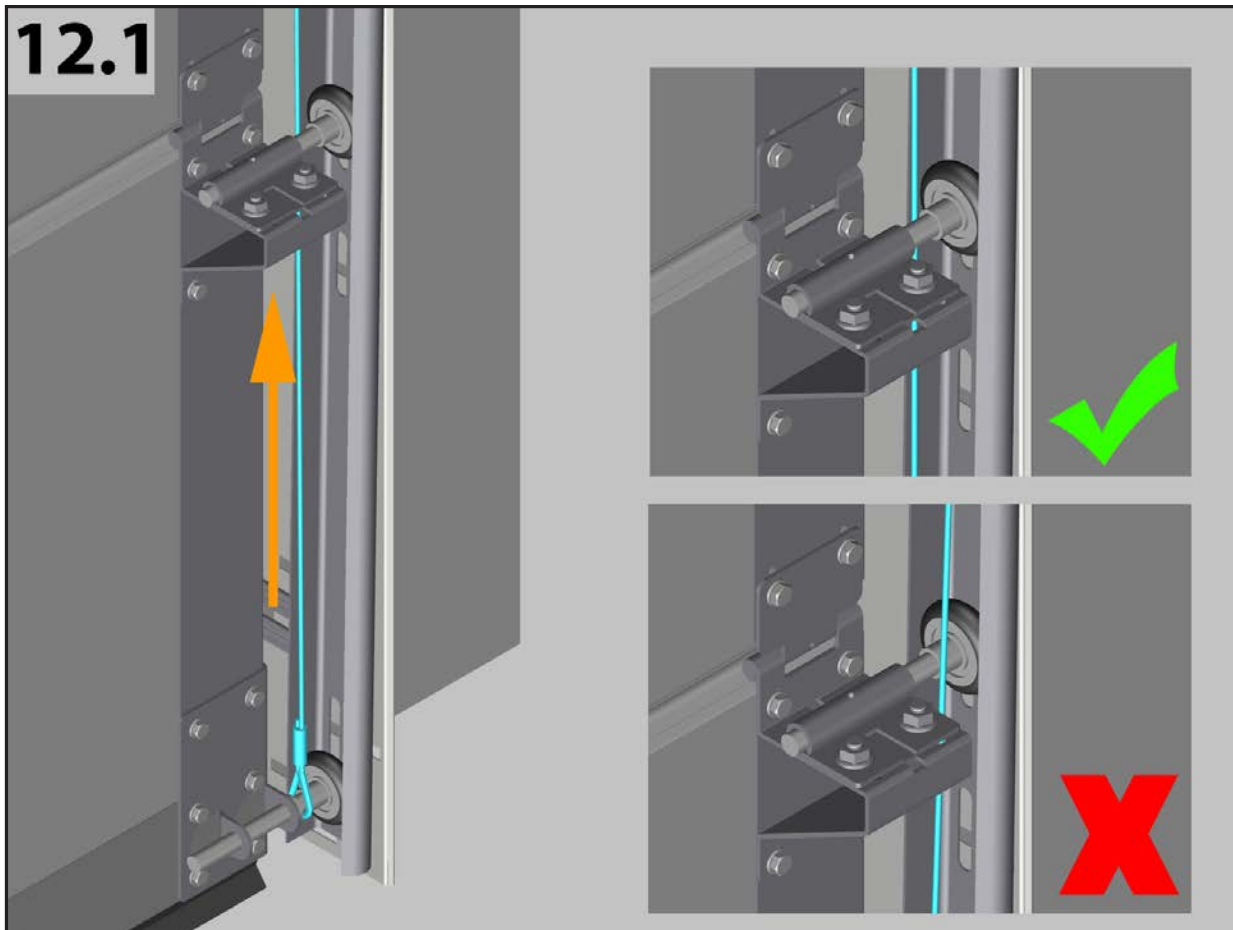
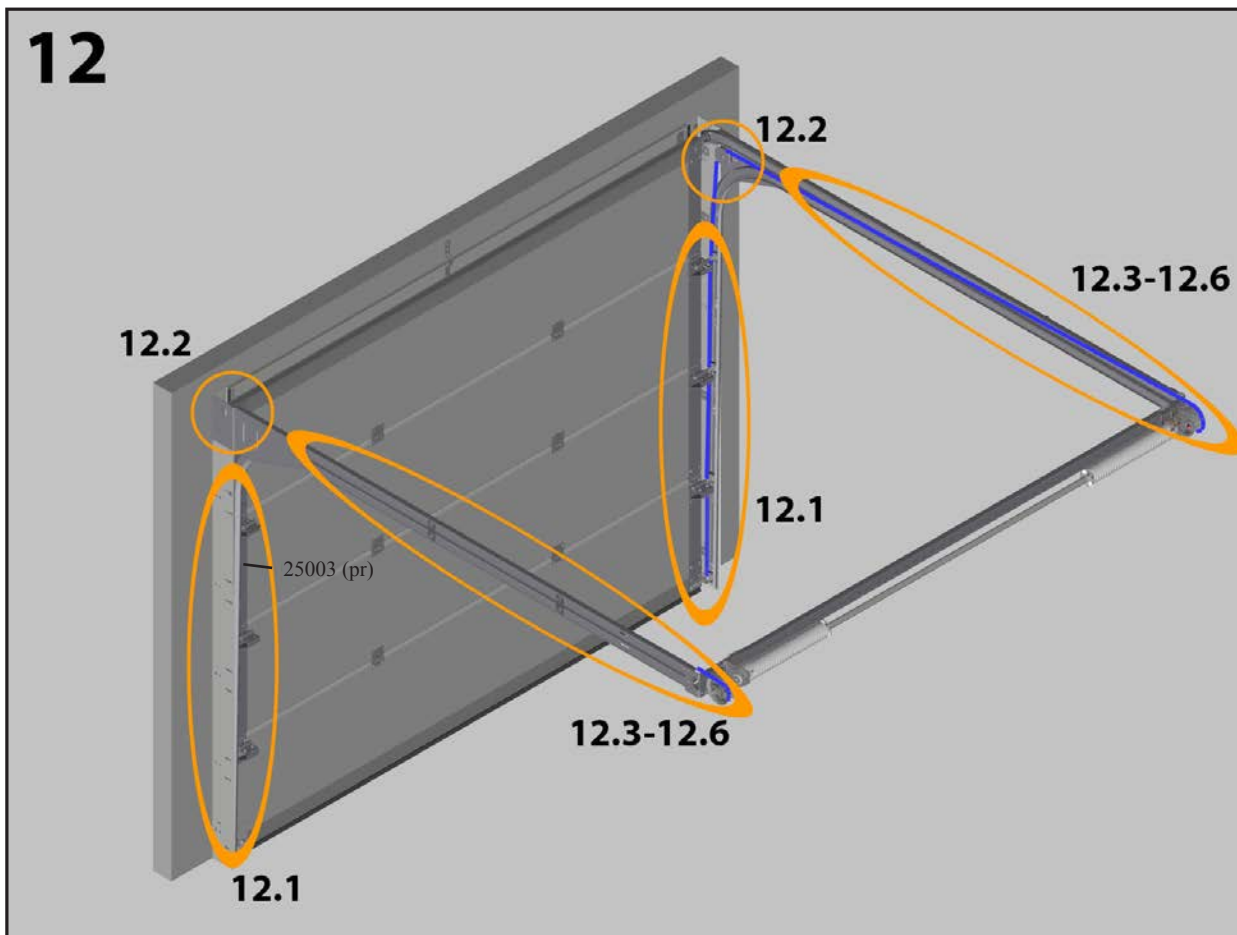
## 10.2

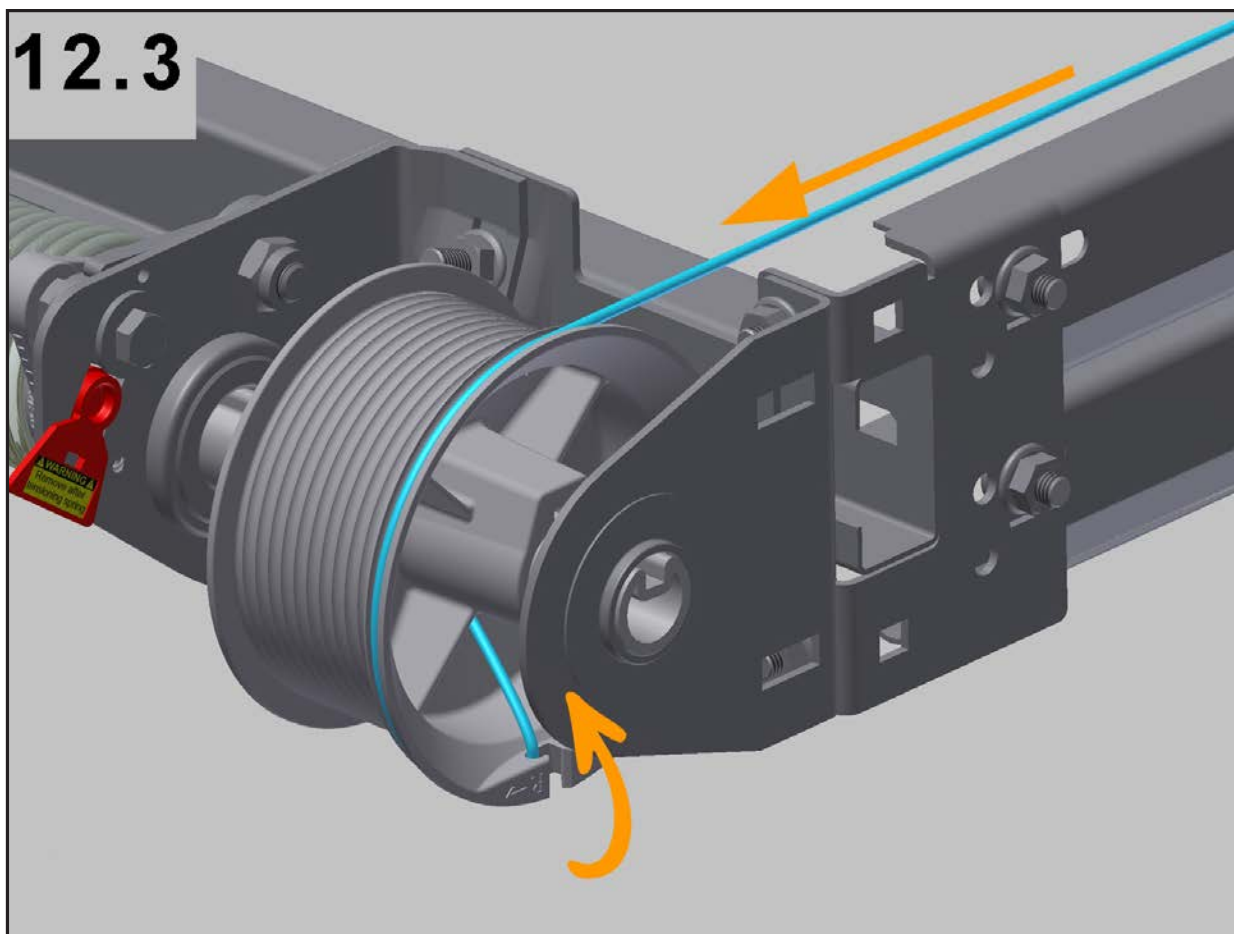
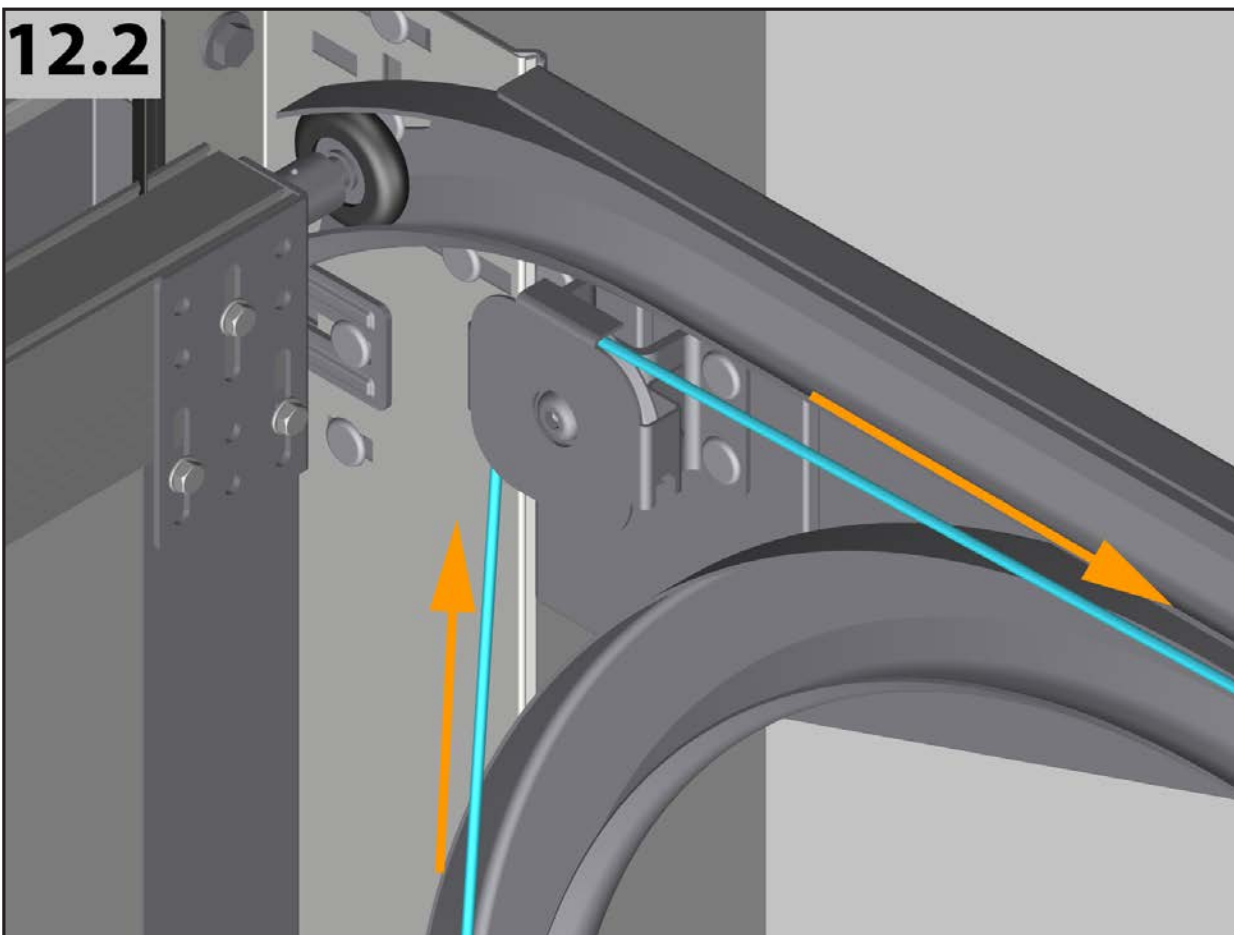


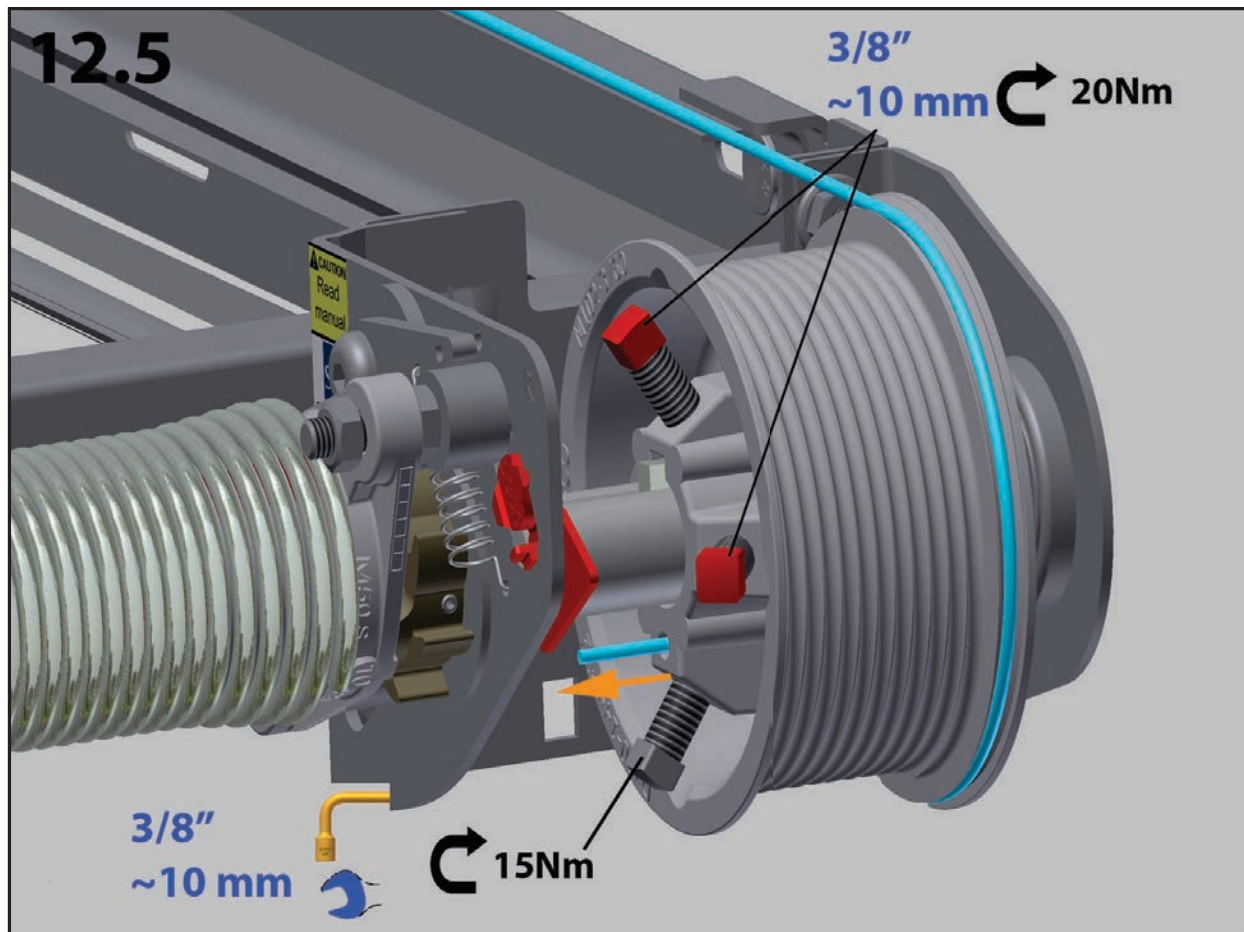
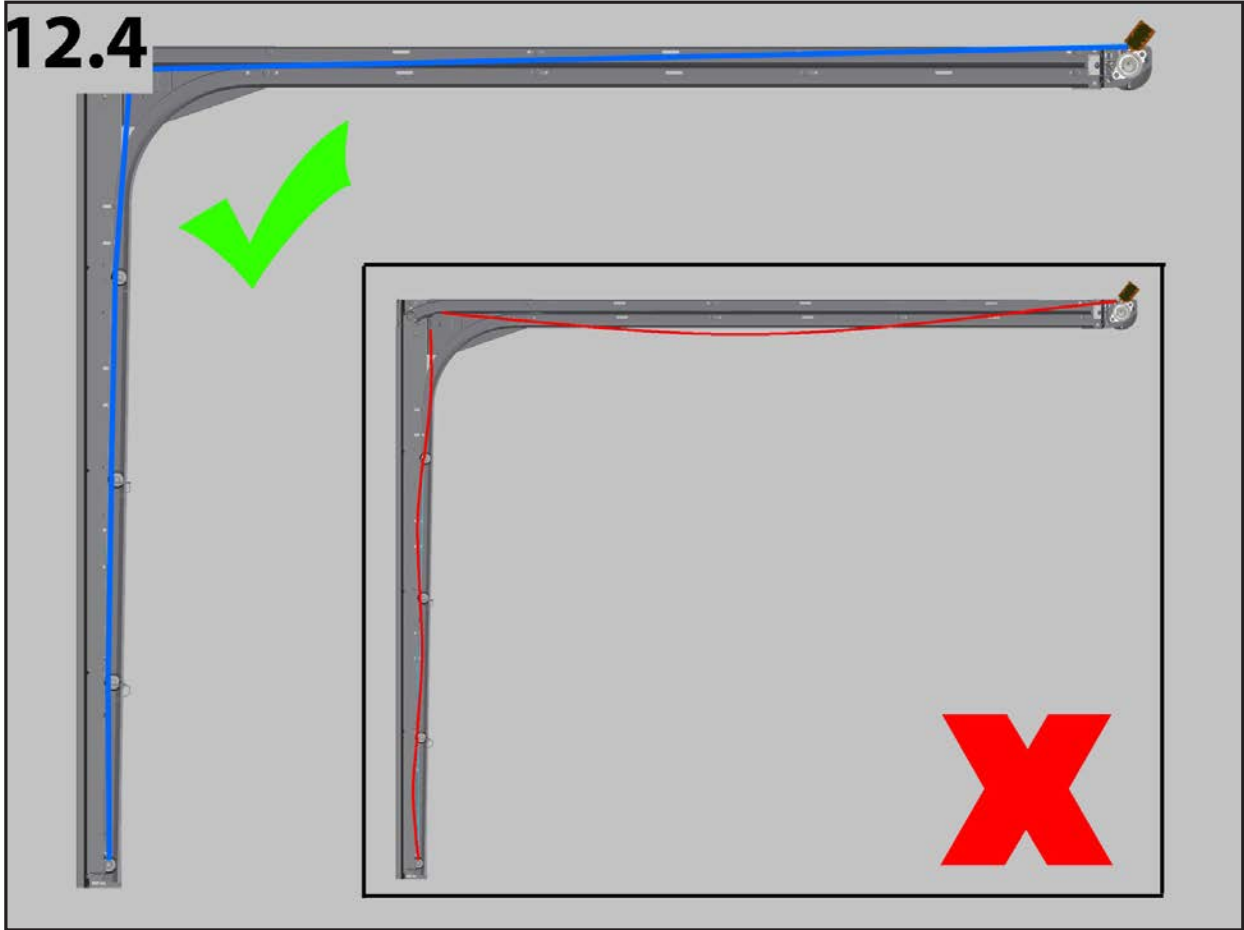
## 10.3



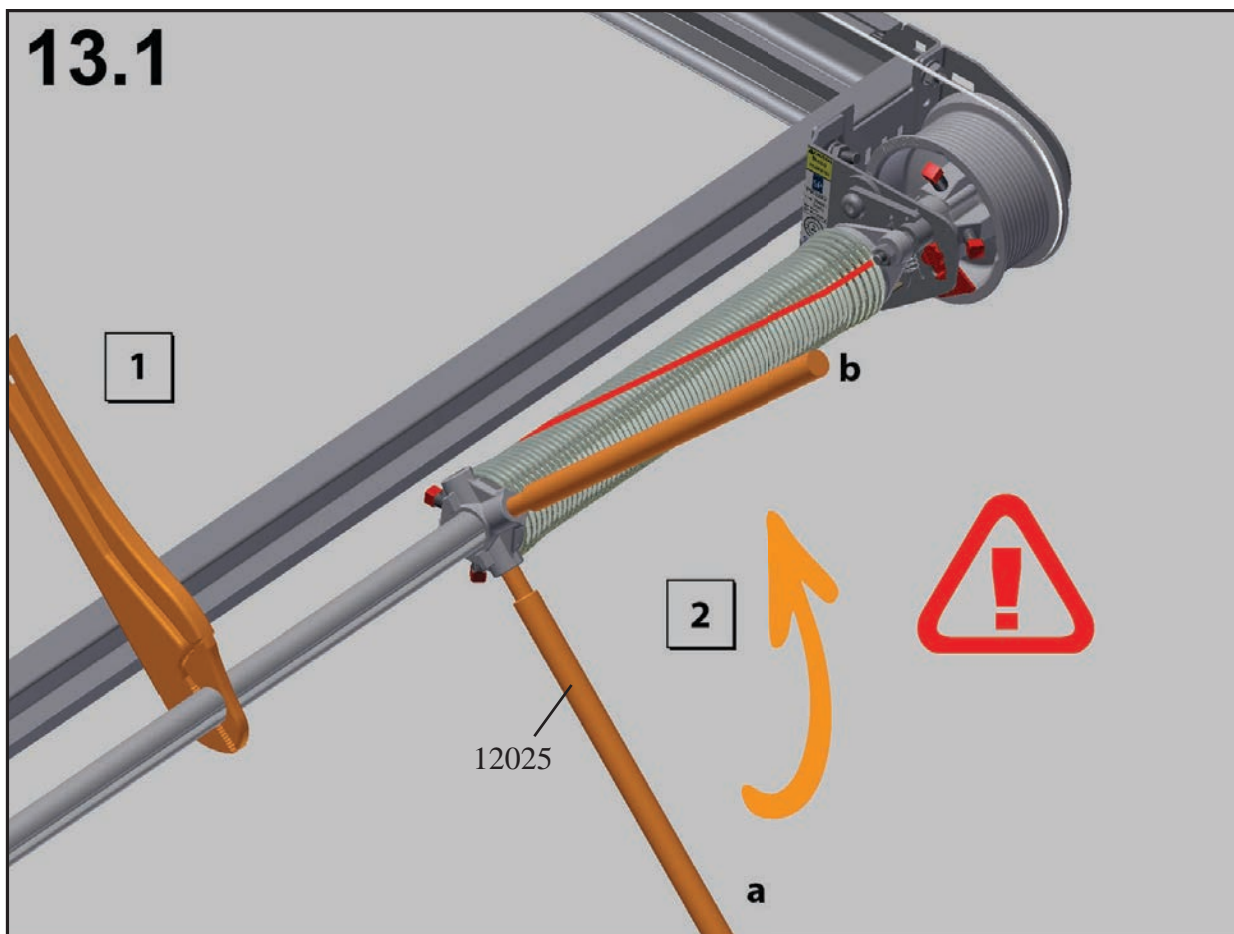
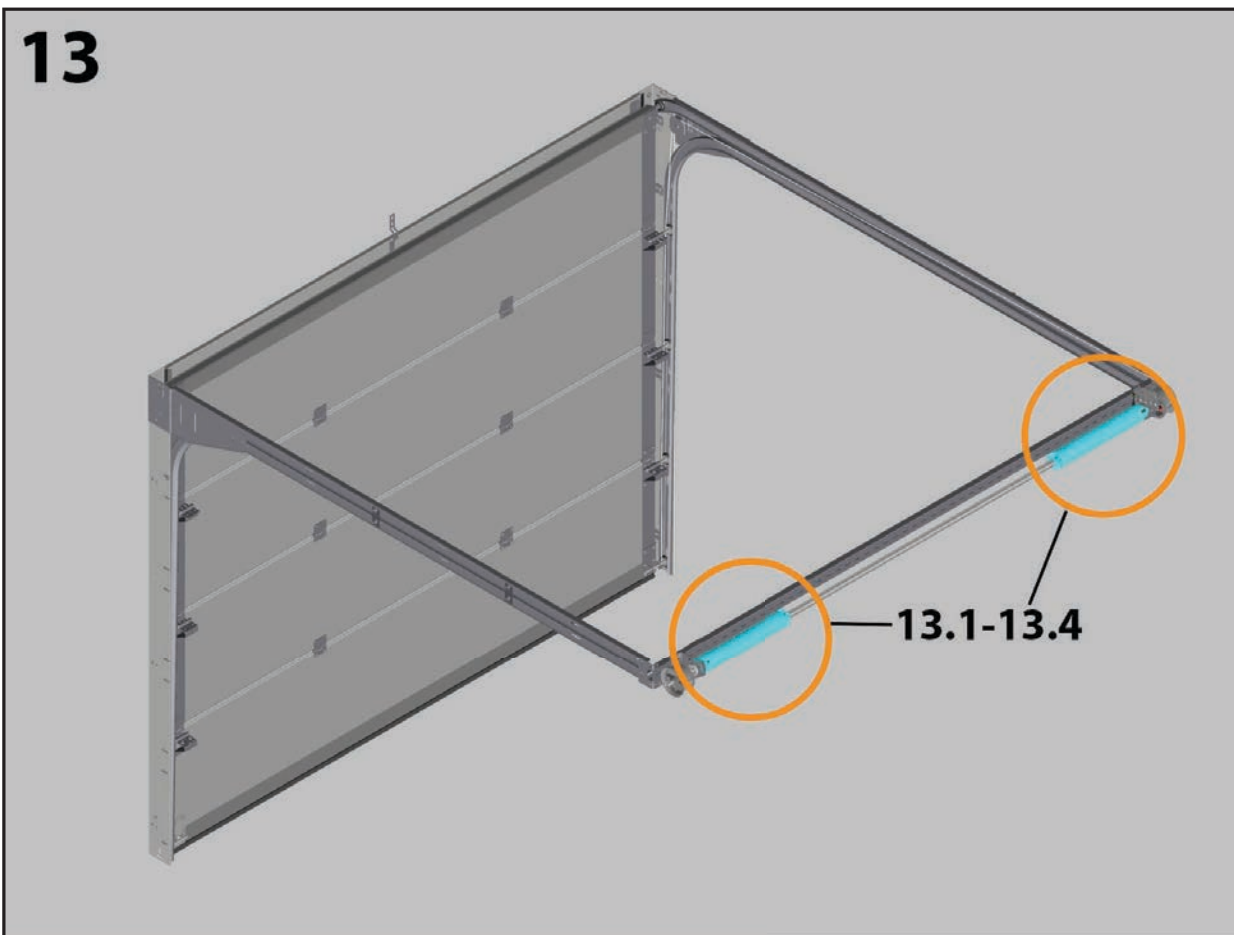




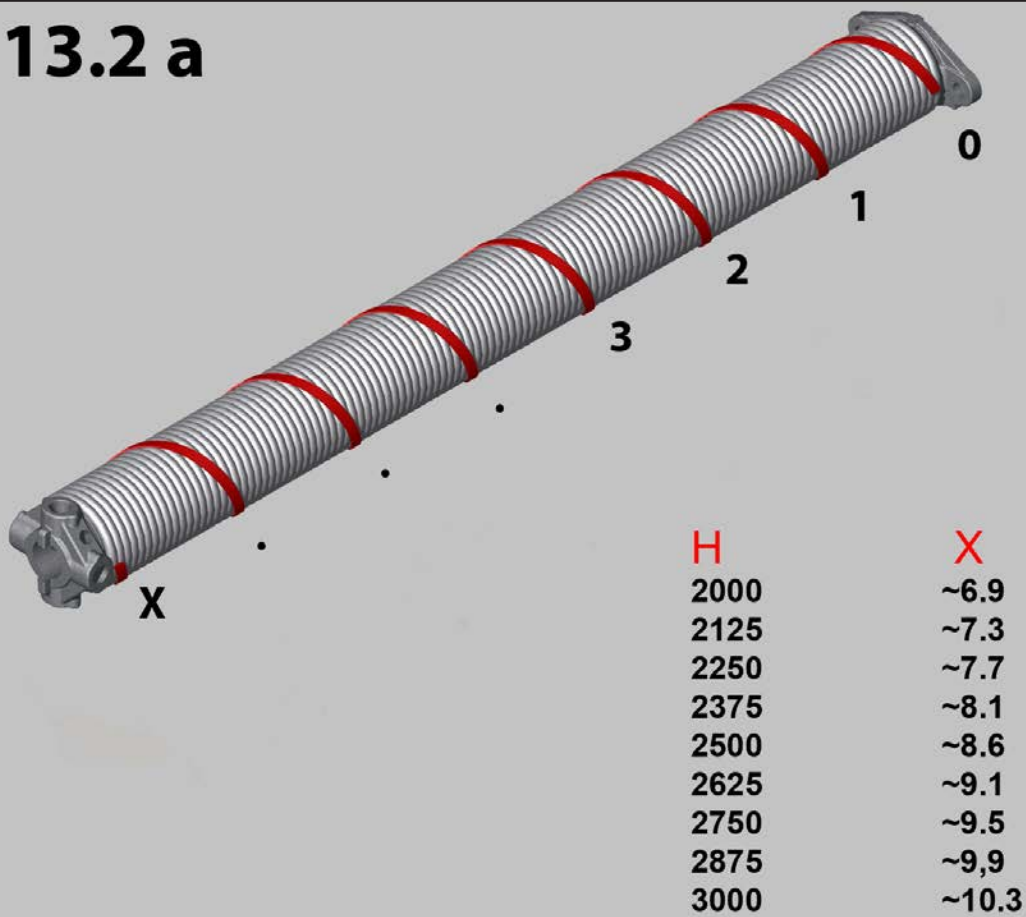




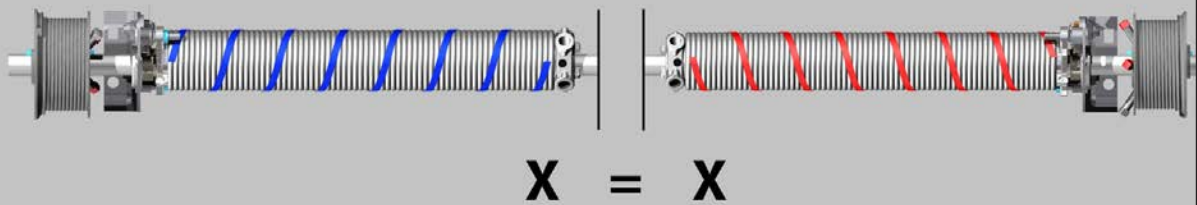




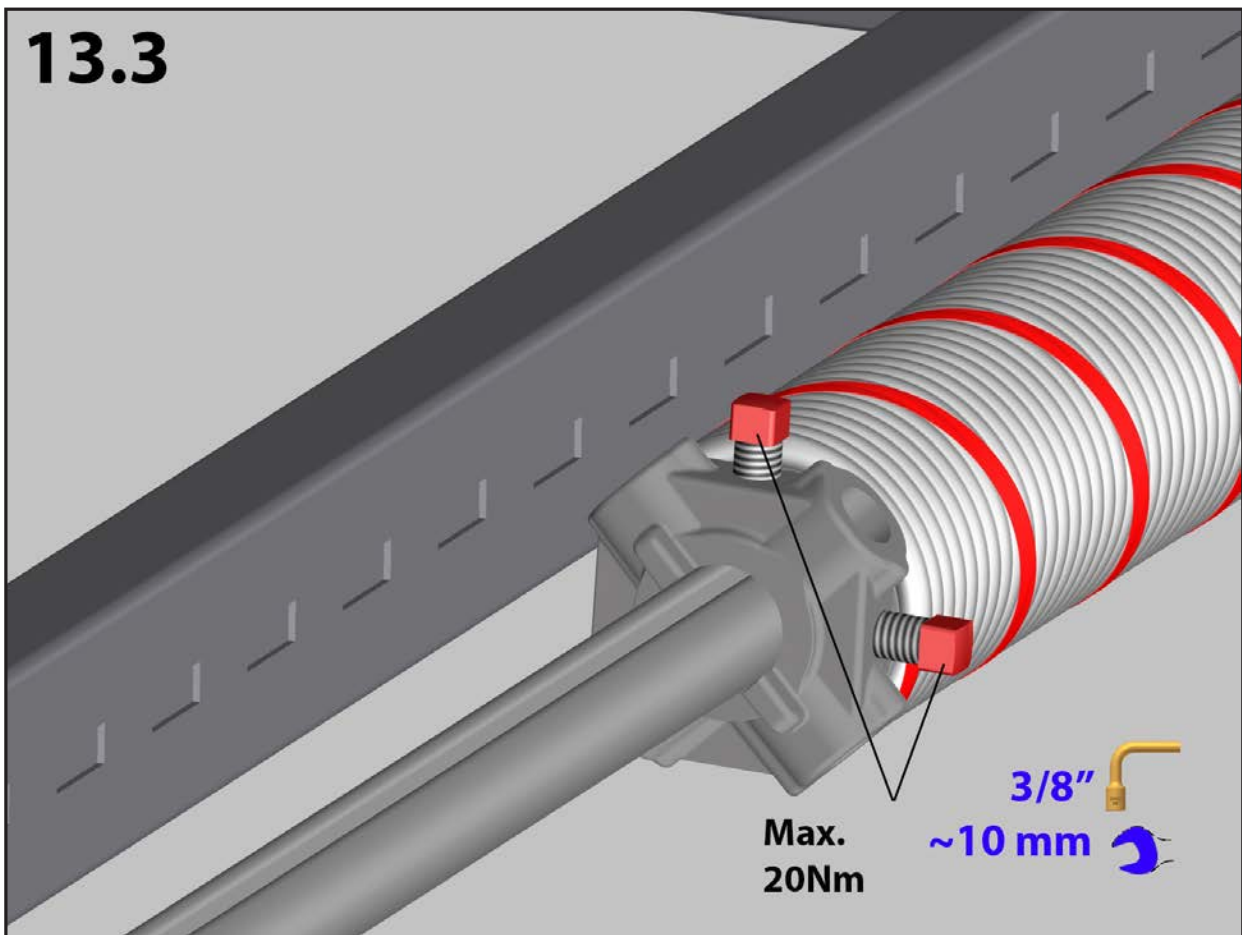
# 13.2 a



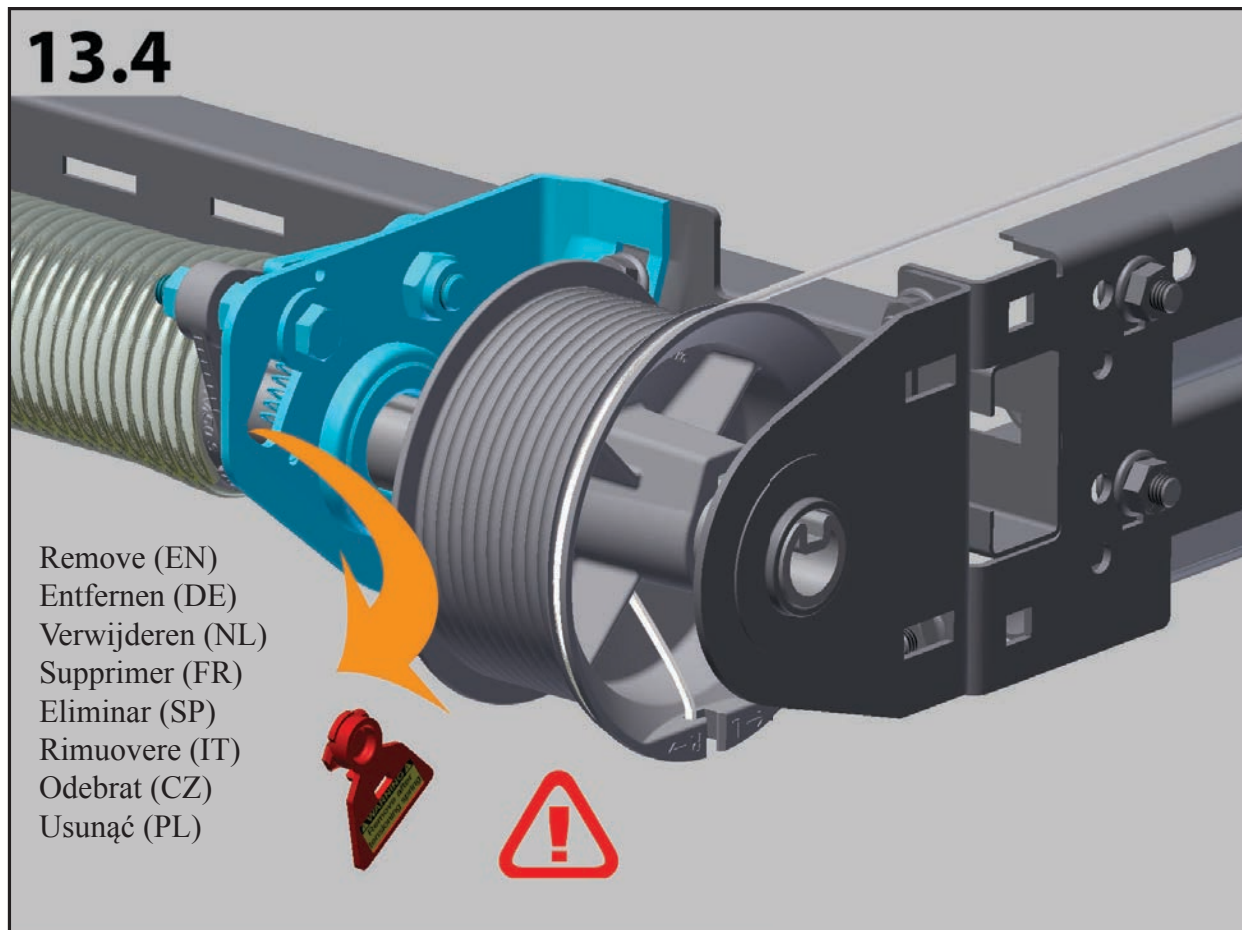
# 13.2 b

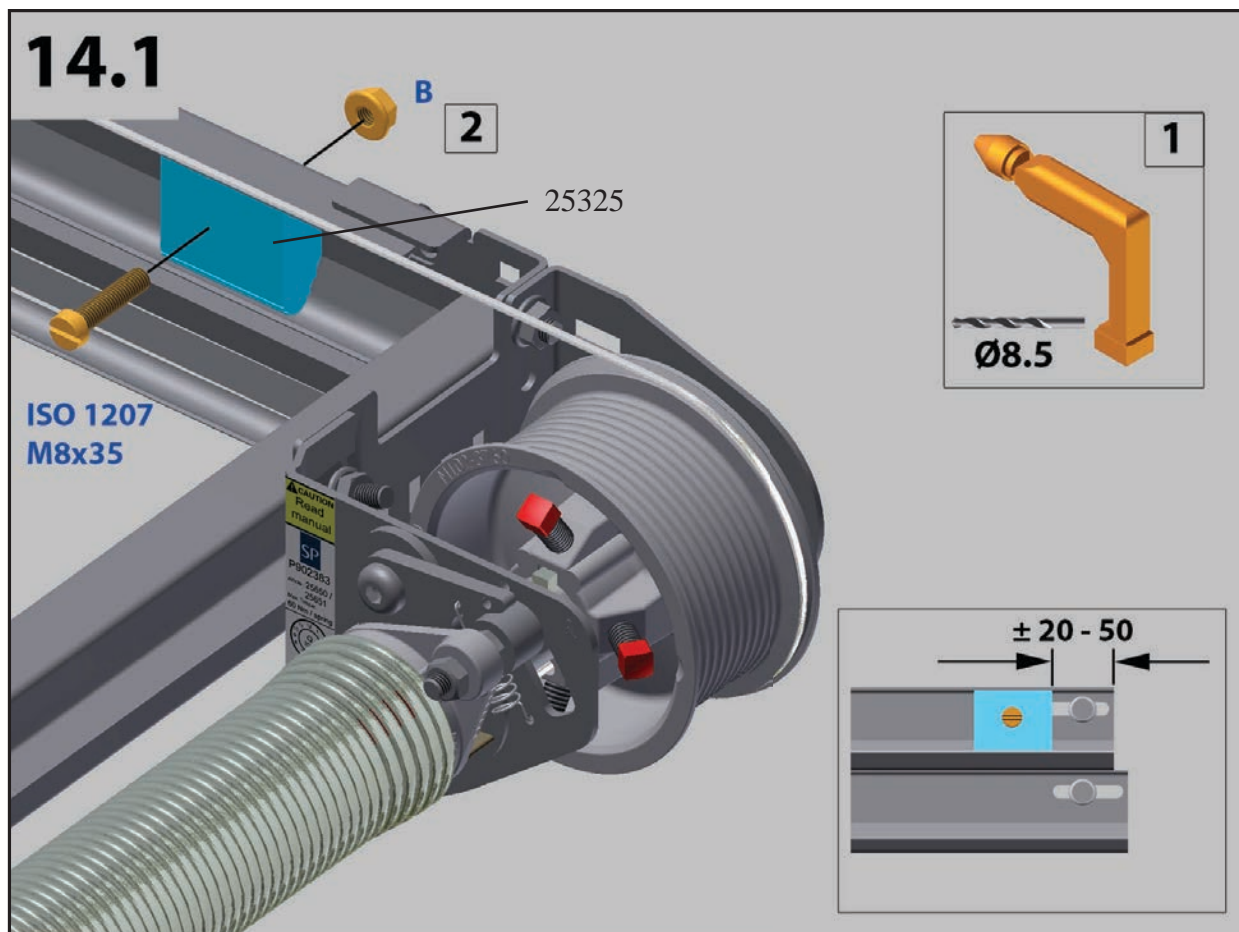
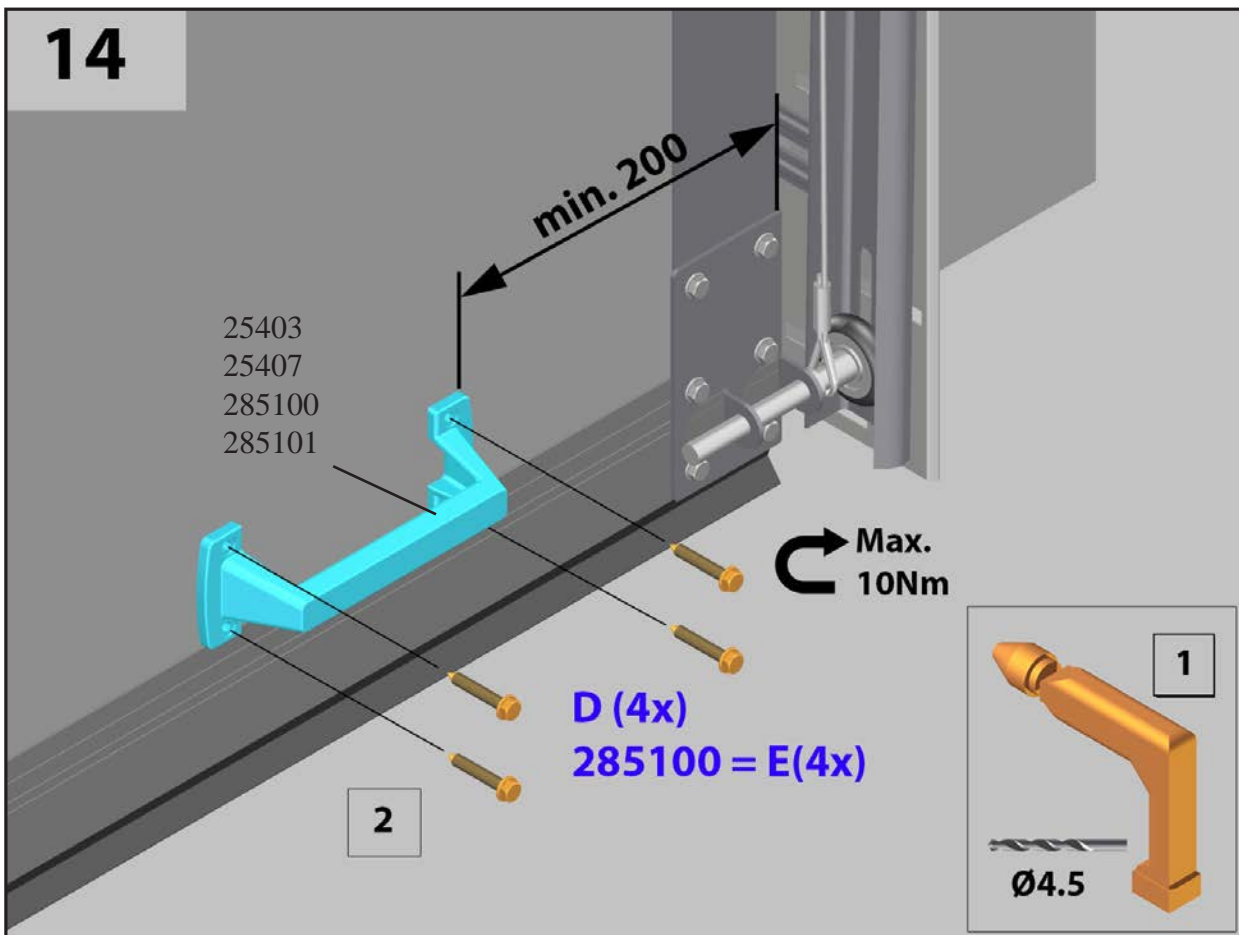


## 13.3



## 13.4







## 10. Przekazanie

Użytkownikowi końcowemu są przekazywane następujące dokumenty :

- Niniejszy podręcznik (montaż, konserwacja i demontaż)
- Podręcznik użytkownika
- Instrukcja obsługi
- Deklaracja zgodności (zgodnie z EN-13241-1)
- Informacja dla użytkownika końcowego: „Co należy zrobić w przypadku nieprawidłowego funkcjonowania”.

### 10.1 Obsługa po raz pierwszy

Pierwszą obsługę przeprowadza monter. Następnie może zostać poinstruowany użytkownik. Pozostałe informacje znajdują się w podręczniku użytkownika

## 11 Elektryczny napęd bramy (opcjonalnie)

Napęd bramy należy zainstalować zgodnie z danymi zamieszczonymi w podręczniku dostawcy.

**UWAGA:**

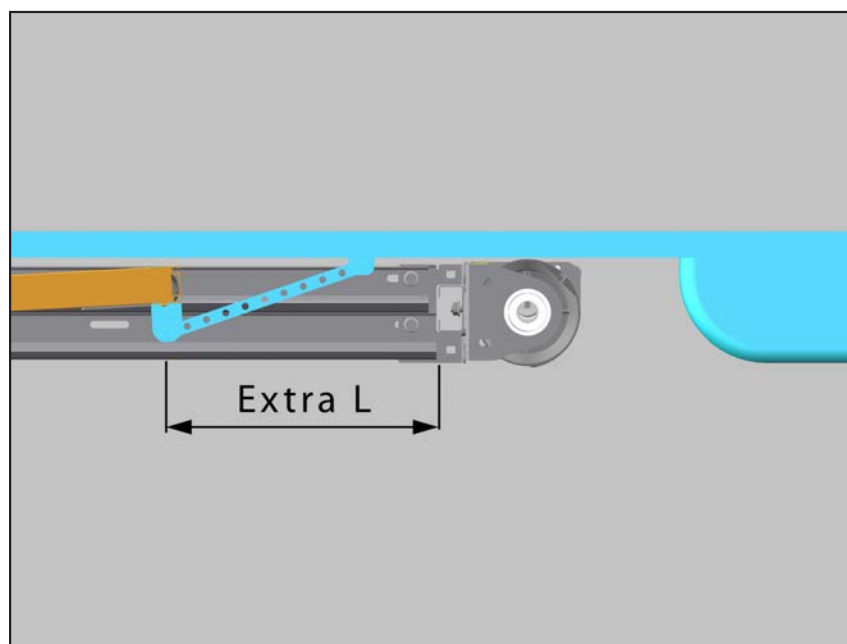
W przypadku awarii zasilania powinno być możliwe odblokowanie bramy za pomocą odblokowania awaryjnego napędu bramy.

Tylko w takim przypadku można bramę obsługiwać za pomocą uchwytu.

Jeżeli w garażu nie ma drugiego wyjścia, należy zainstalować system odblokowania (artykuł 60011)

! Nie mocować żadnej liny, śruby ani blokady do elektrycznie obsługiwanej bramy.

Należy sprawdzić, czy poziome szyny prowadzące elektrycznego napędu bramy mają odpowiednią długość w stosunku do ciąguła (patrz niżej). Jeżeli są one za krótkie, należy dobrać inny (dłuższy) zestaw poziomych szyn prowadzących.



## 11.1 Ustawienie napędu bramy

Ustawianie napędu bramy odbywa się zgodnie z danymi zamieszczonymi w podręczniku napędu bramy. Ponownie zwracamy uwagę, że dopuszczenie CE dla elementów okuć obowiązuje tylko wówczas, gdy napęd bramy odpowiada certyfikatowi. W przypadku wybrania innego napędu bramy, niż typ opisany w załączniku B, należy ponownie przeprowadzić analizę sił maksymalnych zgodnie z EN12445 / EN 12453.

## 12 Demontaż

Demontaż bramy należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności do montażu, zgodnie z opisem w podręczniku montażu

### 12.1 Usuwanie

Wszystkie części tej bramy garażowej są łatwe w demontażu. W sprawach dotyczących usuwania odpadów należy zwrócić się do władz lokalnych

## 13 Konserwacja

IZgodne z normami UE bramy segmentowe należy sprawdzić przed pierwszym użyciem zgodnie z instrukcjami monterów. Przeprowadzone kontrole należy zarejestrować w formie pisemnej. Muszą one zostać przeprowadzone przez upoważnionego monterów / upoważnione przedsiębiorstwo.

### Bezpośrednio po zakończeniu montażu:

- |                                                                                           |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1. Smarowanie szyn (zalecenie: spray PTFE)                                                | przez monterów |
| 2. Smarowanie łożysk, wałów i rolek (zalecenie: spray PTFE)                               | przez monterów |
| 3. Smarowanie trzpieni zawiasów pośrednich oraz zawiasów bocznych (zalecenie: spray PTFE) | przez monterów |
| 4. Smarowanie uszczelek gumowych (zalecenie: specjalny smar do gumy lub talk)             | przez monterów |

### Po 3 miesiącach:

- |                                                           |                |
|-----------------------------------------------------------|----------------|
| 1. Dokręcanie sprężyn naciągowych w przypadku poluzowania | przez monterów |
| 2. Kontrola wzrokowa                                      | przez monterów |

### Co 6 miesięcy lub co 750 cykli roboczych:

- |                                                                                                                                 |                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1. Usuwanie zanieczyszczeń z bramy i z jej otoczenia                                                                            | przez użytkownika |
| 2. Smarowanie szyn (zalecenie: spray PTFE)                                                                                      | przez użytkownika |
| 3. Smarowanie łożysk, wałów i rolek (zalecenie: spray PTFE)                                                                     | przez użytkownika |
| 4. Smarowanie trzpieni zawiasów pośrednich oraz zawiasów bocznych (zalecenie: spray PTFE)                                       | przez użytkownika |
| 5. Smarowanie uszczelek gumowych (zalecenie: specjalny smar do gumy lub puder talkowy)                                          | przez użytkownika |
| 6. Czyszczenie segmentów (zalecenie: szampon do mycia samochodów z wodą, nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących) | przez użytkownika |
| 7. Mycie segmentów (zalecenie: wosk samochodowy)                                                                                | przez użytkownika |

### Co 12 miesięcy lub co 1500 cykli roboczych :

- |                                                                                                            |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1. Sprawdzenie kabli i przyłączy końcowych bębnow kabli i klamer podłogowych pod kątem zużycia i uszkodzeń | przez monterów |
| 2. Kontrola zabezpieczeń wychwytyjących na wypadek pęknięcia sprężyny zgodnie ze osobnym podręcznikiem     | przez monterów |
| 3. Sprawdzenie bramy pod kątem wyważenia                                                                   | przez monterów |
| 4. Kontrola rolek liny (jeżeli są) pod kątem zużycia i uszkodzeń                                           | przez monterów |
| 5. Kontrola rolek pod kątem uszkodzeń i zużycia                                                            | przez monterów |
| 6. Kontrola siły zamykania trasy głównej                                                                   | przez monterów |
| 7. Kontrola zawieszenia prowadnicy poziomej do stropu                                                      | przez monterów |
| 8. Kontrola pasków zabezpieczających przed wpływami atmosferycznymi pod kątem zużycia i uszkodzeń          | przez monterów |
| 9. Kontrola gumowych uszczelek trasy głównej (dolna uszczelka) pod kątem zużycia i uszkodzeń               | przez monterów |
| 10. Kontrola gumowych uszczelek u góry panelu pod kątem zużycia i uszkodzeń                                | przez monterów |
| 11. Kontrola połączenia wału (jeżeli jest)                                                                 | przez monterów |
| 12. Smarowanie sprężyn skrętnych                                                                           | przez monterów |

Doco International B.V.  
Nusterweg 96  
6136 KV Sittard  
P.O. Box 427  
6130 AK Sittard  
The Netherlands  
Tel: +31 (0) 464200666  
Fax: +31 (0) 464526894

Doco International Central Europe s.r.o.  
Háj 352  
798 12 Kralice na Hané  
Czech Republic  
Tel: +420 582 360 100  
Fax: +420 582 360 300

Doco International Southern Europe S.L.U  
P.I. Can Met Sidro  
Avenida Generalitat, 55  
08530 La Garriga / Barcelona  
Spain  
Tel: +34 9 3 861 28 25  
Fax: +34 9 3 871 65 92

Doco International Limited  
Unit 1 Northolt Trading Estate  
Belvue Road  
Northolt, Middlesex UB5 5QS  
United Kingdom  
Tel: +44 (0) 20 8839 8587  
Fax: +44 (0) 20 8842 3661